

# notitiae

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO  
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

**398-399**

SEPT.-OCT. 1999 - 9-10

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile - sped. Abb. Postale - 50% Roma

*Directio:* Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*.

*Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 50.000 - extra Italiam lit. 70.000 (\$ 54).

*Typis Vaticanis*

### IOANNES PAULUS PP. II

Lettera Apostolica « Motu proprio » datae <i>Spes aedificandi</i> .....	401-412
Lettre Apostolique en forme de « Motu proprio » <i>Spes aedificandi</i> .....	413-425
Lettera sul Pellegrinaggio ai luoghi legati alla storia della salvezza .....	426-437
Lettera agli Anziani: Una Prospettiva piena di speranza .....	438-439
<i>Allocutiones:</i> Quanti martiri per Cristo nel nostro secolo! .....	440-443

### CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Notificatio de Cultu Beatorum .....	444-446
Litterae Circulares ad Praesides Conferentiarum Episcoporum Europae .....	447-453
In nostra familia .....	454-455
Responsa ad dubia proposita .....	456
Intervento .....	457-459

### CONGREGATIO PRO EPISCOPIS

Epistula ad Praesides Episcoporum Conferentiarum missa nomine quoque Congregationis pro Gentium Evangelizatione, die 21 iunii 1999 data ...	460-464
---	---------

### PONTIFICIUM CONSILIUM DE LEGUM TEXTIBUS INTERPRETANDIS

Responsum ad propositum dubium I .....	465
Responsum ad propositum dubium II .....	466
Commentarium: Tutela della Santissima Eucarestia (467-470); Safeguarding the Bread of Life Come Down from Heaven (471-474); Schutz der allerheiligsten Eucharistie (475-478)	

### DOCUMENTATIO

Concerti nelle Chiese (479-487); Concerts in Churches (488-496)	
---	--

### ACTUALITAS

La Dimora del Padre (✠ <i>Francesco Pio Tamburrino</i> ) .....	497-512
--	---------

LITTERAE APOSTOLICAE  
«MOTU PROPRIO» DATAE\*

Quibus Sancta Birgitta de Suetia  
Sancta Catharina Senensis  
et Sancta Teresia Benedicta a Cruce  
Continents Europaeae Compatronae  
proclamantur

1. Spes aedificandi mundum iustiorē hominēque digniorē, inducta ab exspectatione tertii millennio quod iam instat, discedere non potest a conscientia quod nihil valent humani conatus nisi divina gratia roborentur: «Nisi Dominus aedificaverit domum, in vanum laborant, qui aedificant eam» (*Ps* 127 [126], 1). Hoc recordentur oportet etiam quotquot hac aetate propositum tenent redigendi Europam in novum ordinem, qui tribuat veteri Continenti facultatem sapienter utendi divitiis propriae historiae, reiectis praeteriti temporis acerbis hereditatibus, ut indole accommodata melioribus traditionibus respondeatur postulationibus mundi usque sese commutantis.

Certum est in composita Europae historia christianismum elementum medium constituere praecipuumque, in stabile innixum hereditatis classicae fundamentum multarumque contributionum allatarum a variis gentibus et culturis per saeculorum decursum. Fides christiana effinxit culturam Continentis atque inexplicabili modo se contexit cum ipsius historia eo ut ea intellegi non possit amota necessitudine cum eventibus, qui primum notaverunt magnam evangelizationis aetatem, postea vero diuturna saecula, cum christianismus, quamvis in dolorosa divisione Orientis et Occidentis, veluti eorundem Europaeorum religio sese exhibuit. Aetate quoque recentiore et coeva, quando religiosa unitas gradatim est confracta sive per ultimas divisiones inter christianos effectas sive per processus separationis culturae a fidei conspectu, ipsius fidei pondus magnum momentum induere perrexit.

\* *L'Osservatore Romano*, 2 ottobre 1999.

Versus futurum tempus iter ignorare non potest hanc notam, atque christiani vocati sunt ut eius renovatam suscipiant conscientiam ut eius continuas demonstrent potentias. Ipsis officium iniungitur praecipuam offerendi partem in aedificanda Europa, quae eo firmior efficaciorque erit, quo magis ipsi valebunt sese sub Evangelii luce renovare. Ita fient continuatores illius diuturnae historiae sanctitatis quae varias Europae regiones pervasit his duobus millenniis, quibus sancti rite approbati facti sunt fastigia omnibus proposito tamquam exemplaria. Innumeri sunt enim christiani qui per vitam suam rectam et honestam, amore Dei et proximi innixam, variis in vocationibus consecratis vel laicalibus, adepti sunt sanctitatem veram atque admodum diffusam, etiamsi absconditam.

2. Pro certo habet Ecclesia hunc definite sanctitatis thesaurum arcanum esse praeteriti temporis sui spemque suae futurae aetatis. In ipso quidem melius effertur Redemptionis donum, per quod homo a peccato redimitur atque recipit facultatem novae vitae in Christo.

In ipso Populus Dei historice iter faciens columnen invenit incomparabile, se intime sentiens coniunctum cum gloriosa Ecclesia, quae in caelis cantat laudes Agni (cf. *Apc* 7, 9-10) dum intercedit pro communitate adhuc in terra peregrinante. Hanc ob causam ab antiquissimis temporibus sancti veluti protectores sunt considerati a Populo Dei atque quadam cum singulari habitudine, cui sane Spiritus Sancti appulsus non deest, interdum per fidelium efflagitatum a Pastoribus acceptum, alias per inceptum ipsorum Pastorum, singulae Ecclesiae, regiones et etiam Continentes, commissae sunt praecipuae tutelae quorundam Sanctorum.

Hoc in rerum prospectu, dum celebratur II Coetus specialis pro Europa Synodi Episcoporum, instante Magno Iubilaeo anni MM, visum est Nobis christianos Europae, dum cum universis suis concivibus percipiunt veluti transitum aevi spe praeditum simulque conturbationibus non destitutum, spiritale posse depromere iuvamen a contemplatione atque invocatione aliquorum Sanctorum qui, ratione quadam, apparent praecipui effectores historiae suae. Quam

ob rem, congruentem post consultationem, explentes quae fecimus die XXXI mensis Decembris anno MCMLXXX cum declaravimus Patronos Europae, praeter sanctum Benedictum, duos sanctos prioris millennio, fratres scilicet Cyrillum et Methodium, antesignanos evangelizationis Orientis, opportunum duximus complere ordinem caelestium patronorum tribus personis tantundem significantibus aerum-nosa tempora secundi millennio ad finem vergentis: sanctam Birgittam de Suetia dicimus, sanctam Catharinam Senensem et sanctam Teresiam Benedictam a Cruce. Tres clarae sanctae, tres mulieres quae diverso tempore – duae in ipso corde mediae aetatis, una vero nostro saeculo – enituerunt amore operoso in Ecclesiam Christi et testimonio Cruci ipsius exhibito.

3. Manifesto sanctitatis prospectus tam varius atque dives efficit ut novorum patronorum selectio converti possit etiam in alias dignissimas personas, quas singulae aetates ac regiones ostentant. Censemus tamen singulariter significantem optionem huius sanctitatis femineae in prospectu providentialis propensionis quae in Ecclesia inque societate huius temporis sese affirmavit elucetiore usque comprobatione dignitatis donorumque praecipuorum mulieris.

Reapse Ecclesia non omisit, iam inde suis ab exordiis, agnoscere munus et missionem mulieris, etiamsi nonnumquam condicionibus alicuius societatis et culturae subiavit quae debitam ei non tribuebat observantiam. Progrediente autem tempore communitas christiana hoc etiam sub aspectu crevit et opus a sanctis hominibus expletum eminuit grave ac decretorium ad hoc observationis propositum. Mariae ipsius imago praebuit perpetuum quoddam incitamentum, quae et « mulier specie optima » habita est et Christi Ecclesiaeque Mater. Martyrum similiter sanctarum fortitudo, quae mirifica quadam animi constantia crudelissimis occurrerunt suppliciis, feminarum testificatio vitae asceticae insigniter penitusque deditarum, tot uxorum ac matrum cotidiana studiosa industria in illa « Ecclesia domestica » quae est familia, dona spiritalia tam multarum mulierum mysticarum quae suas etiam partes theologicae investigationi contule-

runt, hae scilicet omnes tradiderunt Ecclesiae admonitionem magni ponderis ut Dei ipsius super muliere consilium plene susciperet. Illud ceterum iam quibusdam in Sacrae Scripturae paginis, ac praesertim in Christi habitudine erga feminas Evangelio confirmata, indubiam sui declarationem reperit. Idem profecto consilium sectatur etiam voluntas Nostra renuntiandi sanctam Birgittam de Suetia, sanctam Catharinam Senensem et sanctam Teresiam Benedictam a Cruce Compatronas totius Europae.

Maximum proprie invitamentum, quo ad hoc permoti sumus consilium, praebet ipsa earum vitae ratio. Intra historica enim rerum adiuncta illarum sanctitas sese commonstravit atque in «geographicis» regionibus unde magnam vim et significationem peculiarem illae accipiunt pro tota Europaea continenti. Etenim Nos sancta Birgitta ad ultima Europae septentrionalis dirigit loca ubi quasi in unum Continens se colligit cum reliquis orbis partibus, et unde ipsa est profecta ut Romam suam faceret commorationis sedem. Nota aequabiliter est Catharina Senensis suam ob auctoritatem quam, cum Petri Successor apud Avenionem deversaretur, adhibuit ut spiritale opus perficeret quod a Birgitta iam inceptum erat, facta nempe eius hortatrix ut rediret ex longinquis locis ad Petri tumulum. Denique Teresia Benedicta a Cruce, nuperius in sanctarum relata indicem, non tantum variis in Europae civitatibus dies suos traduxit, sed per totam suam uti doctae mulieris et mysticae ac martyris vitam quasi pontem suas inter Hebraicas radices Christique sequelam traiecit, cum claro mentis prospectu versaretur in dialogo cum hodierna philosophica disciplina ac, postremo, fere per martyrium rationes Dei et hominis proferens immensa in illa «shoah» turpitudine. Sic enim evasit tamquam vivens declaratio peregrinationis humanae, culturalis et religiosae, quae intimam partem tragoediae nec non spei totius continentis Europaeae in se incorporat.

4. Trium harum insignium figurarum prima, Birgitta, nobili loco nata est anno MCCCIII Finstae, in Suetica provincia Uppland dicta. Uti mystica in primis ea agnita est, tum etiam Ordinis Sanctissimi

Salvatoris legifera mater. Verumtamen oblivisci haud licet priorem suae vitae aetatem tamquam laicam feminam transegisse eam feliciter cum pio christiano viro coniunctam, ex quo octo filii sunt suscepti. Compatronam indicantes igitur eam Europae, facere volumus ut non solum sibi hanc sanctam proximam esse sentiant illi qui vocationem receperint ad vitam peculiaris consecrationis, verum etiam quotquot ad communia vitae laicalis opera in mundo sint vocati ac praesertim ad sublimem illam et multum poscentem vocationem familiae christianae efformandae. Condicionibus prosperis sui socialis ordinis nequaquam abducta, vixit ipsa cum viro Ulf coniugum experientiam, ubi cum intenta oratione ac Scripturae Sacrae studio, cum corporis castigatione ac caritate sponsalis apte sese consociavit amor. Simul parvum valetudinarium ii condiderunt, in quo saepius aegrotantibus assidebant. Consueverat praeterea Birgitta ipsamet praesens pauperibus auxiliari. Eodem insuper tempore magni existimabatur suas ob paedagogicas dotes quas tunc maxime exhibere poterat cum ministerium eius in aula regia Holmensi requireretur. His ex rerum experimentis maturuerunt consilia illa quae variis oblatiis opportunitatibus datura principibus ac ducibus erat ad recte eorum curanda officia. Atqui liberi in primis beneficia inde traxerunt, neque casu accidit ut filiarum una, nomine Catharina, veluti sancta honoretur.

Hoc tamen vitae familiaris ipsius iter primum solummodo fuit spatium, quod peregrinatio cum viro Ulf ad sanctuarium Iacobi Compostellani anno MCCCXLI facta tamquam signum quoddam definivit, cum simul Birgittam ad novam praepararet vitam quae nonnullis post annis suscepta est, postquam, iam defuncto vita coniuge, vocem Christi percepit qui novum quoddam ei concredebat munus, dum longiore gratiarum mysticarum singularium ordine paulatim eam instruebat.

5. Anno MCCCXLIX Suetiam deserens, Romae Birgitta consedit Petri ad Sedem Successoris. Hic in Italiam transitus decretorium fuit tempus ad dilatandum animum Birgittae et cor, non solum ratione locorum atque culturae, verum in primis spiritalis vitae.

Complura deinceps Italiae loca velut peregrina pia lustravit, sanctorum reliquias cupide veneratura. Mediolani itaque degit et Papiae, Asisii et Ortonae, Barii et Beneventi, Puteolis et Neapoli, Salerni et Amalphii apud sancti Michaëlis Archangeli sacellum in Monte Gargano. Extrema demum inter annos MCCCLXXI et MCCCLXXII peracta peregrinatio effecit ut Mare Medium transcurreret, Terram Sanctam versus, unde spiritali affectu venerari praeter tot Europae catholicae loca sacra potuit etiam ipsos christianae fidei fontes in locis vita Redemptoris morteque sacratis.

Re quidem vera, etiam magis quam haec devota peregrinatio, alta comprehensio Christi atque Ecclesiae mysterii participem reddidit Birgittam aedificationis communitatis ecclesialis, tempore quo versabatur in suae historiae discrimine. Artam cum Christo coniunctionem peculiaria revelationis dona sunt comitata, quibus medium quoddam punctum effecta est, quod plures in Ecclesia eius temporis personas respiciebat. Vis enim prophetiae in Birgitta animadvertitur. Eius nonnumquam vocis soni videntur quasi imago vocis antiquorum prophetarum praestantium. Fidenter principes ac Pontifices alloquitur, consilia Dei super historiae eventibus aperiens. Neque timet acerbis pronunciare admonitiones de morum populi christiani ipsiusque cleri reformatione (cf. *Revelationes* IV, 49; cf. etiam IV, 5). Progrediente tempore faciles interrogationes provocaverunt nonnullae partes eius singularis mysticae testificationis, de quibus Ecclesiae iudicium intercessit omnesque ad unam rettulit publicam revelationem quae suam in Christo obtinet plenitudinem ac directoriam suam enuntiationem in Sacris Litteris. Eminentium quoque sanctorum experientiae minime enim ab iis limitibus eximuntur, qui hominum perceptionem vocis Dei definiunt.

Attamen non dubitatur quin Ecclesia Birgittae sanctitatem agnoscens, licet de singulis ipsius revelationibus nihil edicat, summam eius interioris experientiae uti veram ac solidam accipiat. Tamquam praestantem testem se exhibet illius spatii quod in Ecclesia habere potest charisma expletum in plena docilitate erga Dei Spiritum nec non in plena congruentia cum ecclesialis communionis necessitatibus.

Nominatim vero, cum de terris Scandinavis, de Birgittae nempe patria, agatur a plena cum Sede Romana communione propter tristes saeculi XVI eventus segregatis, haec Sanctae Sueticae figura exstat uti oecumenicum magni pretii «vinculum», quod eius pariter religiosus Ordo magno hanc in partem studio confirmat.

6. Paulo serior alia est magna mulieris species, sancta Catharina Senensis, cuius momentum in evolutione historiae Ecclesiae nec non in doctrinali progressionem nuntii revelati peculiare accepit aestimationes, usque ad attributionem tituli Ecclesiae doctoris.

Senae nata anno MCCCXLVIII, iam ab infantia singularibus est adiuta gratiis, quae ei permiserunt ut in spiritali itinere a sancto Dominico significato velocem consequeretur perfectionis cursum per preces, austeritatem et caritatis opera. Christus ei, viginti annos natae, per mysticum signum sponsalis anuli suam patefecit dilectionem. Quod culmen fuit altissimae cuiusdam necessitudinis in abscondito et in contemplatione, ob constantem eius permansionem, etiamsi extra monasterii muros, intra spiritali illam commorationem quam ipsa appellare voluit «cellam interiorem». Silentium illius cellae, Catharinam docilissimam reddens divinis inspirationibus, mox coniugatum est cum extraordinaria apostolica operositate. Plurimi, etiam clerici, congregati sunt circa eam sicut discipuli, donum ei attribuentes spiritalis maternitatis. Catharinae epistulae divulgatae sunt in Italia et in Europa. Iuvenis illa Senensis secunda mente et ardentibus verbis praecipuas tractavit ecclesiales et sociales illius aetatis quaestiones.

Vigilans fuit Catharinae ministerium in solvendis plurimis contentionibus, quae societatem illius aetatis lacerabant. Pacifica Catharinae navitas regibus Europaeis patuit, quales fuerunt Carolus V Gallicus, Carolus Dyrachinus, Elisabetha Hungarica, Ludovicus Magnus Hungaricus et Polonicus, Ioanna Neapolitana. Singularis ponderis fuit Catharinae actio ad reconciliandam Florentiam urbem cum Pontifice. «Christum cruci affixum et Mariam suavem» contententibus ipsis ostendens, significavit in

societate christiana bonis praedita dari non posse causam contentionis quae cogeret armorum usurpationem potius quam rationis observationem.

7. Catharina tamen bene noverat ad eiusmodi conclusionem efficaciter perveniri non posse si animi antea ipsa Evangelii vi non essent corroborati. Quam ob rem omnibus, sine exceptione, morum proposuit renovationem. Reges admonebat ne gubernarent tamquam si regnum eorum esset «proprietas»: conscii nempe de reddenda Deo ratione circa auctoritatis exercitationem, illi debebant «sanctam veramque iustitiam» servare, se «pauperum patres» praebentes (cf. *Epistula n. 235 ad Galliae regem*). Etenim potestatis exercitatio separari non poterat a caritate, quae simul est vitae singularis anima et politicae responsalitatatis (cf. *Epistula n. 357 ad Hungariae regem*).

Eadem vehementia Catharina se convertit ad clericos cuiusvis gradus ut rigidiorum peteret congruentiam in eorum vita eorumque in pastoralis ministerio. Motum quendam animi provocat libera, firma et acris ratio quibus illa sacerdotes, episcopos et cardinales admonet. Necessae erat – aiebat illa – ex Ecclesiae horto plantas extrahere putridas atque «novas plantas» nitidas et fragrantis suppeditare. Praevalidam ob suam cum Christo altam necessitudinem, Senensis sancta ipsi Summo Pontifici, quem pie amabat sicut «dulcem Christum in terris», non timuit aperte Dei voluntatem significare, cuius vi illi declaravit haesitationes relinquendas terrestri inductas prudentia et mundanis valoribus, ut Romam ex urbe Avennionensi reverteretur.

Catharina eodem ardore operam dedit ut tolleretur divisiones concitatas in Pontificis electione post mortem Gregorii XI: etiam hoc in eventu illa ardentis hortata est ne vera communio repudiaretur. Hoc fuit illi supremum exemplar quod prosecuta est totam per vitam Ecclesiae se dedicans, sine conditione. Ipsa in mortis lecto suis spiritualibus filiis testificata est: «Firmiter tenete, carissimi, me vitam pro sancta Ecclesia dedisse» (Beatus Raimundus Capuanus, *Vita sanctae Catharinae Senensis*, lib. III, c. IV).

8. Editha Stein, sancta scilicet Teresia Benedicta a Cruce, alio quidem tempore historico-culturali vitam degit. Ipsa enim nos in medias res huius nostrae aerumnosae aetatis profert, spes demonstrando in eadem incensas, sed etiam contradictiones et abiectiones ab ea significatas. Editha non provenit, sicut Birgitta et Catharina, ex christiana familia. Omnes res in ea tormentum indicant quaestionis atque fatigationem vitae «peregrinationis». Etiam cum ad veritatem pervenit in pace vitae contemplativae, illi necesse fuit usque ad finem mysterium Crucis exsequi.

Anno MDCCCXCI orta est e familia quadam Hebraea Vratislaviae, olim in terra Germanica. Studium philosophiae quod illa in se paulatim excitavit, religionem relinquendo in qua a matre fuerat initiata, in Benedicta exciit vitam secundum purum «rationalismum» potius quam sanctitatis iter. Gratia tamen eam expectavit in philosophiae tramitibus: se dirigens ad rationem phaenomenologiae, illa novit momentum capiendi in ea obiectivam rerum veritatem, quae haudquaquam sese in subiecto dissolvens, eam praecedit et ponderat eius cognitionem; quam ob rem oportet ut ipsa veritas certo obiectivo modo consideretur. Necesse est illam veritatem diligenter auscultare, eam praesertim in homine inspicere, vi illius «empathiae» – quod vocabulum illi est carum – quae aliquo modo consentit ut suam efficiat vitam et experientiam aliorum (cf. E. Stein, *Il problema dell'empatia*).

Hanc vivens auditionis tensionem, illa obvia facta est, altera ex parte, testificationibus spiritalis vitae a sancta Teresia Abulensi datis abque aliis magnis mysticis quorum facta est discipula et aemula, altera ex parte antiquae traditioni doctrinae christianae in Thomismo consolidatae. Illam viam prosequens, ea primum ad baptismum pervenit, deinde vero ad susceptionem contemplativae vitae in Carmelitano ordine. Haec omnia evenerunt in imagine itineris cuiusdam existentialis valde laboriosi, significati quaestione spiritali nec non ministeriis discendi et docendi, quae illa mirabili quadam dedicatione exercuit. Peculiari quidem ratione aestimata est, illis temporibus, Edithae quasi militia pro mulieris sociali progressionem; perspicuae sunt paginae quibus illa divitias feminei sexus explorat nec non

mulieris munus sub aspectu humano et religioso (cf. E. Stein, *La donna. Il suo compito secondo la natura e la grazia*).

9. Christianae doctrinae complexus illam non adduxit ad Hebraicam stirpem contemnendam, sed potius ad eam in plenitudine denuo detegendam. Quod quidem a propinquorum ipsius improbatione eam non liberavit. Praesertim matris dissensio infandam attulit ei aegrimoniam. Re vera, integrum iter christianae perfectionis suscepit sub signo non solum humanae solidaritatis erga populum suum, sed etiam verae spiritalis coniunctionis cum vocatione filiorum Abrahae, qui mysterio vocationis et immutabilium Dei donorum notantur (cf. *Rom* 11, 29).

Peculiarem in modum incommoda Hebraici populi sibi assumpsit cum paulatim creverunt acerbitates ob illam efferatam persecutionem nationalsocialisticae factionis, quae, una cum aliis gravibus gestibus regiminis absolutae coërcitionis, nostra aetate inter ignobilissimas et foedissimas maculas Europae recensentur. Tunc percepit, in obstinato Hebraeorum interitu, crucem Christi super suum populum imponi, atque, crucis particeps, populi deportationem et executionem in illo improbe notissimo campo captivorum loci *Auschwitz-Birkenau* in semet ipsa sustinuit. Eiulatus eius miscetur cum clamoribus omnium victimarum funesta caede affectarum, sociatus tamen cum clamore Christi, qui hominis dolorem in arcanam mutat et perennem fecunditatem. Eius sanctitatis figura coniungitur semper cum eius violentae necis dramate, prope plurimos socios qui cum ea necem passi sunt. Manet uti nuntia Evangelii Crucis, quacum illa una et eadem fieri voluit, ipsum religionis nomen sumendo.

Nos in praesens Teresiam Benedictam a Cruce contemplamur agnoscentes sub innocentis victimae testimonio, una ex parte, effigiem Agni Immolati et reclamationem adversus laesionem iurium hominis, ex altera vero pignus innovatae illius congressionis Hebraeos inter et christianos, quae, ad placita Concilii Oecumenici Vaticani II, iam tempus favens mutuae coniunctioni ostendit. Declarare hodie Editham Stein compatronam Europae idem est ac collocare supra fines huius

veteris Continentis vexillum reverentiae, tolerantiae, benevolentiae, quod adhortatur viros et mulieres ut mutuo sese comprehendant et accipiant, praetermittentes quamlibet diversitatem ethnicam, culturalem et religiosam, ut societas vere fraterna constituatur.

10. Crescat igitur Europa! Crescat veluti Europa spiritus, exemplum persequens suae melioris historiae, quae proprie in sanctitate invenit altam significationem. Continentis Europaeae unitas, quae paulatim in mentibus perficitur quaeque in dies maiore perspicuitate circumscribitur quod attinet quoque ad politicum aspectum, re vera magnae spei prospectum exprimit. Europae incolae invitantur ut retro relinquunt veteres simultates quae Europaeam Continentem in sedem bellicae vastationis mutaverunt. Eodem tempore fovere debent condiciones quae maiorem coniunctionem et sociatam inter gentes actionem promoveant. Illis offertur provocato ad aedificandam culturam et ethicam unitatis, quibus deficientibus quaecumque mens politica unitatis serius vel ocius in naufragium ruit.

Ad novam Europam super solida fundamenta construendam non sufficit profecto ut solummodo oeconomicae utilitates evocentur, quae, si aliquando ad adhaesionem conferunt, alias tamen divisionem gignunt, sed oportet authenticis niti valoribus, quorum fundamentum iacet in lege morali universali, in corde hominis impressa. Quod attinet ad dona quae renuntiari nequeunt, si Europa valores tolerantiae et reverentiae universalis confunderet cum indifferentismo ethico et cum scepticismo, ansam daret ad graviora pericula, et, sub novis formis, serius ocius experiretur illas species quae in eius historia horribiliores factae sunt.

Ad hanc avertendam comminationem, validum iterum proponitur munus Christianismi, qui strenue optimos confines ostendit. Sub lumine quoque plurium aspectuum habitudinis ad alias religiones, quam Concilium Oecumenicum Vaticanum II agnovit (cf. *Decretum Nostra aetate*), fortiter oportet affirmetur aperturam ad Ens Transcendens vitalem esse dimensionem existentiae. Praecipuum igitur est innovatum studium testimonii ex parte omnium christianorum qui in variis huius Continentis Civitatibus commorantur. Ad eos spectat

spem plenae salutis nutrire per nuntium quod eorum proprium est, nuntium scilicet Evangelii, id est, « bonum nuntium »: Deum nobis proximum factum esse et in Filio suo Iesu Christo redemptionem et plenitudinem vitae divinae nobis obtulisse. In virtute Spiritus, qui datus est nobis, oculos ad Deum vertere possumus et invocare suave eius nomen « Abba », Pater! (cf. *Rom* 8, 15; *Gal* 4, 6).

11. Hoc omnino spei nuntium confirmare volumus has tres magnas feminarum personas ad renovatam quandam pietatem ostendentes, quodam in Europaeo prospectu; variis enim illae aetatibus pondus quidem, magnum contulerunt non ad Ecclesiae solius incrementum, verum et societatis ipsius.

Illam ob Sanctorum consociationem, quae arcano quidem modo terrestrem coniungit caelestemque Ecclesiam, nos illae reficiunt ipsarum perpetuis coram Deo deprecationibus. Invocatio autem eodem tempore intentior atque crebrior et diligentior earum sermonum repetitio nec non exemplorum facere non possunt quin multo in nobis acriorem excitent conscientiam communis nostrae ad sanctitatem vocationis nosque ad congrua maioris hac in re fervoris incitent proposita.

Omnibus itaque mature ponderatis rationibus, Nostra utentes Apostolica potestate, creamus ac caelestes ante Deum universae Europae compatronas pronuntiamus sanctam Birgittam de Suetia, sanctam Catharinam Senensem, sanctam Teresiam Benedictam a Cruce, tributis nimirum honoribus simul cunctis et privilegiis liturgicis quae principalibus locorum conveniunt iure patronis.

Sanctissimae esto Trinitati gloria, insigniter effulgenti ipsarum in vita reliquorumque item caelitem sanctorum. Bonae esto voluntatis hominibus pax, tum ipsa in Europa tum etiam omni in reliquo orbe.

Datum Romae, apud S. Petrum, die primo mensis Octobris, anno millesimo nongentesimo nonagesimo nono, Pontificatus Nostri vicesimo primo.

LETTRE APOSTOLIQUE  
EN FORME DE «MOTU PROPRIO»\*

Pour la proclamation  
de Sainte Brigitte de Suède  
Sainte Catherine de Sienne  
et Sainte Thérèse-Bénédicte de la Croix  
co-patronnes de l'Europe

1. L'espoir de construire un monde plus juste et plus digne de l'homme, aiguisé par l'attente du troisième millénaire désormais à nos portes, ne peut faire abstraction de la conscience que les efforts humains seraient vains s'ils n'étaient accompagnés par la grâce divine: «Si le Seigneur ne bâtit la maison, les bâtisseurs travaillent en vain» (Ps 127 [126], 1). C'est une vérité dont doivent tenir compte également ceux qui, aujourd'hui, se posent la question de donner à l'Europe de nouvelles bases qui aident le vieux continent à puiser dans les richesses de son histoire, écartant les tristes aspects de l'héritage du passé pour répondre, avec une originalité enracinée dans les meilleures traditions, aux besoins du monde qui change.

Il n'y a pas de doute que, dans l'histoire complexe de l'Europe, le christianisme représente un élément central et caractéristique, renforcé par le solide fondement de l'héritage classique et des contributions multiples apportées par divers mouvements ethniques et culturels qui se sont succédé au cours des siècles. La foi chrétienne a façonné la culture du continent et a été mêlée de façon inextricable à son histoire, au point que celle-ci serait incompréhensible sans référence aux événements qui ont caractérisé d'abord la grande période de l'évangélisation, puis les longs siècles au cours desquels le christianisme, malgré la douloureuse division entre l'Orient et l'Occident,

\* Ex opuscolo: JEAN-PAUL II, *Lettre Apostolique en forme de «Motu Proprio» pour la proclamation de Sainte Brigitte de Suède, Sainte Catherine de Sienne et Sainte Thérèse-Bénédicte de la Croix co-patronnes de l'Europe*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano, 1999.

s'est affirmé comme la religion des Européens eux-mêmes. Dans la période moderne et contemporaine aussi, lorsque l'unité religieuse s'est progressivement fractionnée tant à cause de nouvelles divisions intervenues entre les chrétiens qu' en raison des processus qui ont amené la culture à se détacher des perspectives de la foi, le rôle de cette dernière a gardé un relief non négligeable.

La route vers l'avenir ne peut pas ne pas tenir compte de ce fait; les chrétiens sont appelés à en prendre une conscience renouvelée afin d'en montrer les potentialités permanentes. Ils ont le devoir d'apporter à la construction de l'Europe une contribution spécifique, qui aura d'autant plus de valeur et d'efficacité qu'ils sauront se renouveler à la lumière de l'Évangile. Il se feront alors les continuateurs de cette longue histoire de sainteté qui a traversé les diverses régions de l'Europe au cours de ces deux millénaires, où les saints officiellement reconnus ne sont que les sommets proposés comme modèles pour tous. Il y a en effet d'innombrables chrétiens qui, par leur vie droite et honnête, animée par l'amour de Dieu et du prochain, ont atteint, dans les vocations consacrées et laïques les plus diverses, une sainteté véritable et largement diffusée, même si elle était cachée.

2. L'Église ne doute pas que ce trésor de sainteté soit précisément le secret de son passé et l'espérance de son avenir. C'est en lui que s'exprime le mieux le don de la Rédemption, grâce auquel l'homme est racheté du péché et reçoit la possibilité de la vie nouvelle dans le Christ. C'est en lui que le peuple de Dieu en marche dans l'histoire trouve un soutien incomparable, se sentant profondément uni à l'Église glorieuse, qui au ciel chante les louanges de l'Agneau (cf. *Ap* 7,9-10) tandis qu'elle intercède pour la communauté encore en pèlerinage sur la terre. C'est pourquoi, depuis les temps les plus anciens, les saints ont été considérés par le peuple de Dieu comme des protecteurs et, par suite d'une habitude particulière, à laquelle l'influence de l'Esprit Saint n'est certainement pas étrangère, tantôt à la demande des fidèles acceptée par les Pasteurs, tantôt sur l'initiative des Pasteurs

eux-mêmes, les Églises particulières, les régions et même les continents ont été confiés au patronage spécial de certains saints.

Dans cette perspective, alors qu' est célébrée la deuxième Assemblée spéciale pour l'Europe du Synode des Évêques, dans l'imminence du grand Jubilé de l'An 2000, il m'a semblé que les chrétiens européens, tout en vivant avec tous leurs compatriotes un passage d'une époque à l'autre qui est à la fois riche d'espoir et non dénué de préoccupations, peuvent tirer un profit spirituel de la contemplation et de l'invocation de certains saints qui sont de quelque manière particulièrement représentatifs de leur histoire. Aussi, après une consultation opportune, complétant ce que j'ai fait le 31 décembre 1980 quand j'ai déclaré co-patrons de l'Europe, aux côtés de saint Benoît, deux saints du premier millénaire, les frères Cyrille et Méthode, pionniers de l'évangélisation de l'Orient, j'ai pensé compléter le cortège des patrons célestes par trois figures également emblématiques de moments cruciaux du deuxième millénaire qui touche à sa fin: sainte Brigitte de Suède, sainte Catherine de Sienne, sainte Thérèse-Bénédictte de la Croix. Trois grandes saintes, trois femmes qui, à des époques différentes – deux au cœur du Moyen Âge et une en notre siècle – se sont signalées par l'amour actif de l'Église du Christ et le témoignage rendu à sa Croix.

3. Naturellement, le panorama de la sainteté est si varié et si riche que le choix de nouveaux patrons célestes aurait pu s'orienter aussi vers d'autres figures très dignes dont chaque époque et chaque région peuvent se glorifier. Je crois toutefois particulièrement significatif le choix de cette sainteté au visage féminin, dans le cadre de la tendance providentielle qui s'est affermie dans l'Église et dans la société de notre temps, reconnaissant toujours plus clairement la dignité de la femme et ses dons propres.

En réalité, l'Église n'a pas manqué, depuis ses origines, de reconnaître le rôle et la mission de la femme, bien qu'elle ait été conditionnée parfois par une culture qui ne prêtait pas toujours à la femme l'attention qui lui était due. Mais la communauté chrétienne a

progressé peu à peu dans ce sens, et précisément le rôle joué par la sainteté s'est révélé décisif sur ce plan. Une incitation constante a été offerte par l'image de Marie, « femme idéale », Mère du Christ et de l'Église. Mais également le courage des martyres, qui ont affronté les tourments les plus cruels avec une surprenante force d'âme, le témoignage des femmes engagées de manière exemplaire et radicale dans la vie ascétique, le dévouement quotidien de nombreuses épouses et mères dans l'« Église au foyer » qu'est la famille, les charismes de tant de mystiques qui ont contribué à l'approfondissement théologique lui-même, tout cela a fourni à l'Église des indications précieuses pour comprendre pleinement le dessein de Dieu sur la femme. D'ailleurs, ce dessein a déjà dans certaines pages de l'Écriture, en particulier dans l'attitude du Christ dont témoigne l'Évangile, son expression sans équivoque. C'est dans cette ligne que prend place le choix de déclarer sainte Brigitte de Suède, sainte Catherine de Sienne et sainte Thérèse-Bénédicte de la Croix co-patronnes de l'Europe.

Le motif qui m'a fait me tourner spécifiquement vers elles repose dans leurs vies elles-mêmes. Leur sainteté s'est en effet exprimée dans des circonstances historiques et dans un contexte « géographique » qui les rendent particulièrement significatives pour le continent européen. Sainte Brigitte renvoie à l'extrême nord de l'Europe, où le continent se regroupe dans une quasi-unité avec le reste du monde et d'où elle partit pour aborder à Rome. Catherine de Sienne est aussi connue pour le rôle qu'elle joua en un temps où le Successeur de Pierre résidait à Avignon, et elle acheva une œuvre spirituelle déjà commencée par Brigitte en se faisant la promotrice de son retour à son siège propre près du tombeau du Prince des Apôtres. Enfin Thérèse-Bénédicte de la Croix, récemment canonisée, non seulement passa sa vie dans divers pays d'Europe, mais par toute sa vie d'intellectuelle, de mystique, de martyre, jeta comme un pont entre ses racines juives et l'adhésion au Christ, s'adonnant avec une intuition sûre au dialogue avec la pensée philosophique contemporaine et, en fin de compte, faisant résonner par son martyre les raisons de Dieu et de l'homme face à la honte épouvantable de la « shoah ». Elle est

devenue ainsi l'expression d'un pèlerinage humain, culturel et religieux qui incarne le noyau insondable de la tragédie et des espoirs du continent européen.

4. La première de ces trois grandes figures, Brigitte, est née en 1303, d'une famille aristocratique, à Finsta, dans la région suédoise d'Upp-land. Elle est connue surtout comme mystique et fondatrice de l'Ordre du Très Saint Sauveur. Toutefois, il ne faut pas oublier que la première partie de sa vie fut celle d'une laïque qui eut le bonheur d'être mariée avec un pieux chrétien dont elle eut huit enfants. En la désignant comme co-patronne de l'Europe, j'entends faire en sorte que la sentent proche d'eux non seulement ceux qui ont reçu la vocation à une vie de consécration spéciale, mais aussi ceux qui sont appelés aux occupations ordinaires de la vie laïque dans le monde et surtout à la haute et exigeante vocation de former une famille chrétienne. Sans se laisser fourvoyer par les conditions de bien-être de son milieu, elle vécut avec son époux Ulf une expérience de couple dans laquelle l'amour conjugal alla de pair avec une prière intense, avec l'étude de l'Écriture Sainte, avec la mortification, avec la charité. Ils fondèrent ensemble un petit hôpital, où ils soignaient fréquemment les malades. Brigitte avait l'habitude de servir personnellement les pauvres. En même temps, elle fut appréciée pour ses qualités pédagogiques, qu'elle eut l'occasion de mettre en œuvre durant la période où l'on demanda ses services à la cour de Stockholm. C'est dans cette expérience que mûriront les conseils qu'elle donnera en diverses occasions à des princes ou à des souverains pour un bon accomplissement de leurs tâches. Mais les premiers qui en bénéficièrent furent assurément ses enfants, et ce n'est pas par hasard que l'une de ses filles, Catherine, est vénérée comme sainte.

Cette période de sa vie familiale n'était qu'une première étape. Le pèlerinage qu'elle fit avec son mari Ulf à Saint-Jacques de Compostelle en 1341 mit symboliquement fin à cette étape, préparant Brigitte à la nouvelle vie qu'elle inaugura quelques années plus tard lorsque, après la mort de son époux, elle entendit la voix du Christ

qui lui confiait une nouvelle mission, la guidant pas à pas par une série de grâces mystiques extraordinaires.

5. Ayant quitté la Suède en 1349, Brigitte s'établit à Rome, siège du Successeur de Pierre. Son transfert en Italie constitua une étape décisive pour l'élargissement non seulement géographique et culturel, mais surtout spirituel, de l'esprit et du cœur de Brigitte. Beaucoup de lieux d'Italie la virent encore en pèlerinage, désireuse de vénérer les reliques des saints. Elle visita ainsi Milan, Pavie, Assise, Ortona, Bari, Benevent, Pozzuoli, Naples, Salerne, Amalfi, le Sanctuaire de saint Michel Archange sur le Mont Gargano. Le dernier pèlerinage, effectué entre 1371 et 1372, l'amena à traverser la Méditerranée en direction de la Terre Sainte, lui permettant d'embrasser spirituellement, en plus de beaucoup de lieux sacrés de l'Europe catholique, les sources mêmes du christianisme dans les lieux sanctifiés par la vie et par la mort du Rédempteur.

En réalité, plus encore que par ce pieux pèlerinage, c'est par le sens profond du mystère du Christ et de l'Église que Brigitte participa à la construction de la communauté ecclésiale, à une période notablement critique de son histoire. Son union intime au Christ s'accompagna en effet de charismes particuliers de révélation qui firent d'elle un point de référence pour beaucoup de personnes de l'Église de son époque. On sent en Brigitte la force de la prophétie. Son ton semble parfois un écho de celui des anciens grands prophètes. Elle parle avec sûreté à des princes et à des papes, révélant les desseins de Dieu sur les événements de l'histoire. Elle n'épargne pas les avertissements sévères même en matière de réforme morale du peuple chrétien et du clergé lui-même (cf. *Revelationes*, IV, 49; cf. aussi IV, 5). Certains aspects de son extraordinaire production mystique suscitèrent en son temps des interrogations bien compréhensibles, à l'égard desquelles s'opéra le discernement de l'Église; celle-ci renvoya à l'unique révélation publique, qui a sa plénitude dans le Christ et son expression normative dans l'Écriture Sainte. Même les expériences des grands saints, en effet,

ne sont pas exemptes des limites qui accompagnent toujours la réception par l'homme de la voix de Dieu.

Toutefois, il n'est pas douteux qu'en reconnaissant la sainteté de Brigitte, l'Église, sans pour autant se prononcer sur les diverses révélations, a accueilli l'authenticité globale de son expérience intérieure. Brigitte se présente comme un témoin significatif de la place que peut tenir dans l'Église le charisme vécu en pleine docilité à l'Esprit de Dieu et en totale conformité aux exigences de la communion ecclésiale. En particulier, les terres scandinaves, patrie de Brigitte, s'étant détachées de la pleine communion avec le siège de Rome au cours de tristes événements du XVI<sup>e</sup> siècle, la figure de la sainte suédoise reste un précieux « lien » œcuménique, renforcé encore par l'engagement de son Ordre dans ce sens.

6. L'autre grande figure de femme, sainte Catherine de Sienne, est à peine postérieure. Son rôle dans les développements de l'histoire de l'Église et même dans l'approfondissement doctrinal du message révélé a été reconnu d'une manière significative, jusqu'à l'attribution du titre de Docteur de l'Église.

Née à Sienne en 1347, elle fut favorisée dès sa plus tendre enfance de grâces extraordinaires qui lui permirent d'accomplir, sur la voie spirituelle tracée par saint Dominique, un parcours rapide de perfection entre prière, austérité et œuvres de charité. Elle avait vingt ans quand le Christ lui manifesta sa prédilection à travers le symbole mystique de l'anneau nuptial. C'était le couronnement d'une intimité mûrie dans le secret et dans la contemplation, grâce à la constante permanence, bien que ce soit hors des murs d'un monastère, dans la demeure spirituelle qu'elle aimait appeler la « cellule intérieure ». Le silence de cette cellule, qui la rendait très docile aux divines inspirations, put bien vite s'allier à une activité apostolique qui a quelque chose d'extraordinaire. Beaucoup de personnes, même des clercs, se regroupèrent autour d'elle comme disciples, lui reconnaissant le don d'une maternité spirituelle. Ses lettres se répandirent à travers l'Italie et l'Europe elle-même. En effet, la jeune siennoise entra avec un

regard sûr et des paroles de feu dans le vif des problèmes ecclésiastiques et sociaux de son époque.

Catherine s'engagea inlassablement pour la résolution des multiples conflits qui déchiraient la société de son temps. Son action pacificatrice atteignit des souverains européens comme Charles V de France, Charles de Durazzo, Élisabeth de Hongrie, Louis le Grand de Hongrie et de Pologne, Jeanne de Naples. Son intervention pour la réconciliation de Florence avec le Pape fut significative. Désignant « le Christ crucifié et la douce Marie » aux adversaires, elle montrait que, pour une société qui s'inspirait des valeurs chrétiennes, il ne pouvait jamais y avoir de motif de querelle tellement grave que l'on puisse préférer le recours à la raison des armes plutôt qu'aux armes de la raison.

7. Mais Catherine savait bien que l'on ne pouvait aboutir efficacement à cette conclusion si les esprits n'avaient pas été formés auparavant par la vigueur même de l'Évangile. D'où l'urgence de la réforme des mœurs, qu'elle proposait à tous sans exception. Aux rois, elle rappelait qu'ils ne pouvaient gouverner comme si le royaume était leur « propriété » : bien conscients qu'ils auraient à rendre compte à Dieu de la gestion du pouvoir, ils devaient plutôt assumer la tâche d'y maintenir « la sainte et véritable justice », se faisant « pères des pauvres » (cf. *Lettre n. 235 au Roi de France*). L'exercice de la souveraineté ne pouvait en effet être séparé de celui de la charité, qui est l'âme à la fois de la vie personnelle et de la responsabilité politique (cf. *Lettre n. 357 au Roi de Hongrie*).

C'est avec la même force que Catherine s'adressait aux ecclésiastiques de tout rang, pour leur demander la cohérence la plus stricte dans leur vie et dans leur ministère pastoral. Le ton libre, vigoureux, tranchant, avec lequel elle admoneste prêtres, évêques et cardinaux est impressionnant. Il fallait – disait-elle – déraciner dans le jardin de l'Église les plantes pourries et les remplacer par des « plantes nouvelles » fraîches et odorantes. Forte de son intimité avec le Christ, la sainte siennoise ne craignait pas d'indiquer avec franchise au

Souverain Pontife lui-même, qu'elle aimait tendrement comme le «doux Christ sur la terre», la volonté de Dieu qui lui imposait d'en finir avec les hésitations dictées par la prudence terrestre et par les intérêts mondains, pour rentrer d'Avignon à Rome, près du tombeau de Pierre.

Avec la même passion, Catherine s'employa à remédier aux divisions qui surgirent lors de l'élection du Pape qui suivit la mort de Grégoire XI: dans cette affaire aussi, elle fit appel une fois de plus, avec une ardeur passionnée, aux raisons indiscutables de la communion. C'était là l'idéal suprême qui avait inspiré toute sa vie, dépensée sans réserve au service de l'Église. C'est elle-même qui en témoignera devant ses fils spirituels sur son lit de mort: «Tenez pour certain, mes très chers, que j' ai donné ma vie pour la sainte Église» (Bienheureux Raymond de Capoue, *Vie de sainte Catherine de Sienne*, Livre III, chap. IV).

8. Avec Edith Stein – sainte Thérèse-Bénédicté de la Croix –, nous sommes dans un tout autre monde historique et culturel. Elle nous entraîne en effet au cœur de notre siècle tourmenté, indiquant les espérances qui l'ont éclairé, mais aussi les contradictions et les échecs qui l'ont marqué. Elle ne vient pas, comme Brigitte et Catherine, d'une famille chrétienne. En elle, tout exprime le tourment de la recherche et l'effort du «pèlerinage» existentiel. Même après être parvenue à la vérité dans la paix de la vie contemplative, elle dût vivre jusqu'au bout le mystère de la Croix.

Elle était née en 1891 dans une famille juive de Breslau, alors territoire allemand. L'intérêt qu'elle développa pour la philosophie, abandonnant la pratique religieuse à laquelle sa mère l'avait pourtant initiée, aurait fait prédire, plus qu'un chemin de sainteté, une vie mené à l'enseigne du pur «rationalisme». Mais la grâce l'attendait précisément dans les méandres de la pensée philosophique: engagée sur la voie du courant phénoménologique, elle sut saisir l'exigence d'une réalité objective qui, loin de trouver sa solution dans le sujet, devance et mesure sa connaissance, réalité qui doit donc être

examinée dans un effort rigoureux d'objectivité. Il convient de se mettre à son écoute pour la saisir surtout dans l'être humain, en vertu de la capacité d'« empathie » – mot qui lui est cher – qui consent dans une certaine mesure à faire sien le vécu d'autrui (cf. E. Stein, *Le problème de l'empathie*).

C'est dans cette tension d'écoute qu'elle rencontra, d'une part, le témoignage de l'expérience spirituelle chrétienne offert par sainte Thérèse d'Avila et par d'autres grands mystiques, dont elle devint disciple et émule, d'autre part, l'ancienne tradition chrétienne structurée dans le thomisme. Sur cette voie, elle parvint d'abord au baptême, puis choisit la vie contemplative dans l'ordre du Carmel. Tout se déroule dans le cadre d'un itinéraire existentiel plutôt mouvementé, scandé, non seulement par la recherche intérieure, mais aussi par des engagements d'étude et d'enseignement, qu'elle conduit avec un admirable don d'elle-même. Son militantisme en faveur de la promotion sociale de la femme fut particulièrement appréciable pour son temps, et les pages dans lesquelles elle explora la richesse de la féminité et la mission de la femme du point de vue humain et religieux sont vraiment pénétrantes (cf. E. Stein, *La femme. Sa mission selon la nature et la grâce*).

9. Sa rencontre avec le christianisme ne la conduit pas à renier ses racines juives, mais les lui fait plutôt redécouvrir en plénitude. Cependant, cela ne lui épargne pas l'incompréhension de la part de ses proches. Le désaccord de sa mère, surtout, lui procura une douleur indicible. En réalité, tout son chemin de perfection chrétienne se déroule sous le signe non seulement de la solidarité humaine avec son peuple d'origine, mais aussi d'un vrai partage spirituel avec la vocation des fils d'Abraham, marqués par le mystère de l'appel et des « dons irrévocables » de Dieu (cf. *Rm* 11, 29).

En particulier, elle fit sienne la souffrance du peuple juif, à mesure que celle-ci s'exacerbait au cours de la féroce persécution nazie, qui demeure, à côté d'autres graves expressions du totalitarisme, l'une des taches les plus sombres et les plus honteuses de l'Eu-

rope de notre siècle. Elle ressentit alors, dans l'extermination systématique des juifs, que la Croix du Christ était mise sur le dos de son peuple, et elle vécut comme une participation personnelle à la Croix sa déportation et son exécution dans le tristement célèbre camp d'Auschwitz – Birkenau. Son cri se mêla à celui de toutes les victimes de cette épouvantable tragédie, s'unissant en même temps au cri du Christ, qui assure à la souffrance humaine une fécondité mystérieuse et durable. Son image de sainteté reste pour toujours liée au drame de sa mort violente, aux côtés de tous ceux qui la subirent avec elle. Et elle reste comme une annonce de l'Évangile de la Croix à laquelle elle voulut s'identifier par son nom de religieuse. Nous nous tournons aujourd'hui vers Thérèse-Bénédicte de la Croix, reconnaissant dans son témoignage de victime innocente, d'une part, l'imitation de l'Agneau immolé et la protestation élevée contre toutes les violations des droits fondamentaux de la personne; d'autre part, le gage de la rencontre renouvelée entre juifs et chrétiens qui, dans la ligne voulue par le Concile Vatican II, connaît un temps prometteur d'ouverture réciproque. Déclarer aujourd'hui Edith Stein co-patronne de l'Europe signifie déployer sur l'horizon du vieux continent un étendard de respect, de tolérance, d'accueil, qui invite hommes et femmes à se comprendre et à s'accepter au-delà des diversités de race, de culture et de religion, afin de former une société vraiment fraternelle.

10. Puisse donc l'Europe croître! Puisse-t-elle croître comme Europe de l'esprit, dans la ligne du meilleur de son histoire, qui trouve précisément dans la sainteté son expression la plus haute. L'unité du continent, qui mûrit progressivement dans les consciences et se définit aussi toujours plus nettement sous l'angle politique, incarne assurément une perspective de grande espérance. Les Européens sont appelés à laisser définitivement de côté les rivalités historiques qui ont souvent fait de leur continent le théâtre de guerres dévastatrices. En même temps, ils doivent s'engager à créer les conditions d'une plus grande cohésion et d'une plus grande collaboration entre les peuples. Ils sont face au grand défi de la construction d'une

culture et d'une éthique de l'unité, sans lesquelles n'importe quelle politique de l'unité est destinée tôt ou tard à s'effondrer.

Pour édifier la nouvelle Europe sur des bases solides, il ne suffit certes pas de lancer un appel aux seuls intérêts économiques qui, s'ils rassemblent parfois, d'autres fois divisent, mais il est nécessaire de s'appuyer plutôt sur les valeurs authentiques, qui ont leur fondement dans la loi morale universelle, inscrite dans le cœur de tout homme. Une Europe qui remplacerait les valeurs de tolérance et de respect universel par l'indifférentisme éthique et le scepticisme en matière de valeurs inaliénables, s'ouvrirait aux aventures les plus risquées et verrait tôt ou tard réapparaître sous de nouvelles formes les spectres les plus effroyables de son histoire.

Pour conjurer cette menace, le rôle du christianisme, qui désigne inlassablement l'horizon idéal, s'avère encore une fois vital. A la lumière des nombreux points de rencontre avec les autres religions que le Concile Vatican II a reconnus (cf. décret *Nostra aetate*), on doit souligner avec force que l'ouverture au Transcendant est une dimension vitale de l'existence. Il est donc essentiel que tous les chrétiens présents dans les différents pays du continent s'engagent à un témoignage renouvelé. Il leur appartient de nourrir l'espérance de la plénitude du salut par l'annonce qui leur est propre, celle de l'Évangile, à savoir la « bonne nouvelle » que Dieu s'est fait proche de nous et que, en son Fils Jésus Christ, il nous a offert la rédemption et la plénitude de la vie divine. Par la force de l'Esprit Saint qui nous a été donné, nous pouvons lever les yeux vers Dieu et l'invoquer avec le doux nom d'« Abba », Père (cf. *Rm* 8, 15; *Ga* 4, 6).

11. C'est justement cette annonce d'espérance que j'ai voulu confirmer, en proposant à une dévotion renouvelée, dans une perspective « européenne », ces trois figures de femmes qui, à des époques diverses, ont apporté une contribution très significative à la croissance non seulement de l'Église, mais de la société elle-même.

Par la communion des saints qui unit mystérieusement l'Église terrestre à celle du ciel, elles nous prennent en charge dans leur inter-

cession permanente devant le trône de Dieu. En même temps, en les invoquant de manière plus intense et en nous référant plus assidûment et plus attentivement à leurs paroles et à leurs exemples, nous ne pouvons pas ne pas réveiller en nous une conscience plus aiguë de notre vocation commune à la sainteté, qui nous pousse à prendre la résolution d'un engagement plus généreux.

Ainsi donc, après mûre considération, en vertu de mon pouvoir apostolique, je constitue et je déclare co-patronnes célestes de toute l'Europe auprès de Dieu sainte Brigitte de Suède, sainte Catherine de Sienne, sainte Thérèse-Bénédictine de la Croix, leur accordant tous les honneurs et privilèges liturgiques qui appartiennent selon le droit aux patrons principaux des lieux.

Gloire à la sainte Trinité, qui resplendit de façon singulière dans leur vie et dans la vie de tous les saints! Paix aux hommes de bonne volonté, en Europe et dans le monde entier!

Rome, près de Saint-Pierre, le 1<sup>er</sup> octobre 1999, en la vingt-et-unième année de mon Pontificat.

IOANNES PAULUS PP. II

## LETTERA SUL PELLEGRINAGGIO AI LUOGHI LEGATI ALLA STORIA DELLA SALVEZZA\*

*A quanti si dispongono  
a celebrare nella fede  
il Grande Giubileo*

1. Dopo anni di preparazione, siamo ormai alle soglie del Grande Giubileo. Molto è stato fatto in questi anni, in tutta la Chiesa, per predisporre questo evento di grazia. Ma ora, è venuto il momento di provvedere, come nell'imminenza di un viaggio, agli ultimi preparativi. In realtà, il Grande Giubileo non consiste in una serie di adempimenti da espletare, ma in una grande esperienza interiore da vivere. Le iniziative esteriori hanno senso nella misura in cui sono espressione di un impegno più profondo, che tocca il cuore delle persone. Proprio a questa dimensione interiore ho voluto richiamare tutti, sia nella Lettera Apostolica *Tertio millennio adveniente*, che nella Bolla di indizione del Giubileo *Incarnationis mysterium*. Entrambe hanno avuto un'accoglienza cordiale e vasta. I Vescovi vi hanno attinto indicazioni significative e i temi proposti per i vari anni di preparazione sono stati ampiamente meditati. Di tutto ciò voglio esprimere gratitudine al Signore e sentito apprezzamento sia ai Pastori che all'intero Popolo di Dio.

Ora l'imminenza del Giubileo mi suggerisce di proporre una riflessione, connessa con il mio desiderio di fare personalmente, se Dio vorrà, uno speciale pellegrinaggio giubilare, sostando in alcuni dei luoghi che sono particolarmente legati all'incarnazione del Verbo di Dio, evento a cui l'Anno Santo dei 2000 direttamente si richiama.

La mia meditazione si porta, dunque, ai «luoghi» di Dio, a quegli spazi che Egli ha scelto per mettere la sua «tenda» tra di

\* *L'Osservatore Romano*, 30 giugno 1999.

noi (*Gv* 1, 14; cf. *Es* 40, 34-35; *I Re* 8, 10-13), così da consentire all'essere umano un incontro più diretto con Lui. Completo così, in certo senso, la riflessione della *Tertio millennio adveniente*, in cui la prospettiva dominante, sullo sfondo della storia della salvezza, era quella della fondamentale rilevanza del « tempo ». In realtà, la dimensione dello « spazio » non è meno importante di quella del tempo nella concreta attuazione del mistero dell'incarnazione.

2. A prima vista, parlare di determinati « spazi » in rapporto a Dio potrebbe destare qualche perplessità. Non è forse lo spazio, non meno che il tempo, interamente sottoposto al dominio di Dio? Tutto infatti è uscito dalle sue mani e non c'è luogo dove Dio non si possa incontrare: « Del Signore è la terra e quanto contiene, l'universo e i suoi abitanti. È lui che l'ha fondata sui mari e sui fiumi l'ha stabilita » (*Sal* 23 [24], 1-2). Dio è ugualmente presente in ogni angolo della terra, sicché il mondo intero può considerarsi « tempio » della sua presenza.

Ciò non toglie, tuttavia, che come il tempo può essere scandito dai *kairoì*, momenti speciali di grazia, in modo analogo lo spazio possa essere segnato da particolari interventi salvifici di Dio. È questa, del resto, un'intuizione presente in tutte le religioni, nelle quali si trovano non solo tempi, ma anche spazi sacri, nei quali l'incontro col divino può essere sperimentato in modo più intenso di quanto non avvenga abitualmente nell'immensità del cosmo.

3. Rispetto a questa generale tendenza religiosa, la Bibbia offre un suo specifico messaggio, collocando il tema dello « spazio sacro » nell'orizzonte della storia della salvezza. Essa, da una parte, mette in guardia dai rischi insiti nella definizione di tale spazio, quando ciò avviene nella prospettiva di una divinizzazione della natura – si ricordi, in proposito, la forte polemica antiidolatrice dei profeti in nome della fedeltà a Jahvè, Dio dell'Esodo – dall'altra, non esclude un'utilizzazione culturale dello spazio, nella misura in cui ciò

esprime pienamente la specificità dell'intervento di Dio nella storia di Israele. Lo spazio sacro viene così progressivamente « concentrato » nel tempio di Gerusalemme, dove il Dio di Israele vuole essere onorato e, in certo senso, incontrato. Al tempio si volgono gli occhi del pellegrino d'Israele e grande è la sua gioia, quando raggiunge il luogo dove Dio ha posto la sua dimora: « Quale gioia, quando mi dissero: Andremo alla casa del Signore. E ora i nostri piedi si fermano alle tue porte, Gerusalemme! » (*Sal* 121 [122], 1-2).

Nel Nuovo Testamento, questa « concentrazione » dello spazio sacro ha il suo culmine in Cristo, che è ormai personalmente il nuovo « tempio » (cf. *Gv* 2, 21), in cui abita la « pienezza della divinità » (*Col* 2, 9). Con la sua venuta, il culto è destinato a superare radicalmente i templi materiali, per farsi culto « in spirito e verità » (*Gv* 4, 24). In Cristo, poi, anche la Chiesa è considerata dal Nuovo Testamento « tempio » (cf. *I Cor* 3, 17), e persino lo è ciascun discepolo di Cristo, in quanto abitato dallo Spirito Santo (cf. *I Cor* 6, 19; *Rm* 8, 11). Tutto ciò evidentemente non esclude che i cristiani, come la storia della Chiesa dimostra, possano avere luoghi di culto; è necessario tuttavia che non si dimentichi il loro carattere del tutto funzionale alla vita culturale e fraterna della comunità, nella consapevolezza che la presenza di Dio per sua natura non può essere racchiusa in nessun luogo, giacché tutti li permea, avendo in Cristo la pienezza della sua espressione e della sua irradiazione.

Il mistero dell'Incarnazione, dunque, rimodula l'esperienza universale dello « spazio sacro », da un lato ridimensionandola, dall'altro sottolineandone in termini nuovi l'importanza. Il riferimento allo spazio è infatti contenuto nello stesso « farsi carne » del Verbo (cf. *Gv* 1, 14). Dio ha assunto in Gesù di Nazaret le caratteristiche proprie della natura umana, compresa la necessaria appartenenza dell'uomo a un determinato popolo e a una determinata terra. « *Hic de Virgine Maria Iesus Christus natus est* » – ha una sua peculiare eloquenza questa espressione posta a Betlemme proprio nel luogo in cui, secondo la tradizione, Gesù è nato: « Qui dalla Vergine Maria è nato Gesù Cristo ». La concretezza fisica della terra e le sue coordinate

geografiche fanno tutt'uno con la verità della carne umana assunta dal Verbo.

4. È per questo che, nella prospettiva dell'anno bimillenario dell'Incarnazione, avverto forte il desiderio di andare personalmente a pregare nei principali luoghi che, dall'Antico al Nuovo Testamento, hanno conosciuto gli interventi di Dio, fino a raggiungere il vertice nel mistero dell'incarnazione e della pasqua di Cristo. Questi luoghi sono già indelebilmente presenti nella mia memoria, da quando nel 1965 ebbi l'opportunità di visitare la Terra Santa. Fu un'esperienza indimenticabile. Ancora oggi torno volentieri alle pagine ricche di emozioni che allora scrissi. «Giungo in questi luoghi che Tu hai riempito di Te una volta per sempre... O luogo! Quante volte, quante volte ti sei trasformato prima che da Suo divenissi mio! Quando Egli ti riempì la prima volta, non eri ancora nessun luogo esteriore, eri soltanto il grembo di sua Madre. Oh, sapere che le pietre su cui cammino a Nazaret sono le stesse che il suo piede toccava quando era ancora Lei il Tuo luogo, unico al mondo. Incontrarti attraverso una pietra che fu toccata dal piede di Tua Madre! O luogo, luogo di Terra Santa quale spazio occupi in me! Perciò non posso calpestarti con i miei passi, debbo inginocchiarmi. E così attestare oggi che tu sei stato un luogo d'incontro. Io m'inginocchio – e metto così il mio sigillo. Resterai qui col mio sigillo – resterai, resterai – e io ti porterò con me, ti trasformerò dentro di me in un luogo di nuova testimonianza. Io parto come un testimone che renderà la sua testimonianza attraverso i secoli» (K. Wojtyła, *Opere letterarie. Poesie e drammi*, Libreria Editrice Vaticana 1993, p. 124).

Quando scrivevo queste parole, oltre trent'anni fa, non avrei immaginato che la testimonianza a cui allora mi impegnavo, l'avrei resa oggi come successore di Pietro, posto a servizio di tutta la Chiesa. È una testimonianza che mi inserisce in una lunga catena di persone, che da duemila anni sono andate a cercare le «orme» di Dio in quella terra, giustamente chiamata «santa», quasi rincorrendole nelle pietre, nei monti e nelle acque, che fecero da scenario alla vita terrena del

Figlio di Dio. È noto dall'antichità il diario di viaggio della pellegrina Egeria. Quanti pellegrini, quanti santi, hanno seguito il suo itinerario nel corso dei secoli! Anche quando le circostanze storiche turbarono il carattere essenzialmente pacifico del pellegrinaggio in Terra Santa, dandogli un volto che, al di là delle intenzioni, mal si conciliava con l'immagine del Crocifisso, gli animi dei cristiani più consapevoli miravano solo ad incontrare su quella terra la memoria viva di Cristo. E la Provvidenza volle che, accanto ai fratelli delle Chiese orientali, per la cristianità di occidente fossero soprattutto i figli di Francesco d'Assisi, santo della povertà, della mitezza e della pace, a interpretare in modo genuinamente evangelico il legittimo desiderio cristiano di custodire i luoghi in cui affondano le nostre radici spirituali.

5. È con questo spirito che, a Dio piacendo, intendo ripercorrere, in occasione del Grande Giubileo del 2000, le tracce della storia della salvezza nella terra in cui essa si è sviluppata.

Il punto di partenza saranno alcuni luoghi tipici dell'Antico Testamento. Desidero in questo modo esprimere la coscienza che la Chiesa ha del suo legame inscindibile con l'antico popolo dell'Alleanza. Abramo è anche per noi il « padre nella fede » per antonomasia (cf. *Rm* 4; *Gal* 3, 6-9; *Eb* 11, 8-19). Nel Vangelo di Giovanni si legge la parola che Cristo pronunciò un giorno a proposito di lui: « Abramo esultò nella speranza di vedere il mio giorno; lo vide e se ne rallegrò » (8, 56).

Proprio ad Abramo è legata la prima tappa del viaggio che coltivo nel desiderio. Mi piacerebbe infatti recarmi, se è volontà di Dio, ad Ur dei Caldei, l'attuale Tal al Muqayyar nel sud dell'Iraq, città in cui, secondo il racconto biblico, Abramo udì la parola del Signore che lo strappava alla sua terra, al suo popolo, in certo senso a se stesso, per farne lo strumento di un disegno di salvezza che abbracciava il futuro popolo dell'alleanza ed anzi tutti i popoli del mondo: « Il Signore disse ad Abram: " Vattene dal tuo paese, dalla tua patria, e dalla casa di tuo padre, verso il paese che lo ti indicherò. Farò di te un grande popolo e ti benedirò, renderò grande il tuo

nome e diventerai una benedizione. In te si diranno benedette tutte le famiglie della terra"» (*Gn* 12, 13). Con queste parole inizia il grande cammino del Popolo di Dio. Ad Abramo guardano non soltanto quanti vantano una discendenza fisica da lui, ma anche quanti – e sono innumerevoli – si sentono sua discendenza «spirituale», perché ne condividono la fede e l'abbandono senza riserve all'iniziativa salvifica dell'Onnipotente.

6. Le vicende del popolo di Abramo si svilupparono per centinaia di anni, toccando molti luoghi del vicino Oriente. Centrali restano gli eventi dell'Esodo, quando il popolo di Israele, dopo una dura esperienza di schiavitù, s'avviò sotto la guida di Mosè verso la Terra della sua libertà. Tre momenti scandiscono quel cammino, legati a luoghi montuosi carichi di mistero. Si staglia, innanzitutto, nella fase preliminare, il monte Oreb, altra denominazione biblica del Sinai, dove Mosè ebbe la rivelazione del nome di Dio, segno del suo mistero e della sua efficace presenza salvifica: «Io sono colui che sono» (*Es* 3, 14). Anche a Mosè, non meno che ad Abramo, veniva chiesto di fidarsi del disegno di Dio, e di mettersi a capo del suo popolo. Cominciava così la drammatica vicenda della liberazione, che sarebbe restata nella memoria di Israele come esperienza bastare per la sua fede.

Lungo il cammino nel deserto, fu ancora il Sinai lo scenario in cui venne stipulata l'alleanza tra Jahvè e il suo popolo. Questo monte resta così legato al dono del Decalogo, le dieci «parole» che impegnavano Israele a una vita di piena adesione alla volontà di Dio. Queste «parole», in realtà, esprimevano i contenuti fondamentali della legge morale di carattere universale scritta nel cuore di ogni uomo, ma ad Israele venivano consegnate nel quadro di un patto reciproco di fedeltà, in cui il popolo si impegnavo ad amare Dio, ricordando le meraviglie da lui compiute nell'Esodo, e Dio assicurava la sua benevolenza perenne: «Io sono il Signore tuo Dio, che ti ho fatto uscire dal paese d'Egitto, dalla condizione di schiavitù» (*Es* 20, 2). Iddio e il popolo si impegnavano reciprocamente. Se nella visione del rovetto

ardente l'Oreb, il luogo del «nome» e del «progetto» di Dio, era stato soprattutto il «monte della fede», ora per il popolo pellegrino nel deserto esso diventava luogo dell'incontro e del patto reciproco, in certo senso il «monte dell'amore». Quante volte, nel corso dei secoli, denunciando l'infedeltà del popolo all'alleanza, i profeti l'avrebbero vista come una sorta di infedeltà «coniugale», un vero e proprio tradimento del popolo-sposa rispetto a Dio, suo sposo (cf. *Ger* 2, 2; *Ez* 16, 1-43).

A conclusione del cammino dell'Esodo, si staglia un'altra altura, il monte Nebo, da cui Mosè poté guardare la Terra promessa (cf. *Dt* 32, 49), senza la gioia di toccarla, ma con la certezza di averla ormai raggiunta. Il suo sguardo dal Nebo è il simbolo stesso della speranza. Egli poteva da quel monte constatare che Dio aveva mantenuto le sue promesse. Ancora una volta, però, doveva abbandonarsi fiducioso all'onnipotenza divina per il definitivo compimento del preannunciato disegno.

Probabilmente non mi sarà possibile, nel mio pellegrinaggio, toccare tutti questi luoghi. Ma vorrei almeno, se al Signore piacerà, sostare ad Ur, luogo delle origini abramitiche, e fare poi tappa al celebre Monastero di Santa Caterina, al Sinai, presso quel monte dell'Alleanza, che racchiude in qualche modo tutto il mistero dell'Esodo, paradigma perenne del nuovo Esodo che troverà sul Golgotha la sua realizzazione compiuta.

7. Se tanto ricchi di significato sono per noi questi e simili itinerari dell'Antico Testamento, è ovvio che l'anno giubilare, memoria solenne dell'incarnazione del Verbo, ci invita a sostare soprattutto sui luoghi in cui si svolse la vita di Gesù.

Vivissimo è il mio desiderio di recarmi innanzitutto a Nazaret, città legata al momento stesso dell'Incarnazione e poi terra in cui Gesù crebbe «in sapienza, età e grazia davanti a Dio e agli uomini» (*Lc* 2, 52). Qui risuonò per Maria il saluto dell'Angelo: «Rallegrati, o piena di grazia, il Signore è con te!» (*Lc* 1, 28). Qui Ella disse il suo *fiat* all'annuncio che la chiamava ad essere madre del Salvatore e,

adombrata dallo Spirito Santo, a divenire grembo accogliente per il Figlio di Dio.

E come non raggiungere poi Betlemme, dove Cristo venne alla luce e i pastori e i magi diedero voce all'adorazione dell'intera umanità? A Betlemme risonò anche per la prima volta quell'augurio di pace che, pronunciato dagli Angeli, avrebbe continuato ad echeggiare di generazione in generazione fino ai giorni nostri.

Sosta particolarmente significativa sarà quella a Gerusalemme, luogo della morte in croce e della resurrezione del Signore Gesù.

Certo, i luoghi che richiamano la vicenda terrena del Salvatore sono molto più numerosi e tanti sono quelli che meriterebbero di essere visitati. Come dimenticare, ad esempio, il monte delle Beatitudini o il monte della Trasfigurazione o Cesarea di Filippo, nella cui regione Gesù affidò a Pietro le chiavi del Regno dei cieli, costituendolo fondamento della sua Chiesa (cf. *Mt* 16, 13-19)? Nella Terra Santa, dal Nord al Sud, si può dire che tutto ricorda Cristo. Ma dovrò accontentarmi dei luoghi più rappresentativi e Gerusalemme, in qualche modo, li riassume tutti. Qui, se a Dio piacerà, intendo immergermi nella preghiera, portando nel cuore tutta la Chiesa. Qui contemplerò i luoghi in cui Cristo ha dato la sua vita e l'ha poi ripresa nella risurrezione, facendoci dono del suo Spirito. Qui vorrò gridare ancora una volta la grande e consolante certezza che « Dio ha tanto amato il mondo da dare il suo Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui non muoia ma abbia la vita eterna » (*Gv* 3, 16).

8. Tra i luoghi gerosolimitani a cui è maggiormente legata la vicenda terrena di Cristo sarà irrinunciabile la visita al Cenacolo, dove Gesù istituì l'Eucaristia, fonte e culmine della vita della Chiesa. Qui, secondo la tradizione, erano riuniti gli Apostoli in preghiera con Maria, Madre di Cristo, quando nel giorno di Pentecoste venne effuso lo Spirito Santo. Cominciò allora l'ultima tappa del cammino della storia della salvezza, il tempo della Chiesa, corpo e sposa di Cristo, popolo peregrinante nel tempo, chiamato ad essere segno e

strumento dell'intima unione con Dio e dell'unità di tutto il genere umano (cf. *Lumen gentium*, 1).

La visita al Cenacolo vuole così essere un ritorno alle scaturigini stesse della Chiesa. Il successore di Pietro, che a Roma vive nel luogo dove il Principe degli Apostoli affrontò il martirio, non può non risalire costantemente al luogo da cui Pietro, il giorno di Pentecoste, cominciò a proclamare a voce spiegata, con la forza inebriante dello Spirito, la « buona notizia » che Gesù Cristo è il Signore (cf. *At* 2, 36).

9. La visita ai Luoghi santi della vita terrena del Redentore introduce, per logica connessione, ai luoghi che furono significativi per la Chiesa nascente e conobbero lo slancio missionario della prima comunità cristiana. Sarebbero tanti, se seguiamo il racconto di Luca negli Atti degli Apostoli. Ma in particolare mi piacerebbe poter sostare in meditazione anche in due città legate in modo speciale alla vicenda di Paolo, l'apostolo delle Genti. Penso innanzitutto a Damasco, luogo che evoca la sua conversione. Il futuro apostolo era infatti in cammino verso quella città in veste di persecutore, quando Cristo stesso attraversò la sua via: « Saulo, Saulo, perché mi perseguiti? » (*At* 9, 4). Lo zelo di Paolo, ormai conquistato da Cristo, di lì s'irradiò con una progressione inarrestabile fino a raggiungere gran parte del mondo allora conosciuto. Tante furono le città da lui evangelizzate. Sarebbe bello poter toccare in particolare Atene, nel cui Areopago egli pronunciò un mirabile discorso (cf. *At* 17, 22-31). Se si considera il ruolo avuto dalla Grecia nella formazione della cultura antica, si comprende come quel discorso di Paolo possa considerarsi in qualche modo il simbolo stesso dell'incontro del Vangelo con la cultura umana.

10. Abbandonandomi totalmente a quanto disporrà la divina volontà, sarei lieto se questo disegno potesse essere realizzato almeno nei suoi punti essenziali. Si tratta di un pellegrinaggio esclusivamente religioso, sia per la sua natura che per le sue finalità, e sarei addolorato se si attribuissero a questo mio progetto significati diversi. Fin d'ora anzi lo sto compiendo in senso spirituale, giacché andare anche

solo col pensiero a questi luoghi significa in qualche modo rileggere il Vangelo stesso, significa ripercorrere le strade che la Rivelazione ha percorso.

Recarci in spirito di preghiera da un luogo a un altro, da una città all'altra, nello spazio particolarmente segnato dall'intervento di Dio, ci aiuta non soltanto a vivere la nostra vita come un cammino, ma ci dà plasticamente l'idea di un Dio che ci ha anticipati e ci precede, che si è messo Egli stesso in cammino sulle strade dell'uomo, un Dio che non ci guarda dall'alto, ma si è fatto nostro compagno di viaggio.

Il pellegrinaggio nei Luoghi santi diventa così un'esperienza straordinariamente significativa, evocata in qualche modo da ogni altro pellegrinaggio giubilare. La Chiesa infatti non può dimenticare le sue radici; ad esse anzi deve continuamente ritornare per tenersi totalmente fedele al disegno di Dio. Per questo nella Bolla *Incarnationis mysterium* ho scritto che il Giubileo, celebrato contemporaneamente in Terra Santa, a Roma e nelle Chiese locali del mondo intero, «avrà, per così dire, due centri: da una parte la Città, ove la Provvidenza ha voluto porre la sede del Successore di Pietro, e dall'altra la Terra Santa, nella quale il Figlio di Dio è nato come uomo prendendo la nostra carne da una Vergine di nome Maria» (n. 2).

Questa attenzione alla Terra Santa, mentre esprime la doverosa memoria dei cristiani, vuole onorare il profondo rapporto che essi continuano ad avere con il popolo ebraico, da cui Cristo proviene secondo la carne (cf. *Rm* 9, 5). Molto cammino in questi decenni è stato fatto, specialmente dopo il Concilio Vaticano II, per stabilire un dialogo fecondo con il popolo che Dio ha scelto come primo destinatario delle sue promesse e dell'Alleanza. Il Giubileo dovrà costituire una ulteriore occasione perché cresca la coscienza dei vincoli che ci uniscono, contribuendo ad estinguere definitivamente incomprensioni che purtroppo hanno tante volte nei secoli amaramente segnato i rapporti tra cristiani ed ebrei.

Non possiamo, inoltre, dimenticare che la Terra Santa è cara anche ai seguaci dell'Islam, che le tributano una speciale venerazione.

Ho viva speranza che la mia visita ai Luoghi santi possa offrire anche una opportunità d'incontro con loro, perché, pur nella chiarezza della testimonianza, crescano motivi di reciproca conoscenza e stima, nonché di collaborazione nello sforzo di testimoniare il valore dell'impegno religioso e l'anelito per una società più conforme al disegno di Dio, nel rispetto di ogni essere umano e del creato.

11. In questo cammino negli spazi che Dio ha scelto per mettere la sua «tenda» tra di noi è grande il mio desiderio di sentirmi accolto come pellegrino e fratello non solo dalle comunità cattoliche, che incontrerò con particolare gioia, ma anche dalle altre Chiese che hanno ininterrottamente vissuto nei Luoghi santi e li hanno custoditi con fedeltà e con amore per il Signore.

Più di ogni altro mio pellegrinaggio, questo che mi accingo a compiere in Terra Santa nella circostanza giubilare sarà segnato dall'anelito della preghiera rivolta da Cristo al Padre perché tutti i suoi discepoli «siano una cosa sola» (Cv 17, 21), una preghiera che ci interpella in modo ancor più vigoroso nell'ora eccezionale che apre il nuovo Millennio. Per questo mi auguro che tutti i fratelli di fede, nega docilità allo Spirito Santo, possano vedere nei miei passi di pellegrino sulla terra percorsa da Cristo una «dossologia» per la salvezza che tutti abbiamo ricevuto, e sarei felice se insieme potessimo radunarci nei luoghi della nostra origine comune, per testimoniare Cristo nostra unità (cf. *Ut unum sint*, n. 23) e confermare il reciproco impegno verso il ristabilimento della piena comunione.

12. Non mi resta dunque che invitare caldamente tutta la comunità cristiana a mettersi idealmente in cammino per il pellegrinaggio giubilare. Esso potrà essere celebrato nelle molteplici forme che ho indicato con la Bolla di indizione. Ma certo non pochi lo vivranno anche mettendosi concretamente in viaggio verso quei luoghi che hanno avuto particolare rilievo nella storia della salvezza. Tutti dovremo comunque compiere quel viaggio inferiore che ha per scopo di staccarci da ciò che, in noi e intorno a noi, è contrario alla legge di

Dio, per metterci in grado di incontrare pienamente il Cristo, confessando la nostra fede in Lui e ricevendo l'abbondanza della sua misericordia.

Nel Vangelo Gesù ci appare sempre in cammino. Sembra che Egli abbia fretta di muoversi da un luogo all'altro per annunciare la vicinanza del Regno di Dio. Annuncia e chiama. Il suo « seguimi » raccolse la pronta adesione degli Apostoli (cf. *Mt* 1, 16-20). Sentiamoci tutti raggiunti dalla sua voce, dal suo invito, dal suo appello a una vita nuova.

Lo dico soprattutto ai giovani, davanti ai quali la vita si apre come un cammino ricco di sorprese e di promesse.

Lo dico a tutti: mettiamoci sulle orme di Cristo!

Il viaggio che intendo fare nell'anno giubilare possa rappresentare il viaggio di tutta la Chiesa desiderosa di essere sempre più pronta alla voce dello Spirito, per andare speditamente incontro a Cristo, lo Sposo: « Lo Spirito e la Sposa gridano: "vieni" » (*A* 22, 17).

Dal Vaticano, il 29 giugno, Solennità dei SS. Pietro e Paolo, dell'anno 1999, ventunesimo di Pontificato.

IOANNES PAULUS PP. II

## UNA PROSPETTIVA PIENA DI SPERANZA\*

[...] 15. Non mancano, nella cultura dell'umanità, dai tempi più antichi ai nostri giorni, risposte riduttive, che limitano la vita a quella che viviamo su questa terra. Nello stesso Antico Testamento, alcune annotazioni nel Libro di Qoelet fanno pensare alla vecchiaia come ad un edificio in demolizione ed alla morte come alla sua totale e definitiva distruzione (cf. 12, 1-7). Ma, proprio alla luce di queste risposte pessimistiche, acquista maggior rilievo la prospettiva piena di speranza, che emana dall'insieme della Rivelazione, e specialmente dal Vangelo: «Dio non è Dio dei morti, ma dei vivi» (*Lc* 20, 38). Attesta l'apostolo Paolo che il Dio che dà vita ai morti (cf. *Rm* 4, 17) darà la vita anche ai nostri corpi mortali (cf. *ibid.*, 8, 11). E Gesù afferma di se stesso: «Io sono la risurrezione e la vita; chi crede in me, anche se muore, vivrà; chiunque vive e crede in me, non morrà in eterno» (*Gv* 11, 25-26).

Cristo, avendo varcato i confini della morte, ha rivelato la vita che sta oltre questo limite in quel «territorio» inesplorato dall'uomo che è l'eternità. Egli è il primo Testimone della vita immortale; in Lui la speranza umana si rivela piena di immortalità. «Se ci rattrista la certezza di dover morire, ci consoli la promessa dell'immortalità futura».<sup>1</sup> A queste parole, che la Liturgia offre ai credenti come conforto nell'ora del commiato da una persona cara, segue un annuncio di speranza: «Ai tuoi fedeli, o Signore, la vita non è tolta, ma trasformata; e mentre si distrugge la dimora di questo esilio terreno, viene preparata un'abitazione eterna nel cielo».<sup>2</sup> In Cristo la morte, realtà drammatica e sconvolgente, viene riscattata e trasfor-

\* Ex Litteris Ioannis Pauli II ad Senes die 1 octobris 1999 datis (cf. *L'Osservatore Romano*, 27 ottobre 1999).

<sup>1</sup> *Messale Romano, 1° Prefazio dei defunti.*

<sup>2</sup> *Ibid.*

mata, fino a manifestare il volto di una « sorella » che ci conduce tra le braccia del Padre.<sup>3</sup>

17. In questo spirito, mentre vi auguro, cari fratelli e sorelle anziani, di vivere serenamente gli anni che il Signore ha disposto per ciascuno, mi viene spontaneo parteciparvi fino in fondo i sentimenti che mi animano in questo scorcio della mia vita, dopo più di vent'anni di ministero sul soglio di Pietro, e nell'attesa del terzo millennio ormai alle porte. Nonostante le limitazioni sopraggiunte con l'età, conservo il gusto della vita. Ne ringrazio il Signore. È bello potersi spendere fino alla fine per la causa del Regno di Dio.

Al tempo stesso, trovo una grande pace nel pensare al momento in cui il Signore mi chiamerà: di vita in vita! Per questo mi sale spesso alle labbra, senza alcuna vena di tristezza, una preghiera che il sacerdote recita dopo la celebrazione eucaristica: *In hora mortis meae voca me, et iube me venire ad te* – nell'ora della morte chiamami, e comanda che io venga a te. È la preghiera della speranza cristiana, che nulla toglie alla letizia dell'ora presente, mentre consegna il futuro alla custodia della divina bontà.

<sup>3</sup> Cf. S. FRANCESCO D'ASSISI, *Cantico delle creature*.

*Allocutiones*QUANTI MARTIRI PER CRISTO  
NEL NOSTRO SECOLO!\*

«Abramo ebbe fede in Dio e ciò gli fu accreditato come giustizia» (*Rm* 4, 3). Le parole dell'apostolo Paolo, poc'anzi risuonate in questa Basilica, ci introducono nel cuore dell'odierna Liturgia di inaugurazione dell'Anno Accademico 1999-2000.

Con grande affetto saluto il Signor Cardinale Pio Laghi, Prefetto della Congregazione per l'Educazione Cattolica. Saluto voi, cari Rettori, Professori ed Alunni, che avete voluto prendere parte a questa solenne Celebrazione Eucaristica. A tutti auguro un fruttuoso anno scolastico. Questo sarà un anno particolare, poiché coincide con il Grande Giubileo del Duemila. Possa questo tempo di gioia essere per voi occasione propizia non solo per approfondire la conoscenza teologica, ma soprattutto per crescere nella fede in Gesù Cristo.

Di questa fede parla l'Apostolo, presentando l'esempio di Abramo, padre dei credenti. Egli illustra un punto fondamentale della sua predicazione apostolica: la fede come fondamento della giustificazione. L'uomo è giustificato di fronte a Dio mediante la fede. La giustizia che salva l'uomo non deriva dalle opere della legge, ma dalla fede, cioè dall'atteggiamento di totale apertura e piena accoglienza nei confronti della grazia di Dio, che trasforma l'essere umano e lo rende nuova creatura.

L'atto di fede non è semplicemente adesione dell'intelletto alle verità rivelate da Dio, ma neppure soltanto atteggiamento di affida-

\* Homilia in patriarchali basilica Sancti Petri die 15 octobris habita durante sacrae Missae celebratione occasione data inceptionis novi anni apud Universitates Studiorum ecclesiasticorum in Urbe.

mento fiduciale all'azione di Dio. E piuttosto la sintesi di ambedue questi elementi, perché coinvolge sia la sfera intellettuale che quella affettiva, ponendosi come atto integrale della persona umana.

Queste riflessioni sulla natura della fede hanno delle conseguenze immediate sul modo di elaborare, di insegnare e di apprendere la teologia. Se infatti l'atto di fede che conduce alla giustificazione dell'uomo coinvolge la persona nel suo insieme, anche la riflessione teologica sulla Rivelazione divina e sulla risposta umana non può non tenere nel debito conto i molteplici aspetti – intellettuale, affettivo, morale e spirituale – che intervengono tra Dio e il credente.

«Ho detto: confesserò al Signore le mie colpe» (*Sal* 31, 5). Il Salmo responsoriale che abbiamo ripetuto insieme sottolinea la consapevolezza sia della impossibilità di raggiungere Dio con le nostre sole forze sia della nostra condizione di peccatori.

È a partire dalla presa di coscienza della sua lontananza da Dio che la persona umana si pone alla ricerca dell'incontro con Lui e si apre all'azione della grazia.

Attraverso la fede, l'uomo accoglie la salvezza che il Padre gli offre in Gesù Cristo. Veramente beato è l'uomo a cui il Signore dona la salvezza (cf. Ritornello al Salmo Resp.); il cuore di chi è in pace con Dio trabocca di gioia: «Gioite nel Signore ed esultate, giusti, giubilate voi tutti, retti di cuore» (*Sal* 31, 11).

A questa sincera confessione dei propri peccati e alla necessità di aprirsi all'azione di Dio fa riferimento la prima parte dell'odierno brano evangelico. La durezza nel riconoscere le proprie colpe e l'incapacità di accogliere il dono di Dio vengono definite da Gesù: «lievito dei Farisei»: «Guardatevi dal lievito dei farisei, che è l'ipocrisia» (*Lc* 4,1). Con queste parole Gesù stigmatizza non soltanto l'atteggiamento di falsità e la ricerca delle apparenze, ma la presunzione di essere in se stessi giusti, che preclude ogni possibilità di autentica conversione e di fede in Dio.

L'atto di fede considerato nella sua integralità deve necessariamente tradursi in atteggiamenti e decisioni concrete. In tal modo

diventa possibile superare l'apparente contrapposizione tra la fede e le opere. Una fede intesa in senso pieno non rimane un elemento astratto, avulso dalla vita di ogni giorno, ma coinvolge tutte le dimensioni della persona, compresi gli ambiti esistenziali e gli aspetti esperienziali della sua esistenza.

Esempio eloquente di questa sintesi tra la fede ed opere, contemplazione ed azione è la santa carmelitana Teresa d'Avila, dottore della Chiesa, di cui proprio oggi festeggiamo la festa. Ella ha raggiunto i vertici dell'intimità con Dio e, al tempo stesso, è stata sempre molto attiva dal punto di vista apostolico e concreta nel suo operare. La sua esperienza mistica, come del resto quella di tutti i Santi, mostra chiaramente come in chi cerca Dio lo converge verso un unico centro: la risposta integrale a Dio che si comunica. Anche la teologia, fedele alla propria natura di riflessione sapienziale sulla fede, sfocia per sua natura nei campi della morale e della spiritualità.

Nel testo di Luca, poc'anzi proclamato, leggiamo: « Non c'è nulla di nascosto che non sarà svelato » (*Lc* 12, 2). Questa espressione non indica semplicemente il fatto che Dio scruta il cuore di ogni uomo. Ciò che è nascosto e che deve essere rivelato riveste un significato molto più vasto ed ha una portata universale: si tratta dell'annuncio evangelico seminato nell'intimo delle coscienze, che chiede di essere proclamato fino alle estremità della terra. Queste parole di Gesù aggiungono un tassello importante alla riflessione sull'atto di fede: il passaggio, cioè, dalla sfera personale e, per così dire, dell'intimo dell'uomo, alla sfera comunitaria e missionaria. La fede, per essere piena e matura, porta con sé l'impulso ad essere comunicata, prolungando in un certo senso il movimento parte dall'amore trinitario e tende ad abbracciare l'umanità e l'intero creato.

L'annuncio evangelico non è senza rischi. La storia della Chiesa è costellata di esempi di eroica fedeltà al Vangelo. Anche nel nostro secolo, anche nei nostri giorni numerosi nostri fratelli e sorelle nella fede hanno suggellato col supremo sacrificio della vita la loro piena adesione a Cristo ed il loro servizio al Regno di Dio. Di fronte alla prospettiva della rinuncia e del sacrificio, che in alcuni casi può

condurre fino al martirio, ci viene incontro la parola confortatrice di Gesù: «Non temete coloro che uccidono il corpo e dopo non possono fare più nulla» (*Lc* 12, 4). Le forze del male tentano di contrastare il cammino del Vangelo, cercano di annullare l'opera della salvezza e di uccidere i testimoni di Cristo, ma proprio il sacrificio di questi coraggiosi operai della vigna del Signore costituisce la prova eloquente della potenza di Dio. Quanti momenti di prova la Chiesa ha superato con la forza dello Spirito Santo! Quanti martiri del nostro secolo hanno offerto la loro esistenza per la causa di Cristo! Dal loro sacrificio sono scaturiti abbondanti frutti per la Chiesa e per il Regno di Dio. La parola di Gesù, dunque, ci conforta e ci incoraggia all'inizio di questo nuovo Anno Accademico: «Non temete» (*Lc* 12, 7). Carissimi, non abbiamo timore di aprire le porte del nostro cuore alla fede, di renderla esperienza viva nella nostra esistenza e di annunciarla senza sosta ai nostri fratelli. La Vergine Santa, modello di fede e sede della divina Sapienza, ci renda fedeli discepoli del suo Figlio Gesù e generosi annunciatori della sua Parola. Amen!

# CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. n. 1172/99/L

## NOTIFICATIO DE CULTU BEATORUM

1. Beati legitime vocantur servi Dei, quibus hoc nomen sollemniter a Pontifice Romano in ritu beatificationis declaratur vel quorum cultus ab immemorabili consuetudine a Sede Apostolica confirmatus est.

2. Cultus vero liturgicus Beatorum tantum in locis et modis iure statutis conceditur.

3. Competit Episcopo dioecesano pro sua dioecesi petere, ut in Calendario particulari inscriptus sit aliquis Beatus, qui cum ipsa dioecesi peculiarem habeat necessitatem, ex. gr. originis, longioris commorationis, apostolicae actuositatis obitus vel sepulturae.

4. Item competit Supremo Moderatori Instituti religiosi petere, ut in Calendario particulari Instituti inscriptus sit aliquis Beatus, qui illius familiae religiosae sodalis fuisset vel cum ea peculiarem consuetudinem habuisset.

5. Celebratio Beatorum diei natalicio assignatur. Si vero dies natalicius impeditur in Calendario generali seu particulari alia celebratione obligatoria etiam inferioris gradus, proximiori diei similiter non impedito assignatur vel diei alia ratione eidem Beato proprio, ex. gr. diei ordinationis seu professionis religiosae seu translationis exuviarum.

6. Celebratio cuiuslibet Beati in Calendario particulari dioecesis vel familiae religiosae vel in amplioris territorii legitime inscripti gradu memoriae ad libitum fit et gradu memoriae obligatoriae in ecclesia, in qua exuviae eius asservantur; gradus vero festi plerumque reservatur in Calendario Instituti religiosi Beato, qui illius Instituti fundator fuit.

7. Ne Calendario universae dioecesis vel universi Instituti nimis gravetur, caveatur ut propria celebratione inscribantur tantummodo Beati, qui peculiare momentum prae se ferunt pro universa dioecesi vel familia religiosa; ceteri tantum iis in locis celebrentur, quibuscum strictiores habent necessitudines vel ubi eorum exuviae asservantur. Haec norma eo magis valet pro regione vel natione.

8. Textus liturgici pro celebratione Beatorum desumi possunt ex respectivo Communi sive Missalis Romani sive Liturgiae Horarum. Collecta propria est, rationem praecipuam habens cum ipso Beato. In Officio Lectionis, lectio altera cum responsorio proponatur sive ex scriptis eiusdem Beati sive e testimonio contemporaneo desumpta, secus e scriptis Patrum aut scriptorum ecclesiasticorum. Lectioni praeponatur brevis narratio hagiographica, quae tamen in Liturgiae Horarum celebratione legenda non est. Hi textus Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum a competenti auctoritate ante beatificationem proponi debent et, nisi assenserit Apostolica Sedes, mutari nequeunt.

9. Ut aliquis Beatus Titularis ecclesiae eligatur, opus est praeivium indultum Apostolicae Sedis, nisi eius memoria Calendario particulari iam addita sit: hoc in casu, indultum non requiritur et veneratio Beati in ecclesia, cuius ipse Titularis est, gradu festi celebratur.

10. Iuxta normas a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum statutas, aliquis Beatus Patronus loci vel consociationis eligi potest, quae electio tamen Apostolicae Sedi confirmanda est.

11. Ubi cultus concessus sit, exuviae seu reliquae alicuius Beati publicae christifidelium venerationi proponi et eius imagines radiis decorari possunt.

12. Facultas exsequendi celebrationes liturgicas in honorem novi Beati, iuxta «Normas de celebrationibus, quae in honorem alicuius Beati, congruo tempore post beatificationem, peragi solent» intra annum ab ipsa beatificatione, petitur una cum approbatione textuum liturgicorum novi Beati ante beatificationem.

13. Nomina Beatorum, qui in Calendario dioecesis vel Instituti religiosi leguntur, in Prece Eucharistica III (*Ordo Missae* n. 114) nominari et in Litanis Sanctorum addi possunt.

14. Quoad Beatos vero, qui neque in Martyrologio Romano descripti sunt neque publico cultu ab Apostolica Sede decreto vel ab eadem confirmato fruuntur, viget Decretum S. Rituum Congregationis diei 28 aprilis 1914, iuxta quod, si in locis particularibus ex immemorabili consuetudine publico ac religioso cultu Beati quidam honorentur, in Calendario particulari eos servare licet, asterisco seu alio signo eius nomini apposito; ex qua notatione, igitur, explicitum decretum deesse significatur, quo ipsi formaliter beati declarentur.

Vaticani, 21 maii 1999.

Georgius A. Card. MEDINA ESTÉVEZ

*Praefectus*

Marius MARINI

*Sub-Secretarius*

LITTERAE CIRCULARES AD PRAESIDES  
CONFERENTIARUM EPISCOPORUM EUROPAE

Prot. N. 2350/99/L

Romae, die 23 octobris 1999

E.me Domine,

In Europae historia praecipuum constituit fundamentum nuntium Evangelii atque fides christiana postea vitam et culturam totius Continentis pervasit, singillatim per innumerorum Sanctorum actuositatem. Inter diversum sanctitatis prospectum, singolare tenet locum feminea sanctitas, quae variis et multiformis modis vultum perhibuit caritatis Christi et Eius Sanctissimae Matris, suum manifestans testimonium in Europae regionibus per saecula usque ad recentiora historiae adiuncta.

Idcirco quo melius muliebris sanctitatis exemplum comprehendatur ad plurimas contentiones societatis europeae vitandas seu solvendas, Summus Pontifex Ioannes Paulus II, per Litteras Apostolicas «*Spes aedificandi*», die 1 mensis octobris anno 1999 datas, Sanctas Birgittam de Suetia, a pueritia piissimam, uxorem, matremfamilias, viduam ac demum religiosam, Catharinam Senensem, virginem et Ecclesiae doctorem, Teresiam Benedictam a Cruce, philosophiae cultricem, monialem ac martyrem, totius Europae apud Deum caelestes compatronas constituit ac declaravit, omnibus adiectis honoribus et privilegiis liturgicis, quae praecipuis locorum Patronis rite competunt.

Dum nova haec statuta Tecum communicare placet, hoc Dicasterium opportunum ducit nonnullas circa rem praebere indicationes, quae in cunctis Europae partibus servari debent:

## 1. A vertente anno 2000 celebrationes

- S. Birgittae, religiosae, die 23 iulii;
- S. Catharinae Senensis, virginis et Ecclesiae Doctoris, die 29 aprilis;
- S. Benedictae a Cruce, virginis et martyris, die 9 augusti quotannis gradu *Festi* peragendae erunt.

Novus celebrationis gradus omnibus Calendariis liturgicis et « Ordinibus » Missae celebrandae et Officii Divini persolvendi inscribendus erit, qui ad usum quarum libet Europae dioecesium eduntur.

Eadem indicano ponetur in futuris librorum liturgicorum editionibus, cura Conferentiarum Episcoporum apparandis.

Ubi vero eadem Sanctae, ad normam iuris particularis, alio die vel gradu sollemnitatis celebrantur, etiam in posterum eodem die ac gradu quo antea celebrabuntur.

2. His litteris textus lingua latina exarati ad celebrationem Missae et Liturgiae Horarum in honorem earundem Sanctarum quod attinet. Cura erit denique istius Conferentiae Episcoporum interpretationes apparare populares, quae ad hanc Congregationem transmittendae erunt ad recognitionem Sanctae Sedis rite perficiendam.

Hanc nactus occasionem, libenter sensus venerationis meae erga Te pando atque me profiteor

In Domino add.mum

Georgius A. Card. MEDINA ESTÉVEZ

*Praefectus*

✠ FRANCISCUS PIUS TAMBURRINO

*Archiepiscopus a Secretis*

Die 23 iulii

S. BIRGITTAE, RELIGIOSAE

*Festum*

*De Communi sanctarum mulierum (pro religiosis)*

ANT. AD INTROITUM

Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes  
sub honóre beátae Birgíttae,  
de cúius sollemnitáte gáudent Angeli,  
et colláudant Fílium Dei.

COLLECTA

Deus, qui beátam Birgíttam  
per várias vitae sémitas duxísti  
eique sapiéntiam crucis  
in contemplatióne passiónis Fílii tui mirabíliter docuísti,  
concede nobis ut, in quovis statu vitam agéntes,  
te in ómnibus quáerere valeámus.  
Per Dominum.

SUPER OBLATA

Clementíssime Deus, qui, vétère hómine consúmpo,  
novum secúndum te in beata Birgítta creáre dignátus es,  
concede propítius, ut nos páriter renováti  
hanc placatiónis hóstiam tibi acceptábilem offerámus.  
Per Christum.

ANT. AD COMMUNIONEM

Ps 44, 8

Dilexisti iustítiam et odísti iniquitátem,  
proptérea unxit te Deus, Deus tuus,  
oleo laetítiae prae consórtibus tuis.

POST COMMUNIONEM

Quáesumus, omnípotens Deus,  
ut, qui húius sacraménti múnimur virtúte,  
exémpló beátae Birgíttae discámus  
te super ómnia semper inquírere,  
et novi hóminis formam in hoc saéculo portáre.  
Per Christum.

Die 9 augusti

S. TERESIAE BENEDICTAE A CRUCE, VIRGINIS ET MARTYRIS

*Festum*

*De Communi martyrum vel de Communi sanctarum mulierum  
(pro religiosis)*

ANT. AD INTROITUM

Gal 6, 14

Mihi autem absit gloriári,  
nisi in cruce Dómini nostri Iesu Christi,  
per quem mihi mundus  
Crucifixus est, et ego mundo.

COLLECTA

Deus patrum nostrórum,  
qui beátam Terésiam Benedíctam mártýrem

ad agnitióem Fílii tui crucifixi  
eiúsque imitatióem usque ad mortem perduxísti,  
ipsa intercedénte, concéde,  
ut omnes hómines Christum Salvatórem agnóscant  
et per eum ad perpétuam tui visióem pervéniant.  
Qui tecum vivit et regnat.

## SUPER OBLATA

Múnera tibi, Dómine, dicáta  
in commemoratióe beátae Terésiae Benedíctae, mártiris tuae,  
benígnus assúme, et pérfice,  
qui dívérsas foéderis antíqui hóstias  
unús sacrificii perfectióe sanxísti,  
quod tibi óbtulit sáanguine suo Fílius tuus.  
Qui vivit et regnat in saécula saeculórum.

## ANT. AD COMMUNIONEM

*cf. Ps 22, 4-5*

Si ambulávero in médio umbrae mortis,  
non timébo mala, quóniam tu mecum es.

## POST COMMUNIONEM

Concéde, quaésumus, clementíssime Deus,  
ut, beatam Terésiam Benedíctam venerántes,  
fructus coeléstis de árbore crucis  
córdibus nostris fortitúdinem praébeant,  
ut, Christo fidéliter adhaeréntes in terris,  
de árbore vitae in paradíso édere mereámur.  
Per Christum.

## LITURGIA HORARUM

Die 9 augusti

S. TERESIAE BENEDICTAE A CRUCE, VIRGINIS ET MARTYRIS

*Festum*

Edith Stein, die 12 octobris anno 1891 filia parentum iudaicorum in Breslau nata est. Rebus philosophicis studens, veritati quaerendae diu se dedit, donec fidem Dei reppererit et ad ecclesiam catholicam se converterit. Die 1 ianuarii anno 1922 baptizata est. Munere magistrae et litteris adendis ex eo tempore Deo servivit. Anno 1933 Coloniae inter sorores Carmelitas adscita, nomine petito Teresiae Benedictae a Cruce vitam pro populis iudaico et germanico impendit. Germania patria propter persecutionem Iudaeorum relicta, die 31 decembris anno 1938 in conventum Carmelitarum in *Echt* (Nederlandia) recepta est. Die 2 augusti anno 1942 a potestate tunc dominationem terrificam in Germania habente comprehensa, in publicae custodiae campus prope *Auschwitz-Birkenau* (Polonia) situm et ad stirpem iudaicam exstinguendum destinatum, deportata est. Ibidem haud dubie die 9 augusti crudeliter occisa est.

*De Communi martyrum vel de Communi sanctarum mulierum (pro religiosis)*

Ad Officium lectionis

LECTIO ALTERA

Ex opere « Scientia Crucis » S. Teresiae Benedictae a Cruce  
(*Edith Steins Werke, Ed. L. Gelber-R. Leuven, Tom. I, Freiburg 1983, pp. 15-16*)

*Credentibus in Crucifixum porta vitae aperitur*

Christus iugum legis suscepit, legem plene servans et pro lege ac per legem móriens. Qua de re liberávit eos, qui per eum vitam recípere volunt. Sed recípere non possunt, nisi vitam própriam offeréntes. *Nam quicúmque baptizáti sunt in Christum Iesum, in mortem ipstus baptizáti sunt.* In vitam eius immergúntur, ut membra córporis eius fiant et tamquam membra eius cum ipso pateréntur et moreréntur. Haec vita die gloriæ *abundántius* véniet; sed iam nunc in carne degéntes ea participámus, si crédimus; si crédimus Christum pro nobis mórtuum esse, ut nobis vitam cónferat. Hac fide cum eo tamquam membra cum cápite unímur; haec fides nos pro fonte vitae eius áperit. Ideo fides quae est in Crucifixo, fides scíllicet viva amóre devóto coniúcta, pro nobis porta vitae et inítium glóriæ ventúrae est; ídeo crux gloriátio nostra única est: *Mihi autem absit gloriári nisi in cruce Dómini nostri Iesu Christi, per quem mihi mundus crucifixus est, et ego mundo.* Qui Christum elégit, mundo mórtuus est et mundus illi. *Stigmata* Christi in córpore suo portat, infirmus est et contéptus ab homínibus, sed eadém causa valens est, qui *virtus Dei in infirmitáte perficitur.* Hac cognitióne discípulus Iesu non tantum crucem sibi impósitam áccipit, sed etiam seípsum crucíficat: *Qui autem sunt Christi Iesu, carnem crucifixerunt cum vítiis et concupiscéntiis.* Certámine duro contra natúram suam pugnavérunt, ut vita peccáti in eis moriátur et vitae Spíritus spátium detur. In hoc certámine summa fortitúdo postulátur. Crux autem non finis est; crux exaltátur, ut caelum osténdet. Non solum signum est, sed etiam armatúra Christi invícta: báculum pastóris, quo David divínus contra Góliath nefándum certat; quo Christus fortiter ad portam caeli pulsat eámque áperit. Quae cum fiunt lux divína effundétur omnésque Crucifixum sequéntes adimplébit.

## RESPONSORIUM

Gal 2, 19-20

- R. Christo confixus sum cruci: vivo autem iam non ego, vivit vero in me Christus. \* Qui diléxit me et trádidit seípsum pro me.
- V. Quod autem vivo in carne, in fide vivo Filii Dei.\* Qui diléxit me.

## *In nostra familia*

### NOMINA DEI CONSULTORI DEL DICASTERO

*Il giorno 20 settembre 1999 il Santo Padre Giovanni Paolo II ha confermato «ad aliud quinquennium» Consultori della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti:*

#### SEZIONE DEL CULTO DIVINO

Rev. P. Matias Augé, C.M.F.

Rev. Mons. Stanislaw Czerwik

Rev. don Paul De Clerck

Rev. don Antonio Donghi

Rev. P. Abate Ildebrando Scicolone, O.S.B.

#### SEZIONE DELLA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI

S.E.R. Mons. Mario Francesco Pompedda

S.E.R. Mons. Luigi De Magistris

Rev. Mons. Filho Amaro Cavalcanti de Albuquerque

Rev. Mons. Benedetto Marchetta

Mons. Raffaele Melli

Rev. P. Urbano Navarrete S.I.

Rev. P. Giuseppe Sirna O.F.M. Conv.

*Il giorno 20 settembre 1999 il Santo Padre Giovanni Paolo II ha nominato Consultori della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti:*

SEZIONE DEL CULTO DIVINO

Rev. P. Alberto Aranda Cervantes, M.Sp.S.

Rev. don Jean Evenou

Rev. P. Robert Godding, S.I.

Rev. Mons. Enzo Lodi

Rev. don Marco Navoni

Rev. P. Marc Ouellet, P.S.S.

Rev. don Gabriele Ramis

Rev. P. Pedro Ignacio Rovalo, S.I.

Rev. P. Daniel Saulnier, O.S.B.

Rev. don Albert Tran-Phuc-Nhan

SEZIONE DELLA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI

Rev. P. Manuel Arroba Conde, S.M.F.

Rev. Mons. Carlos José Errázuriz Mackenna

Rev. Mons. Mario Giannecchini

Rev. Mons. Bernard de Lanversin

Rev. don Michel Pellerey, S.D.B.

Rev. Mons. Iginò Ragni

## RESPONSA AD DUBIA PROPOSITA

UTRUM IN OFFERTORIO AD ALTARE FERRI POSSINT LINTEAMINA EIUSDEM CUM CANDELABRIS IN PROCESSIONE DONORUM?

R. *Negative.*

Quoad celebrationis praeparationem, iuxta *Institutionem Generalem Missalis Romani*, n. 79: «Altare una saltem tobalea cooperiatur. Super ipsum vero aut circa ipsum duo saltem, vel etiam quattuor, aut sex, vel, si Episcopus dioecesis celebrat, septem candelabra cum cereis accensis ponantur». Ex quo deducitur quod haec praeparata minime ad offertorium differenda sunt.

Ad offertorium (cf. n. 49 eiusdem *Institutionis*): «Imprimis altare, seu mensa dominica, quae centrum est totius liturgiae eucharisticae, praeparatur, cum corporale, purificatorium. Missale et calix, nisi ad abacum paratur, in eo collocantur. Oblationes deinde afferuntur: panis et vinum laudabiliter a fidelibus praesentantur, a sacerdote autem vel a diacono loco opportuno accipiuntur et super altare deponuntur comitantibus formulis statutis». Notetur hic de tobalea ponenda nihil dicitur.

Animadvertitur in celebratione tantum Feriae VI Hebdomadae Sanctae altare, per exceptionem, sine ornamentis, initio celebrationis, sit oportere; cf. *Missale Romanum*, Feria VI in Passione Domini, n. 2: «Altare omnino nudum sit: sine cruce, sine candelabris, sine tobaleis». Post adorationem crucis, «super altare extenditur tobalea, et ponitur corporale et liber» (*ibidem*, n. 21).

## INTERVENTO

*Ex allocutione Eminentissimi Cardinalis Georgii A. Medina Estévez, Praefecti Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, in Coetu Specialis Synodi Episcoporum pro Europa habita (cf. L'Osservatore Romano, 9 ottobre 1999).*

## IL SENSO DEL PECCATO

Il tema del peccato ha un grande rilievo nella Sacra Scrittura. Di esso parlano i profeti, San Giovanni Battista, San Paolo e lo stesso Gesù. L'angelo spiegando a San Giuseppe il significato del nome di Gesù, gli disse che si sarebbe chiamato così perché sarebbe stato Lui a salvare il suo popolo dai suoi peccati. La realtà del peccato, così presente che S. Giovanni ci dice che il mondo giace nel maligno, è intimamente collegata alla salvezza, alla grazia e alla redenzione. Ora la redenzione viene realizzata attraverso un atto di culto sacrificale, uno dei contenuti è la riparazione del peccato, essendo questa la cosa più contraddittoria all'adorazione in spirito e verità. Mi sembra doveroso domandarci che posto occupa nel ministero della parola l'insegnamento sul peccato. Mi domando se i cristiani provano un profondo dolore dinanzi alla realtà del peccato. Quanti sarebbero a far sua la preghiera del pubblicano diventata in Oriente l'incessante sospiro monastico. I fedeli, partecipando alla celebrazione dell'Eucaristia, sono consapevoli di essere una comunità che offre a Dio Padre il sacrificio di propiziazione per i peccati? «Agnello di Dio che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi!» Abbiamo coscienza della necessità di ricevere dal Signore il dono della salvezza?

## IL SACRAMENTO DELLA PENITENZA O RICONCILIAZIONE

L'insegnamento costante della Chiesa afferma che il sacramento della riconciliazione ha come «parti» il dolore dei peccati commessi,

il proposito di non più peccare, la manifestazione integra dei peccati al sacerdote e l'assoluzione di quest'ultimo. La dottrina e le norme della Chiesa ammettono che in casi di pericolo di morte imminente ed in altri casi ben determinati il sacerdote può concedere l'assoluzione senza la previa confessione integra dei peccati, avendo però i penitenti il proposito di farla dopo, il più presto possibile. Non è questo il momento di analizzare le condizioni che il diritto canonico in vigore segnala per la liceità e la validità delle cosiddette «assoluzioni generali», è doveroso però ribadire che la confessione individuale ed integra dei peccati costituisce l'unico modo ordinario della celebrazione di questo sacramento, e che le «assoluzioni generali» sono una forma del tutto straordinaria dinanzi all'impossibilità di far ricorso alla forma ordinaria. Si deve sottolineare ancora che le celebrazioni comunitarie con l'assoluzione generale non possono essere utilizzate come un cammino pedagogico per arrivare in un secondo tempo alla confessione individuale. Si deve tenere presente che il proposito di sottrarsi alla confessione individuale integra dopo aver ricevuto l'assoluzione generale è causa dell'invalidità di questa. Tutti i sacerdoti, conoscono quanto è sacrificato il ministero del confessionale, ma l'esempio del Beato Pio da Pietralcina, il cui santuario è il secondo al mondo per l'afflusso di pellegrini, dimostra quanto è fecondo quel ministero della misericordia sacramentale.

La disponibilità del sacerdote al ministero della penitenza sacramentale non è un atteggiamento di condiscendenza, ma fa parte dell'insieme del ministero pastorale ed è segno di zelo per la salvezza dei fratelli, di consapevolezza della gravità del peccato, e di gioia per il trionfo della grazia.

#### GLI «SCRUTINI» DURANTE L'ITER DI PREPARAZIONE AL SACERDOZIO

La dolorosa esperienza della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, alla quale spetta lo studio dei Processi amministrativi per presentare al Santo Padre le richieste di dispensa dagli obblighi diaconali e sacerdotali e il ritorno allo stato laicale, ha

permesso di costatare che talvolta l'esame dei candidati al diaconato ed al sacerdozio non è stato fatto con l'accuratezza dovuta. Sia perché detto esame è stato superficiale, sia perché non c'era la certezza morale sull'idoneità del candidato e si è andato avanti con dubbi ed incertezze, sia perché sono state sottovalutate circostanze o fatti gravi, sia perché il candidato è stato condizionato nella sua libertà, talvolta per pressione esterne, talvolta per le aspettative sociali in vista della sua ordinazione ed il conseguente timore di deluderle. La Congregazione raccogliendo queste dolorose esperienze ha inviato a tutti i Vescovi ed altri Superiori provvisti della facoltà di chiamare ai Sacri Ordini, una lettera circolare con indicazioni precise sul modo di fare gli scrutini in vista delle Ordinazioni, così come sul modo di valutare detti scrutini in appositi Consigli per arrivare alla raccomandazione o meno al Superiore competente a cui spetta l'ultima decisione. Ed è chiaro che questo Superiore non deve chiamare all'Ordinazione se non vi è certezza morale sull'idoneità del candidato. Respingere un candidato non idoneo non è soltanto un dovere di fronte al bene della Chiesa, ma anche un atto di doverosa carità nei riguardi del candidato.

# CONGREGATIO PRO EPISCOPIS

## EPISTULA

Praesidibus Episcoporum Conferentiarum missa  
nomine quoque Congregationis pro Gentium Evangelizatione,  
die 21 iunii 1999 data

Eminenza, Eccellenza,

La Congregazione per i Vescovi e la Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli sono state sollecitate da diverse Conferenze episcopali dei loro rispettivi territori a fornire elementi utili alla revisione dei loro Statuti, richiesta dal Motu Proprio «Apostolos Suos» (A.S.) del 21 maggio 1998, sulla natura teologica e giuridica delle Conferenze episcopali.<sup>1</sup>

Dette Congregazioni, dopo uno studio approfondito – con la collaborazione della Segreteria di Stato, delle Congregazioni per la Dottrina della Fede e per le Chiese Orientali ed il Pontificio Consiglio per l'Interpretazione dei Testi Legislativi –, in spirito di fraterno servizio, offrono a tal fine le seguenti indicazioni.

Esse riguardano soprattutto l'oggetto e la procedura per l'approvazione delle dichiarazioni dottrinali aventi valore di magistero autentico, ma si riferiscono anche ad altre questioni circa la composizione delle Conferenze episcopali ed il loro funzionamento.

1. Circa le dichiarazioni dottrinali delle Conferenze episcopali, possono essere sottoposte a votazione quelle dichiarazioni nelle quali i Vescovi, riuniti in Conferenza, ritengono di «affrontare nuove questioni e far sì che il messaggio di Cristo illumini e guidi le coscienze degli uomini per dare soluzioni ai nuovi problemi che

<sup>1</sup> Cf. art. 4, norme complementari.

sorgono con i mutamenti sociali». <sup>2</sup> Tali dichiarazioni, se debitamente approvate, costituiscono « Magistero autentico ».

I Vescovi, nell'esercizio del loro ministero congiunto, considerando che la dottrina della Chiesa è un bene di tutto il popolo di Dio e vincolo della sua comunione, « curano soprattutto di seguire il Magistero della Chiesa universale e di farlo opportunamente giungere al popolo loro affidato ». <sup>3</sup> Alla luce, quindi, del Motu Proprio « Ad tuendam Fidem », <sup>4</sup> possono essere ribadite, ma non essere sottoposte a votazione né le dichiarazioni dottrinali o parti di esse che riguardano « tutto ciò che è contenuto nella Parola di Dio scritta o trasmessa e che la Chiesa, sia con giudizio solenne sia con magistero ordinario ed universale, propone a credere come divinamente rivelato »; né « le verità circa la dottrina che riguarda la fede ed i costumi, proposte dalla Chiesa in modo definitivo »; né « gli insegnamenti che il Romano Pontefice o il Collegio episcopale propongono quando esercitano il loro Magistero autentico, sebbene non intendano proclamarli con atto definitivo ».

2. Atteso che la natura delle dichiarazioni dottrinali delle Conferenze episcopali è essenzialmente diversa dai decreti generali delle stesse Conferenze, dal punto di vista redazionale è bene che alle dichiarazioni dottrinali sia riservato un apposito articolo degli Statuti ed ai decreti generali un altro, anche perché la procedura per l'approvazione dei decreti generali <sup>5</sup> è diversa da quella per l'approvazione delle dichiarazioni dottrinali.

3. Riguardo a quest'ultima, a norma di A.S. 22, si propone la seguente formulazione che potrà essere inserita dalle singole Conferenze episcopali nei propri Statuti: « *Le dichiarazioni dottrinali della Confe-*

<sup>2</sup> *Apostolos Suos*, 22.

<sup>3</sup> *Apostolos Suos*, 21.

<sup>4</sup> 18 maggio 1998, nn.2-3.

<sup>5</sup> Cf. *C.I.C.*, can. 455 § 2.

*renza, perché possano costituire un magistero autentico ed essere pubblicate a nome della Conferenza stessa, devono essere approvate in Assemblea Plenaria o con il voto unanime dei membri Vescovi o con la maggioranza di almeno due terzi dei Vescovi aventi voto deliberativo; in quest'ultimo caso, però, alla promulgazione deve precedere la "recognitio" della Santa Sede».*

4. La competenza a concedere la «recognitio» della Santa Sede alle dichiarazioni dottrinali della Conferenza episcopale è rispettivamente della Congregazione per i Vescovi e della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli a seconda dell'ambito territoriale delle medesime.

Pertanto, i testi delle dichiarazioni autentiche dovranno essere inviati ai menzionati Dicasteri i quali provvederanno a concedere la «recognitio», dopo aver consultato la Congregazione per la Dottrina della Fede e il Pontificio Consiglio per l'Interpretazione dei Testi Legislativi. Nel caso di Conferenze episcopali i cui Statuti prevedono la presenza – come membri con voto deliberativo – di Vescovi orientali, il Dicastero competente a rilasciare la «recognitio» sentirà il parere anche della Congregazione per le Chiese Orientali.

5. La disciplina universale vigente e la normativa specifica per le dichiarazioni dottrinali,<sup>6</sup> non prevedono che gli atti magisteriali e gli atti legislativi possano essere posti da più Conferenze con una loro azione congiunta o dalle riunioni internazionali di esse. Quindi l'atto magisteriale, per essere considerato autentico, sia posto dalle singole Conferenze episcopali. Nell'eventualità che si ritenesse necessaria un'azione «in solidum» di più Conferenze, essa dovrebbe essere autorizzata dalla Santa Sede, che nei singoli casi indicherà le necessarie norme da osservare.

6. Data la natura propria della Conferenza episcopale, un membro della medesima non potrebbe delegare ad altri le sue funzioni.<sup>7</sup> Tuttavia, considerato che diverse Conferenze sono formate da un

<sup>6</sup> *Apostolos Suos*, 22.

<sup>7</sup> Cf. *A.S.*, 17.

numero ristretto di membri, negli Statuti si può prevedere, come eccezione a tale disposizione, la delegabilità a favore di un Vescovo membro della Conferenza, oppure del Vicario generale della diocesi, ma solo perché riporti il pensiero del delegante. Cioè, il delegato non ha diritto a votare a nome del delegante sia quando si tratta di norme vincolanti a carattere legislativo sia nel caso di dichiarazioni dottrinali.

7. Quando il Presidente e il Vice-Presidente della Conferenza episcopale, che sono scelti tra i Vescovi diocesani,<sup>8</sup> cessano dall'ufficio di Vescovo diocesano, decadono anche da Presidente e da Vice Presidente della Conferenza episcopale dal giorno della pubblicazione dell'accettazione di tale rinuncia da parte del Romano Pontefice.

8. Il Motu Proprio A.S., al n. 18, invita ad evitare la burocratizzazione degli uffici della Conferenza. A questo proposito si raccomanda di non riprodurre a livello di Conferenze l'organizzazione prevista dalla legislazione universale per le Curie e gli Organismi diocesani, dove tutti i membri del popolo di Dio, tenuto conto della propria condizione ecclesiale, possono e devono cooperare al compimento della missione della Chiesa.

9. Le Commissioni permanenti della Conferenza episcopale o quelle costituite « ad hoc »<sup>9</sup> e denominate « episcopali », siano formate da membri Vescovi o da coloro che ad essi sono equiparati dal diritto.<sup>10</sup> Qualora il numero dei Vescovi che formano la Conferenza fosse insufficiente per costituire tali commissioni, si possono prevedere altri organismi (Consulte, Consigli...) presieduti da un Vescovo e formati da presbiteri, consacrati e laici; tali organismi non potranno essere chiamati « episcopali ».

<sup>8</sup> *Apostolos Suos*, 17.

<sup>9</sup> *Apostolos Suos*, 18.

<sup>10</sup> Cf. *C.I.C.*, can. 381 § 2.

10. Si auspica che vengano ridotti i documenti emanati dalle Commissioni episcopali sia per evitarne l'eccessiva proliferazione sia per la difficoltà, riscontrata da molte parti, di stabilirne il grado di autorevolezza.

11. Sarebbe bene che, come indicato dal numero 17 del Motu Proprio e dalle Norme «*In vita ecclesiae de episcopis ab officio cessantibus*» emanate il 31 ottobre 1988 dalla Congregazione per i Vescovi, le Conferenze valorizzino la presenza dei Vescovi emeriti, riconoscendo loro il voto consultivo in seno all'Assemblea episcopale, facendoli partecipare a talune Commissioni di studio, tenendo conto soprattutto della loro esperienza pastorale e della loro competenza.

12. Coloro che non sono membri della Conferenza episcopale potranno, in via eccezionale ed in casi particolari, intervenire ad alcune sedute dell'Assemblea Plenaria della Conferenza o delle sue Commissioni soltanto con un voto consultivo.<sup>11</sup>

In conclusione, vorrei auspicare che al più presto codesta Conferenza episcopale vorrà rivedere i propri Statuti, accogliendo le indicazioni e i suggerimenti presentati qui sopra, per un più proficuo svolgimento delle sue attività.

Formulo, pertanto, a Lei e all'Assemblea dei Vescovi i migliori auguri per un fecondo lavoro a servizio delle Chiese particolari e mi confermo, con sentimenti di fraterno ossequio.

di Vostra Eminenza – Eccellenza  
dev.mo nel Signore

✠ Lucas Card. MOREIRA NEVES,  
*Prefetto*

<sup>11</sup> Cfr Interpretazione autentica della «*Pontificia Commissio Decretis Concilii Vaticani II interpretandis*», del 1970: *Acta Apostolicae Sedis* 62 (1970), p. 793.

PONTIFICIUM CONSILIUM DE LEGUM  
TEXTIBUS INTERPRETANDIS

I

RESPONSUM AD PROPOSITUM DUBIUM\*

Patres Pontificii Consilii de Legum Textibus Interpretandis, in ordinario coetu diei 16 iunii 1998, dubio, quod sequitur, respondendum esse censuerunt ut infra:

D. Utrum attento praescripto can. 964, § 2 CIC, sacramenti minister, iusta de causa et excluso casu necessitatis, legitime decernere valeat, etiamsi poenitens forte aliud postulet, ut confessio sacramentalis excipiat in sede confessionali crate fixa instructa.

R. *Affirmative.*

Summus Pontifex Ioannes Paulus II in Audientia die 7 iulii 1998 infrascripto Praesidi impertita, de supradicta decisione certior factus, eam confirmavit et promulgari iussit.

✠ Iulianus HERRANZ  
*Archiepiscopus titularis*  
*Vertarensis, Praeses*

✠ Bruno BERTAGNA  
*Episcopus titularis Drivastensis,*  
*a Secretis*

\* *L'Osservatore Romano*, 13-14 luglio 1998, p. 2.

## II

## RESPONSUM AD PROPOSITUM DUBIUM\*

Patres Pontificii Consilii de Legum Textibus Interpretandis, in plenario coetu dici 4 iunii 1999, dubio, quod sequitur, respondendum esse censuerunt ut infra:

D. Utrum in can. 1367 CIC et 1442 CCEO verbum «abicere» intelligatur tantum ut actus proiciendi necne.

R. *Negative et ad mentem.*

Mens est quamlibet actionem Sacras Species voluntarie et graviter despicientem censendam esse inclusam in verbo «abicere».

Summus Pontifex Ioannes Paulus II in Audientia die 3 iulii 1999 infrascripto Praesidi impertita, de supradicta decisione certior factus, eam confirmavit et promulgari iussit.

✠ Iulianus HERRANZ  
*Archiepiscopus titularis  
Vertarensis, Praeses*

✠ Bruno BERTAGNA  
*Episcopus titularis Drivastensis,  
a Secretis*

\**L'Osservatore Romano*, 9 luglio 1999, p. 1.

## COMMENTARIUM

### TUTELA DELLA SANTISSIMA EUCARISTIA

In merito all'interpretazione autentica circa i canoni 1367 del CIC e 1442 del CCEO, che si pubblica oggi su «L'Osservatore Romano», si fa presente che:

1. Con una espressione tanto lapidaria come ricca e pregnante il Concilio Vaticano II ha affermato: «In *Sanctissima Eucharistia totum bonum spirituale Ecclesiae continetur*» (Decreto «*Presbyterorum ordinis*»: n. 5). E il Codice di Diritto Canonico, sintetizzando l'abbondante insegnamento conciliare in merito e il perenne ammaestramento della Chiesa, sancisce: «Augustissimo Sacramento è la Santissima Eucaristia nella quale lo stesso Cristo Signore è presente, viene offerto ed è assunto, e mediante la quale continuamente vive e cresce la Chiesa» (can. 897); pertanto «i fedeli abbiano in sommo onore la Santissima Eucaristia (...) ricevendo con frequenza e massima devozione questo sacramento e venerandolo con somma adorazione» (can. 898).

Si comprende perciò la cura e l'impegno dei Pastori della Chiesa perché questo inestimabile Dono sia profondamente e religiosamente amato, tutelato e circondato di quel culto che esprima nel miglior modo possibile alla limitatezza umana la fede nella reale Presenza di Cristo – corpo, sangue, anima e divinità – sotto le Specie eucaristiche, anche dopo la celebrazione del Santo Sacrificio.

2. Come i credenti sono sollecitati ad esprimere tale fede con gesti, preghiere e oggetti nobilmente decorosi, così è raccomandato che qualsiasi sciatteria o trascuratezza, segno di diminuita consapevolezza della divina Presenza eucaristica, sia bandita accuratamente dal comportamento dei sacri ministri e dei fedeli. Anzi, appare necessario che nella nostra epoca, caratterizzata dalla fretta anche nel rapporto

personale con Dio, la catechesi riconduca il popolo cristiano al completo culto eucaristico, che non si riduce alla partecipazione alla Santa Messa comunicando con le dovute disposizioni, ma comprende anche la frequente adorazione – personale e comunitaria – del Santissimo Sacramento, e la cura amorosa perché il tabernacolo – in cui si conserva l'Eucaristia – sia collocato in un altare o luogo della chiesa ben visibile, davvero nobile e debitamente ornato, in modo da costituire il centro di attrazione d'ogni cuore innamorato di Cristo.

3. In contrapposizione a così profonda venerazione verso il Pane vivo disceso dal cielo possono capitare, e qualche volta sono capitati e capitano, non solo deplorabili abusi disciplinari, ma perfino atti di disprezzo e di profanazione da parte di persone che, quasi diabolicamente ispirate, presumono di combattere in tal modo quanto di più sacro la Chiesa e il popolo fedele custodiscono, adorano, amano.

Allo scopo di dissuadere chi da siffatti sentimenti si lasciasse fuorviare, la Chiesa, insieme con l'esortazione ai credenti perché evitino ogni forma di deprecabile noncuranza e trascuratezza, contempla anche il caso spiacevolissimo di atti che deliberatamente siano compiuti in odio e ad oltraggio dei Santissimo Sacramento. Questi gesti costituiscono senza dubbio – a ragione della materia – gravissima colpa morale di sacrilegio. Ricorda, infatti, il *Catechismo della Chiesa Cattolica* che il sacrilegio « è un peccato grave soprattutto quando commesso contro l'Eucaristia, poiché in questo sacramento ci è reso presente sostanzialmente il Corpo stesso di Cristo » (n. 2120).

4. Anzi, in determinati casi questi sacrilegi costituiscono veri e propri *delitti*, secondo i canoni della legislazione ecclesiastica, sia latina che orientale, ai quali pertanto è annessa una pena. È quanto stabilisce il can. 1367 del Codice di Diritto Canonico, cui corrisponde, con i mutamenti propri di quella legislazione, il can. 1442 del Codice dei Canoni delle Chiese orientali.

Il testo del can. 1367 è il seguente: « *Qui species consecratas abicit aut in sacrilegum finem abducit vel retinet, in excommunicationem latae*

*sententiae Sedi Apostolicae reservatam incurrit; clericus praeterea alia poena, non exclusa dimissione e statu clericali, puniri potest».*

5. Attese le varie traduzioni che sono state eseguite del Codice di Diritto Canonico, con le conseguenti sfumature diverse che le parole proprie di ciascun idioma presentano, a questo Pontificio Consiglio è stato posto il dubbio se la parola «*abicit*» debba intendersi unicamente nel senso proprio – ma riduttivo – di «gettar via» le Specie Eucaristiche, o nel senso troppo generico di «profanare». Ferme restando, quindi, le due fattispecie di delitto consistenti nell'asportazione (*abducit*) e nella conservazione (*retinet*) delle sacre Specie – in ambedue i casi «a scopo sacrilego» –, è stata chiesta un'interpretazione autentica della prima fattispecie, espressa con il verbo *abicit*. Questo Pontificio Consiglio, dopo attento studio, ha dato la seguente interpretazione autentica, confermata dal Santo Padre che ne ha ordinato la promulgazione (cf. CIC, can. 16, § 2; CCEO, can. 1498, § 2).

Il verbo *abicit* va inteso non solo nel senso stretto di *gettar via* e nemmeno genericamente nel senso di profanare, ma nel significato più ampio di *disprezzare, spregiare, umiliare*. Pertanto commette grave delitto di sacrilegio contro il Corpo e il Sangue di Cristo chi asporta e/o conserva le sacre Specie con fine sacrilego (osceno, superstizioso, empio) e chi, anche senza sottrarle dal tabernacolo, dall'ostensorio o dall'altare, ne fa oggetto di un qualsiasi atto esterno, volontario e grave di disprezzo. A colui che si fa colpevole di questo delitto è comminata, nella Chiesa latina, la pena della scomunica *latae sententiae* (cioè automatica) la cui assoluzione è riservata alla Santa Sede; nelle Chiese orientali cattoliche la scomunica maggiore *ferendae sententiae* (cioè inflitta).

6. Non sarà inutile ricordare, come del resto si è già accennato sopra, che non va confuso il *peccato* di sacrilegio con il *delitto* di sacrilegio; infatti, non tutti i peccati commessi in materia si configurano come delitti. La dottrina canonistica insegna che il delitto è una

violazione *esterna e imputabile* di una legge ecclesiastica, cui è ordinariamente annessa una sanzione penale. Valgono, quindi, tutte le norme e le circostanze attenuanti o scusanti, riportate nei rispettivi Codici latino e orientale. In particolare, va notato che il delitto di sacrilegio, di cui stiamo trattando, deve contemplare un *atto esterno*, ma non necessariamente *pubblico*.

7. La Chiesa, anche quando è, per così dire, costretta a comminare delle pene, è mossa sempre dalla necessità di salvaguardare l'integrità morale della comunità ecclesiastica e procurare il bene spirituale e la correzione dei delinquenti ma in questo caso lo fa anche, e primariamente, per tutelare il Bene più grande che ha ricevuto dalla divina misericordia, cioè lo stesso Cristo Signore, fatto «pane di vita eterna» (cf. *Gv* 6, 27) nella Santissima Eucaristia.

✠ Julian HERRANZ  
*Arcivescovo tit. di Vertara,*  
*Presidente*

## SAFEGUARDING THE BREAD OF LIFE COME DOWN FROM HEAVEN\*

Regarding the authentic interpretation of canons 1367 *CIC* and 1442 *CCEO*, the following points should be kept in mind:

1. In an expression as lapidary as it is rich and pregnant, the Second Vatican Council said: « *In the most blessed Eucharist is contained the whole spiritual good of the Church* » (Decree *Presbyterorum ordinis*, n. 5). And the *Code of Canon Law* summarizes the Council's abundant teaching on the subject and the Church's perennial doctrine, asserting: « The most august sacrament is the blessed Eucharist, in which Christ the Lord himself is contained, offered and received, and by which the Church continually lives and grows » (can. 897); therefore « Christ's faithful are to hold the blessed Eucharist in the highest honour...; they should receive the sacrament with great devotion and frequently, and should reverence it with the greatest adoration » (can. 898).

Therefore we can understand the care and efforts of the Church's Pastors to see that this priceless Gift is deeply and devoutly loved, safeguarded and surrounded with that worship which expresses in the best way humanly possible our faith in Christ's real presence – body, blood, soul and divinity – under the Eucharistic Species, even after the Holy Sacrifice has been celebrated.

2. Just as believers are asked to express this faith with actions, prayers and objects of noble dignity, so it is also advisable that any kind of carelessness or negligence, the sign of a diminished sense of the Eucharistic divine presence, be carefully avoided in the behaviour of sacred ministers and the faithful. Indeed, in our age marked by

\* *L'Osservatore Romano*, 14 luglio 1999, Edizione settimanale inglese.

haste even in one's personal relationship with God, catechesis should reacquaint the Christian people with the whole of Eucharistic worship, which cannot be reduced to participation in Holy Mass and to receiving Communion with the proper dispositions, but also includes frequent adoration – personal and communal – of the Blessed Sacrament, and the loving concern that the tabernacle – in which the Eucharist is kept – be placed on an altar or in a part of the church that is clearly visible, truly noble and duly adorned, so that it is a centre of attraction for every heart in love with Christ.

3. In contrast to such profound veneration for the true Bread comedown from heaven, not only can deplorable disciplinary abuses occur, sometimes have occurred and still occur, but even acts of contempt and profanation on the part of individuals who, under almost diabolical inspiration, dare to oppose in this way whatever the Church and the faithful hold, adore and love as most sacred.

In order to deter those who let themselves be misled by such sentiments, the Church not only urges the faithful to avoid any form of disgraceful carelessness and negligence, but also considers the most unfortunate case of deliberate acts of hatred or contempt for the Blessed Sacrament. These actions certainly constitute – by reason of their matter – a very grave sin of sacrilege. The *Catechism of the Catholic Church* says in fact that sacrilege «is a grave sin especially when committed against the Eucharist, for in this sacrament the true Body of Christ is made substantially present for us» (n. 2120).

4. Moreover, in certain cases these sacrileges constitute true and real *offences* [delicta], according to the canons of both Latin and Eastern Church Law, to which a penalty is attached. This is determined in can. 1367 of the *Code of Canon Law*, corresponding to can. 1442 of the *Code of Canons of the Eastern Churches*, with the variations proper to that legislation.

Here is the text of can. 1367: *Qui species consecratas abicit aut in sacrilegum finem abducit vel retinet, in excommunicationem latae sen-*

*tentiae Sedi Apostolicae reservatam incurrit; clericus praeterea alia poena, non exclusa dimissione e statu clericali, puniri potest».*

5. Given the various translations made of the *Code of Canon Law*, with the different nuances resulting from the expressions of each language, a *dubium* was submitted to this Pontifical Council as to whether the word «*abicit*» should be understood only in its proper – but limited – sense of «to throw away» the Eucharistic Species, or in the overly generic sense of «to profane». Therefore, while the two cases of offence consisting in taking away (*abducit*) or in keeping (*retinet*) the Sacred Species – in both cases «for a sacrilegious purpose» – are clear, an authentic interpretation was requested of the first case, expressed in the word *abicit*. After careful study, this Pontifical Council has given the following authentic interpretation, confirmed by the Holy Father, who ordered it to be promulgated (cf. *CIC*, can. 16, § 2; *CCEO*, can. 1498, § 2).

The verb *abicit* should not be understood only in the strict sense of throwing away, nor in the generic sense of profaning, but with the broader meaning of *to scorn, disdain, demean*. Therefore, a grave offence of sacrilege against the Body and Blood of Christ is committed by anyone who takes away and/or keeps the Sacred Species for a sacrilegious (obscene, superstitious, irreligious) purpose, and by anyone who, even without removing them from the tabernacle, monstrance or altar, makes them the object of any external, voluntary and serious act of contempt. Anyone guilty of this offence incurs, in the Latin Church, the penalty of excommunication *latae sententiae* (i.e., automatically), the absolution of which is reserved to the Holy See; in the Eastern Catholic Churches he incurs a major excommunication *ferendae sententiae* (i.e., to be imposed).

6. It is helpful to remember, as was mentioned above, that the *sin* of sacrilege should not be confused with the *offence* of sacrilege; in fact, not all sins committed in this area are offences. Canonical doctrine teaches that an offence is an *external and imputable* violation of

an ecclesiastical law, to which a penal sanction is ordinarily attached. Therefore, all the norms and attenuating or excusing circumstances given in the Latin and Eastern Codes apply here. In particular, it should be noted that the offence of sacrilege we are discussing also involves an *external*, but not necessarily *public, act*.

7. Even when the Church is forced, as it were, to impose penalties, she is also moved by the need to safeguard the moral integrity of the ecclesiastical community and to seek the spiritual good and correction of the offenders, but in this case she does so, also and primarily, in order to safeguard the greatest Good she has received from the divine mercy, i.e., Christ the Lord himself, who has become «the bread of eternal life» (cf. *Jn* 6:27) in the most blessed Eucharist.

✠ Iulianus HERRANZ  
*Titular Archbishop of Vertara*  
*President*

## SCHUTZ DER ALLERHEILIGSTEN EUCHARISTIE\*

Bezüglich der authentischen Auslegung der can. 1367 CIC und 1442 CCEO, die heute im «L'Osservatore Romano» veröffentlicht wird, ist auf folgendes hinzuweisen:

1. Mit einer genauso knappen wie reichhaltigen und prägnanten Formulierung hat das II. Vatikanische Konzil festgestellt: «Die Heiligste Eucharistie enthält ja das Heilsgut der Kirche in seiner ganzen Fülle» (*Presbyterorum ordinis*, 5). Und der *Kodex des Kanonischen Rechtes*, der die reichhaltigen Unterweisungen des Konzils zu dieser Frage und des Lehramts der Kirche fortwährend zusammenfaßt, bestimmt: «Das erhabenste Sakrament ist die heiligste Eucharistie, in der Christus der Herr selber enthalten ist, als Opfer dargebracht und genossen wird; durch sie lebt und wächst die Kirche beständig» (can. 897); deshalb sind «die Gläubigen zu größter Wertschätzung der heiligsten Eucharistie gehalten, indem sie [...] in tiefer Andacht und häufig dieses Sakrament empfangen und es mit höchster Anbetung verehren» (can. 898).

So versteht man die Sorge und das Bemühen der Hirten der Kirche, damit dieses unschätzbare Geschenk tief und fromm geliebt, geschützt und mit jener Verehrung umgeben sei, die der menschlichen Begrenztheit den Glauben an die wirkliche Gegenwart Christi – Leib, Blut, Seele und Göttlichkeit – in den eucharistischen Gestalten auf die bestmögliche Weise nahebringt, und dies auch nach der Feier des Heiligen Opfers.

2. Wie die Gläubigen aufgefordert sind, diesen Glauben durch Handlungen, Gebete und würdevoll-geeignete Gegenstände zum Ausdruck zu bringen, so wird empfohlen, daß jede Nachlässigkeit oder Geringschätzung, die Zeichen eines verminderten Bewußtseins für die göttliche Gegenwart in der Eucharistie sind, sorgfältig aus

\* *L'Osservatore Romano*, 16 luglio 1999, Edizione settimanale tedesca.

dem Verhalten der geweihten Amtsträger und der Gläubigen ausgeschlossen werden. Es erscheint hingegen nötig, daß in unserer Zeit, die auch in der persönlichen Beziehung zu Gott von Eile geprägt ist, die Katechese das Christenvolk zu einer vollendeten eucharistischen Verehrung zurückführt. Sie soll nicht auf die Teilnahme an der Heiligen Messe und auf die Kommunion nach den entsprechenden Bestimmungen beschränkt sein, sondern auch die häufige – persönliche und gemeinschaftliche – Anbetung des Allerheiligsten beinhalten, sowie eine liebevolle Fürsorge, damit der Tabernakel, in dem die Eucharistie aufbewahrt wird, sich auf einem Altar oder an einem anderen, gut sichtbaren Ort der Kirche befindet, mit wirklich würdigem Aussehen und passend geschmückt, damit er zum Anziehungspunkt wird für jedes Herz, das Christus liebt.

3. Im Gegensatz zu einer so tiefen Verehrung für das lebendige, vom Himmel herabgekommene Brot kommt es zuweilen – es hat sie schon manchmal gegeben und es gibt sie noch immer – nicht nur zu beklagenswerten disziplinarischen Mißbräuchen, sondern sogar zu Gesten der Verachtung und Schändung durch die Personen, die – fast schon unter satanischem Einfluß – sich anmaßen, das, was die Kirche und das gläubige Volk als ihr Heiligstes bewahren, verehren und lieben, auf diese Weise zu bekämpfen.

Um diejenigen, die sich von solchen Empfindungen irreleiten lassen könnten, von ihrer Absicht abzubringen, fordert die Kirche einerseits die Gläubigen auf, jede Form von beklagenswerter Vernachlässigung und Achtlosigkeit zu vermeiden; andererseits sieht sie auch den höchst unerfreulichen Fall solcher Taten vor, die aus Haß und als Schmähung vorsätzlich gegen das Allerheiligste Sakrament gerichtet sind.

Aufgrund ihres Gegenstands sind solche Taten ohne jeden Zweifel als sehr schwere sittliche Schuld des Sakrilegs zu betrachten. Der *Katechismus der Katholischen Kirche* erinnert: «Eine besonders schwere Sünde ist das Sakrileg dann, wenn es sich gegen die Eucharistie richtet, denn in diesem Sakrament ist der Leib Christi substantiell gegenwärtig» (Nr. 2120).

4. In bestimmten Fällen stellen diese Sakrilegien – nach den Bestimmungen sowohl der lateinischen wie der orientalischen kirchlichen Gesetzgebung – sogar wirkliche Straftaten dar, die daher mit einer Strafe verbunden sind. Das sieht can. 1367 *CIC* vor, dem – mit den Änderungen, die sich aus jener Gesetzgebung ergeben – can. 1442 des *CCEO* entspricht.

Der Text von can. 1367 lautet folgendermaßen: « Wer die eucharistischen Gestalten wegwirft oder in sakrilegischer Absicht entwendet oder zurückbehält, zieht sich die dem Apostolischen Stuhl vorbehaltene Exkommunikation als Tatstrafe zu; ein Kleriker kann außerdem mit einer weiteren Strafe belegt werden, die Entlassung aus dem Klerikerstand nicht ausgenommen ».

5. In Anbetracht der verschiedenen Übersetzungen, die vom *Kodex des Kanonischen Rechts* angefertigt worden sind, mit den daraus folgenden verschiedenen Nuancierungen der Worte jeder Sprache, wurde an diesen Päpstlichen Rat die Frage gestellt, ob das Wort « abicit » nur in seinem eigentlichen – aber engefaßten – Sinn als « Wegwerfen » der eucharistischen Gestalten verstanden werden soll, oder eher im allzu allgemeinen Sinn von « Profanieren ». Unter Beibehaltung der beiden strafrechtlichen Sachverhalte der Entwendung « abducit » oder Zurückbehaltung (« retinet ») der eucharistischen Gestalten – in beiden Fällen « mit sakrilegischer Absicht » – wurde eine authentische Auslegung des ersten Tatbestands angefordert, die mit dem Verb « abicit » dargestellt wird. Nach gründlicher Untersuchung wurde die nachfolgende authentische Interpretation erarbeitet und vom Heiligen Vater bestätigt, der deren Veröffentlichung angeordnet hat (vgl. *CIC*, can. 16, § 2; *CCEO*, can. 1498, § 2).

Das Verb « abicit » soll nicht nur in seinem engen Sinne als Wegwerfen und auch nicht im allgemeineren Sinne als Profanieren gedeutet werden, sondern im weitesten Sinne als Verachten, Verschmähen, Herabwürdigen. Es begeht also derjenige die schwere Straftat des Sakrilegs gegen den Leib und das Blut Christi, der die eucharistischen Gestalten mit sakrilegischer (unanständiger, abergläubischer, gotteslästerlicher)

Absicht fortträgt und/oder einbehält, oder wer sie, auch ohne sie aus dem Tabernakel, der Monstranz oder dem Altar zu entfernen, zum Gegenstand jedweden äußerlichen, absichtlichen und schwerwiegenden Aktes der Verunglimpfung macht. Wer sich dieses Vergehens schuldig macht, zieht sich in der lateinischen Kirche die Strafe der Exkommunikation «*latae sententiae*» (d.h. als automatische Folge – Tatstrafe) zu, deren Nachlaß dem Hl. Stuhl vorbehalten ist, und in den katholischen Ostkirchen die Exkommunikation «*ferendae sententiae*» (d.h. sie muß gerichtlich verhängt werden-Spruchstrafe).

6. Es ist nicht müßig, daran zu erinnern – wie auch oben schon angedeutet –, daß die «Sünde» des Sakrilegs nicht mit der «Straftat» des Sakrilegs verwechselt werden darf, denn nicht alle solche Sünden sind auch als Straftaten zu werten. Die kirchenrechtliche Lehre sieht vor, daß die Straftat eine «äußerliche und» zurechenbare Verletzung eines Gesetzes der Kirche ist, die üblicherweise eine Strafe nach sich zieht. Es finden also alle Bestimmungen über Umstände der Milderung oder Rechtfertigung Anwendung, die in den – lateinischen und orientalischen – Codices festgeschrieben sind. Insbesondere muß bemerkt werden, daß das Vergehen des Sakrilegs, von dem hier die Rede ist, eine «äußerliche», aber nicht unbedingt «öffentliche» Handlung beinhalten muß.

7. Auch dann, wenn die Kirche sozusagen «gezwungen» ist, eine Strafe zu verhängen, ist sie stets von der Notwendigkeit veranlaßt, die moralische Integrität der kirchlichen Gemeinschaft zu wahren und das spirituelle Wohl sowie die Besserung der Straftäter zu fördern; in diesem Falle tut sie es aber auch und vor allem, um das größte Gut zu schützen, das sie von der göttlichen Barmherzigkeit erhalten hat, nämlich den Herrn Christus selbst, der in der heiligsten Eucharistie zum «Brot des ewigen Lebens» (vgl. *Joh 6,27*) wird.

✠ Iulianus HERRANZ  
 Titularerzbischof von Vertara  
 Präsident

## CONCERTI NELLE CHIESE

*Litterae Congregationis pro Cultu Divino de concertibus in ecclesiis, die 5 decembris 1987 datae, ad Praesides Conferentiarum Episcoporum atque ad Praesides Commissionum Nationalium de Liturgia missae sunt. Ad rem opportune in mentem revocandum denuo textus harum litterarum lingua italica exaratus reproducitur (Notitiae 24 (1988) 33-39; L'Osservatore Romano, 6 dicembre 1987).*

### I. MUSICA NELLE CHIESE AL DI FUORI DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE

1. L'interesse per la musica è una delle manifestazioni della cultura contemporanea. La facilità di poter ascoltare in casa le opere classiche, attraverso la radio, i dischi, le cassette, la televisione, non solo non ha fatto diminuire il piacere dell'ascolto di concerti dal vivo, ma anzi lo ha aumentato. Questo è un fenomeno positivo, perché la musica e il canto contribuiscono a elevare lo spirito.

L'aumento quantitativo dei concerti ha portato recentemente, in diversi paesi, all'utilizzazione frequente delle chiese per la loro esecuzione. Diversi sono i motivi presentati: necessità di ambienti, non trovando con facilità luoghi adeguati; ragioni acustiche, per le quali le chiese generalmente danno buona garanzia; ragioni estetiche, desiderando che il concerto venga eseguito in un ambiente di bellezza; ragioni di convenienza, per ridare alle composizioni eseguite il loro ambiente nativo; ragioni anche semplicemente pratiche, soprattutto per i concerti di organo: le chiese, infatti, nella loro generalità ne sono dotate.

2. Contemporaneamente a questo processo culturale si è verificata una situazione nuova nella Chiesa.

Le «*scholae cantorum*» non hanno avuto molte volte l'opportunità di eseguire il loro repertorio abituale di musica sacra polifonica nel contesto della celebrazione liturgica.

A motivo di ciò, è stata presa l'iniziativa di eseguire questa musica sacra, all'interno della chiesa, in forma di concerto. Lo stesso è capitato con il canto gregoriano, che è entrato a far parte dei programmi di concerti dentro e fuori della chiesa.

Un altro fatto importante è costituito dall'iniziativa dei «concerti spirituali»: tali perché la musica eseguita in essi può considerarsi religiosa, per il tema che essa tratta, per i testi che le melodie rivestono, per l'ambito in cui tali esecuzioni avvengono.

Essi possono comportare, in alcuni casi, letture, preghiere, silenzi.

Per questa loro caratteristica possono essere assimilati a un «pio esercizio».

3. L'accoglienza progressiva dei concerti nelle chiese suscita nei parroci e nei rettori alcuni interrogativi ai quali bisogna rispondere. Se un'apertura generale delle chiese ad ogni sorta di concerti provoca reazioni e biasimi da parte di tanti fedeli, anche un rifiuto indiscriminato rischia di essere capito o accolto male da parte degli organizzatori dei concerti, dai musicisti e dai cantori.

Prima di tutto è importante riferirsi al significato stesso delle chiese e della loro finalità. Per questo, la Congregazione per il Culto Divino ritiene opportuno proporre alle Conferenze Episcopali, e, secondo la loro competenza, alle Commissioni nazionali di liturgia e di musica sacra, alcuni elementi di riflessione e di interpretazione delle norme canoniche circa l'uso nelle chiese dei diversi generi di musica: musica e canto per la liturgia, musica di ispirazione religiosa, musica non religiosa.

4. È necessario rileggere nel contesto contemporaneo i documenti già pubblicati, in particolare la Costituzione sulla Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, l'Istruzione *Musicam sacram*, del 5 marzo

1967, l'Istruzione *Liturgicae instaurationes*, del 5 settembre 1970, ed anche tenere presente il *Codice di Diritto Canonico*, ai cann. 1210, 1213 e 1222.

Nella presente lettera si parlerà soprattutto delle esecuzioni musicali al di fuori delle celebrazioni liturgiche.

La Congregazione per il Culto Divino desidera, in questo modo, assistere i singoli Vescovi nel prendere decisioni pastorali valide, tenendo conto della situazione socio-culturale dell'ambiente.

## II. ELEMENTI DI RIFLESSIONE

### *La natura e la finalità delle chiese*

5. Secondo la tradizione illustrata dal Rituale della Dedicazione della chiesa e dell'altare, le chiese sono, anzitutto, luoghi dove si raccoglie il popolo di Dio. Esso, «adunato nell'unità del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo, è la Chiesa, tempio di Dio edificato con pietre vive, nel quale viene adorato il Padre in spirito e verità. Giustamente fin dall'antichità il nome «chiesa» è stato esteso all'edificio in cui la comunità cristiana si riunisce per ascoltare la parola di Dio, pregare insieme, ricevere i Sacramenti, celebrare l'eucaristia, e adorarla in esso come sacramento permanente».

Le chiese pertanto non possono considerarsi come semplici luoghi «pubblici», disponibili a riunioni di qualsiasi genere. Sono luoghi sacri, cioè «messi a parte», in modo permanente, per il culto a Dio, dalla dedicazione o dalla benedizione.

Come edifici visibili, le chiese sono segni della Chiesa pellegrina sulla terra; immagini che annunciano la Gerusalemme celeste; luoghi in cui si attualizza fin da quaggiù il mistero della comunione tra Dio e gli uomini. Negli abitati urbani o rurali, la chiesa è ancora la casa di Dio, cioè il segno della sua abitazione fra gli uomini. Essa rimane luogo sacro, anche quando non vi è una celebrazione liturgica.

In una società di agitazione e di rumore, soprattutto nelle grandi città, le chiese sono pure luoghi adeguati dove gli uomini raggiungono, nel silenzio o nella preghiera, la pace dello spirito o la luce della fede.

Ciò sarà possibile soltanto se le chiese conservano la loro identità. Quando le chiese si utilizzano per altri fini diversi dal proprio, si mette in pericolo la loro caratteristica di segno del mistero cristiano, con danno più o meno grave alla pedagogia della fede e alla sensibilità del popolo di Dio, come ricorda la parola dei Signore: «La mia casa è casa di preghiera» (*Lc* 19, 46).

### *Importanza della musica sacra*

6. Una rilevanza positiva merita la musica sacra sia vocale che strumentale. Come tale qui intendiamo «quella che, composta per la celebrazione del culto divino, è dotata di santità e bontà di forme». La Chiesa la considera come «patrimonio di inestimabile valore, che eccelle tra le altre espressioni dell'arte», le riconosce un «compito ministeriale nel servizio divino»; raccomanda che «se ne conservi e si incrementi con grande cura il patrimonio».

Quando l'esecuzione della musica sacra avviene durante una celebrazione, dovrà attenersi al ritmo e alle modalità proprie della stessa. Ciò obbliga, non poche volte, a limitare l'uso di opere create in un tempo in cui la partecipazione attiva dei fedeli non era proposta come fonte per l'autentico spirito cristiano (cf. *Sacrosanctum Concilium* 14; S. Pio X, «Motu proprio» *Tra le sollecitudini*, 22 nov. 1903: *Acta Sanctae Sedis* 36 [1903-1904] 331 ss.).

Codesto cambiamento nell'esecuzione delle opere musicali è analogo a quello attuato per altre creazioni artistiche in campo liturgico, per motivo di celebrazione: per esempio, i presbiteri sono stati ristrutturati con la sede presidenziale, l'ambone, l'altare «versus populum». Ciò non ha significato disprezzo per il passato, ma è stato voluto per un fine più importante, come è la partecipazione dell'assemblea. L'eventuale limitazione che può avvenire nell'uso di codeste

opere musicali può essere supplita con la presentazione integrale di esse, al di fuori delle celebrazioni, sotto la forma di concerti di musica sacra.

### *L'organo*

7. L'uso dell'organo durante le celebrazioni liturgiche oggi si limita a pochi interventi. Nel passato l'organo sostituiva la partecipazione attiva dei fedeli e riempiva l'assistenza di chi era « muto e inerte spettatore » della celebrazione.

L'organo può accompagnare e sostenere i canti sacri durante le celebrazioni sia dell'assemblea che della schola. Ma il suono dell'organo non si deve sovrapporre alle orazioni o ai canti eseguiti dal sacerdote celebrante, e neppure alle letture proclamate dal lettore o dal diacono.

Il silenzio dell'organo dovrà essere mantenuto, secondo la tradizione, anche nei tempi penitenziali (Quaresima e Settimana Santa), durante l'avvento, e nella Liturgia dei defunti. Il suono dell'organo, in queste circostanze, è permesso solo per accompagnare il canto. Sarà bene che l'organo sia usato anche lungamente a preparare e a concludere le celebrazioni.

È sommamente importante che in tutte le chiese, ma specialmente in quelle più insigni non manchino musicisti competenti e strumenti musicali di qualità. Si abbia cura particolare per organi di epoche passate, ma sempre pregevoli per le loro caratteristiche.

### III. DISPOSIZIONI PRATICHE

8. Il regolamento per l'uso delle chiese è determinato dal can. 1210 del *Codice di Diritto Canonico*: « Nel luogo sacro sia ammesso solo quanto serve per esercitare e promuovere il culto, la religione, ed è vietato tutto ciò che non sia consono alla santità del luogo. Tuttavia l'ordinario può permettere, caso per caso, altri usi, che però non siano contrari alla santità del luogo ».

Il principio che l'utilizzazione della chiesa non deve essere contraria alla santità del luogo determina il criterio secondo il quale si deve aprire la porta della chiesa a un concerto di musica sacra o religiosa, e la si deve chiudere ad ogni altra specie di musica. La più bella musica sinfonica, per esempio, non è di per sé religiosa. Tale qualifica deve risultare esplicitamente dalla destinazione originale dei pezzi musicali o dei canti e dal loro contenuto. Non è legittimo programmare in una chiesa l'esecuzione di una musica che non è di ispirazione religiosa e che è stata composta per essere eseguita in contesti profani precisi, sia essa classica, o contemporanea, di alto livello o popolare: ciò non rispetterebbe il carattere sacro della chiesa, e la stessa opera musicale eseguita in un contesto non connaturale ad essa.

Spetta all'autorità ecclesiastica esercitare liberamente i suoi poteri nei luoghi sacri (cf. CIC, can.1213) e dunque regolare l'utilizzazione delle chiese salvaguardando il loro carattere sacro.

9. La musica sacra, cioè quella che è stata composta per la liturgia, ma che per motivi contingenti non può essere eseguita durante una celebrazione liturgica, e la musica religiosa, cioè quella che si ispira al testo della Sacra Scrittura o della Liturgia o che richiama a Dio, alla Vergine Maria, ai Santi, o alla Chiesa, possono avere il loro posto nella chiesa, ma fuori delle celebrazioni liturgiche il suono dell'organo e altre esecuzioni musicali, sia vocali che strumentali, possono «servire o favorire la pietà o la religione». Esse hanno una loro particolare utilità.

- a) per preparare alle principali feste liturgiche, o donare ad esse una più grande fastosità, al di fuori delle celebrazioni;
- b) per accentuare il carattere particolare dei diversi tempi liturgici;
- c) per creare nelle chiese un ambiente di bellezza e di meditazione, che aiuti e favorisca, anche in coloro che sono lontani dalla Chiesa, una disposizione a recepire i valori dello spirito;

d) per creare un contesto che renda più facile ed accessibile la proclamazione della parola di Dio: per esempio una lettura continua dell'Evangelo;

e) per mantenere vivi i tesori della musica di chiesa che non devono andare perduti: musiche e canti composti per la Liturgia, ma che non possono del tutto o con facilità entrare nelle celebrazioni liturgiche oggi; musiche spirituali, come oratori, le cantate religiose che continuano ad essere veicoli di comunicazione spirituale;

f) per aiutare i visitatori e i turisti a meglio comprendere il carattere sacro della chiesa, per mezzo di concerti d'organo previsti in determinate ore.

10. Quando un concerto è proposto dagli organizzatori per essere eseguito in una chiesa, spetta all'Ordinario accordare la concessione « per modum actus ». Ciò deve essere inteso relativamente a concerti occasionali. Si esclude pertanto una concessione cumulativa, per esempio, nel quadro di un festival, o di un ciclo di concerti.

Quando l'ordinario lo ritiene necessario, potrebbe, nelle condizioni previste dal CIC, can. 1222 § 2, destinare una chiesa che non serve più al culto, ad « auditorium » per l'esecuzione della musica sacra o religiosa, ed anche per le esecuzioni musicali profane, purché siano consone alla sacralità del luogo.

In questo compito pastorale, l'ordinario troverà aiuto e consiglio nella Commissione Diocesana di Liturgia e di Musica Sacra.

Perché la sacralità della chiesa sia salvaguardata ci si attenna, in ordine all'autorizzazione dei concerti, alle seguenti condizioni. che l'ordinario del luogo potrà precisare:

a) si dovrà fare domanda, in tempo utile, per iscritto all'Ordinario del luogo con l'indicazione della data del concerto dell'orario del programma contenente le opere e i nomi degli autori;

b) dopo aver ricevuto l'autorizzazione dell'Ordinario, i parroci e i rettori delle chiese ne potranno accordare l'uso ai cori e alle orchestre che avranno le condizioni sopra indicate;

- c) l'entrata nella chiesa dovrà essere libera e gratuita;
- d) gli esecutori e gli uditori dovranno avere un abbigliamento e un comportamento convenienti al carattere sacro della chiesa;
- e) i musicisti e cantori eviteranno di occupare il presbiterio. Il massimo rispetto sarà dovuto all'altare, al seggio del celebrante, all'ambone;
- f) il Ss.mo Sacramento sarà, per quanto è possibile, conservato in una cappella annessa o in altro luogo sicuro e decoroso (cf. CIC, can. 938 § 4);
- g) il concerto sarà presentato ed eventualmente accompagnato da commenti che non siano solamente di ordine artistico o storico, ma che favoriscano una migliore comprensione e partecipazione interiore degli uditori.
- h) l'organizzazione del concerto assicurerà per iscritto la responsabilità civile, le spese, il riordinamento nell'edificio, i danni eventuali.

11. Le disposizioni pratiche che precedono vogliono essere di aiuto ai Vescovi e ai rettori di chiese nello sforzo pastorale che loro compete di mantenere in ogni momento il carattere proprio delle chiese, destinate alle celebrazioni, alla preghiera e al silenzio.

Tali disposizioni non devono pertanto essere considerate come una mancanza di interesse per l'arte musicale.

Il tesoro della musica sacra rimane una testimonianza del modo con cui la fede cristiana può promuovere la cultura umana.

Mettendo in giusto valore la musica sacra o religiosa i musicisti cristiani e i benemeriti membri delle «scholae cantorum» debbono sentirsi incoraggiati a continuare questa tradizione e a mantenerla viva al servizio della fede, secondo l'invito indirizzato già dal Concilio Vaticano II, nel suo messaggio agli artisti: «Non rifiutate di mettere il vostro talento al servizio della verità divina. Il mondo nel quale noi viviamo ha bisogno di bellezza per non cadere nella disperazione. La

bellezza, come la verità, mette la gioia nel cuore degli uomini. E questo grazie alle vostre mani» (cf. Paulus VI, *Nuntii ab E. mis Patribus Cardinalibus lecti et a Summo Pontifice iis traditi qui variarum socialium ordinum personam gerebant*, Acta Apostolicae Sedis 58 [1966], 12-13).

Roma, 5 novembre 1987.

Paul Augustin Card. MAYER

*Prefetto*

Virgilius NOÉ,

*Arcivescovo titolare di Voncaria,*

*Segretario*

*Versio anglica* (Notitiae 24 [1988] 3-10)

## CONCERTS IN CHURCHES

### I. MUSIC IN CHURCHES OTHER THAN DURING LITURGICAL CELEBRATIONS

1. The interest shown in music is one of the marks of contemporary culture. The ease with which it is possible to listen at home to classical works, by means of radio, records, cassettes and television, has in no way diminished the pleasure of attending live concerts, but on the contrary has actually enhanced it. This is encouraging, because music and song contribute to elevating the human spirit.

The increase in the number of concerts in general has in some countries given rise to a more frequent use of churches for such events. Various reasons are given for this: local needs, where for example it is not easy to find suitable places; acoustical considerations, for which churches are often ideal; aesthetic reasons, namely the desire to perform in beautiful surroundings; reasons of fittingness, that is to present the works in the setting for which they were originally written; purely practical reasons, for example facilities for organ recitals: in a word, churches are considered to be in many ways apt places for holding a concert.

2. Alongside this contemporary development a new situation has arisen in the Church.

*The scholae cantorum* have not had frequent occasion to execute their traditional repertory of sacred polyphonic music within the context of a liturgical celebration.

For this reason, the initiative has been taken to perform this sacred music in church in the form of a concert. The same has hap-

pened with Gregorian Chant, which has come to form part of concert programmes both inside and outside of church.

Another important factor emerges from the so called "spiritual concerts", so termed because the music performed in them can be considered as religious, because of the theme chosen, or on account of the nature of the texts set to music, or because of the venue for the performance.

Such events are in some cases accompanied by readings, prayers and moments of silence. Given such features they can almost be compared to a "devotional exercise".

3. The increased numbers concerts held in churches has given rise to doubts in the minds of pastors and rectors of churches as to the extent to which such events are really necessary.

A general opening of churches for concerts could give rise to complaints by a number of the faithful, yet on the other band an, outright refusal could lead to some misunderstanding.

Firstly it is necessary to consider the significance and purpose of a Christian church. For this, the Congregation for Divine Worship considers it opportune to propose to the Episcopal Conferences, and in so far as it concerns them, to the National Commissions of Liturgy and Music, some observations and interpretations of the canonical norms concerning the use of churches for various kinds of music: music and song, music of religious inspiration and music of non-religious character.

4. At this juncture it is necessary to re-read recent documents which treat of the subject, in particular the Constitution on the Liturgy *Sacrosanctum Concilium*, the Instruction *Musicam sacram*, of March 5, 1967, the Instruction *Liturgicae Instaurationes* of September 5, 1970, in addition to the prescriptions of the *Code of Canon Law*, can. 1210, 1213 and 1222.

In this present letter the primary concern is with musical performances outside of the celebration of the liturgy.

The Congregation for Divine Worship wishes in this way to help individual bishops to make valid pastoral decisions, bearing in mind the socio-cultural situation of the area.

## II. POINTS OF CONSIDERATION

### *The Character and Purpose of Churches*

5. According to tradition as expressed in the Rite for the Dedication of a church and altar, churches are primarily places where the people of God gather, and are “made one as the Father, the Son and the Holy Spirit are one, and are the Church, the temple of God built with living stones, in which the Father is worshiped in spirit and in truth”. Rightly so, from ancient times the name “church” has been extended to the building in which the Christian community unites to hear the word of God, to pray together, to receive the sacraments, to celebrate the Eucharist and to prolong its celebration in the adoration of the Blessed Sacrament (cf. *Ordo Dedicationis Ecclesiae*, ch. II, 1).

Churches, however, cannot be considered simply as public places for any kind of meeting. They are sacred places, that is, “set apart” in a permanent way for Divine Worship by their dedication and blessing.

As visible constructions, churches are signs of the pilgrim Church on earth; they are images that proclaim the heavenly Jerusalem, places in which are actualised the mystery of the communion between man and God. Both in urban areas and in the countryside, the church remains the house of God, and the sign of His dwelling among men. It remains a sacred place, even when no liturgical celebration is taking place.

In a society disturbed by noise, especially in the big cities, churches are also an oasis where men gather, in silence and in prayer, to seek peace of soul and the light of faith.

That will only be possible in so far as churches maintain their specific identity. When churches are used for ends other than those for which they were built, their role as a sign of the Christian mystery is put at risk, with more or less serious harm to the teaching of the faith and to the sensitivity of the People of God, according to the Lord's words: "My house is a house of prayer" (*Lk* 19, 46).

### *Importance of Sacred Music*

6. Sacred music, whether vocal or instrumental, is of importance. Music is sacred "insofar as it is composed for the celebration of divine worship and possesses integrity of form" (*Musicam sacram* n. 4a). The Church considers it a "treasure of inestimable value, greater even than that of any other art", recognising that it has a "ministerial function in the service of the Lord" (cf. *Sacrosanctum Concilium* n. 112); and recommending that it be "preserved and fostered with great care" (*Sacrosanctum Concilium* n. 114).

Any performance of sacred music which takes place during a celebration, should be fully in harmony with that celebration. This often means that musical compositions which date from a period when the active participation of the faithful was not emphasised as the source of the authentic Christian spirit (*Sacrosanctum Concilium* n. 14; Pius X *Tra le sollecitudini*) are no longer to be considered suitable for inclusion within liturgical celebrations.

Analogous changes of perception and awareness have occurred in other areas involving the artistic aspect of Divine Worship: for example, the sanctuary has been restructured, with the president's chair, the ambo and the altar "versus populum". Such changes have not been made in a spirit of disregard for the past, but have been, deemed necessary in the pursuit of an end of greater importance, namely the active participation of the faithful. The limitation which such changes impose on certain musical works can be overcome by arranging for their performance outside the context of liturgical celebration in a concert of sacred music.

### *The Organ*

7. The performance of purely instrumental pieces on the organ during liturgical celebrations today is limited. In the past the organ took the place of the active participation of the faithful, and reduced the people to the role of “silent and inert spectators” of the celebration (Pius XI, *Divini cultus*, n. 9).

It is legitimate for the organ to accompany and sustain the singing, either of the assembly or the choir within the celebration. On the other hand, the organ must never be used to accompany the Prayers or chants of the celebrant nor the readings proclaimed by the reader or the deacon.

In accordance with tradition, the organ should remain silent during penitential seasons (Lent and Holy Week), during Advent and the Liturgy for the Dead. When, however, there is real pastoral need, the organ can be used to support the singing.

It is fitting that the organ be played before and after a celebration as a preparation and conclusion of the celebration.

It is of considerable importance that in all churches, and especially those of some importance, there should be trained musicians and instruments of good quality. Care should be given to the maintenance organs and respect shown towards their historical character both in and tone.

### III. PRACTICAL DIRECTIVES

8. The regulation of the use of churches is stipulated by canon 1210 of the *Code of Canon Law*: “In a sacred place only those things are to be permitted which serve to exercise or promote worship, piety and religion. Anything out of harmony with the holiness of the place is forbidden. The Ordinary may, however, for individual cases, permit other uses, provided they are not contrary to the sacred character of the place.”

The principle that the use of the church must not offend the sacredness of the place determines the criteria by which the doors of a church may be opened to a concert of sacred or religious music, as also the concomitant exclusion of every other type of music. The most beautiful symphonic music, for example, is not in itself of religious character. The definition of sacred or religious music depends explicitly on the original intended use of the musical pieces or songs, and likewise on their content. It is not legitimate to provide for the execution in the church of music which is not of religious inspiration and which was composed with a view to performance in a certain precise secular context, irrespective of whether the music would be judged classical or contemporary, of high quality or of a popular nature. On the one hand such performances would not respect the sacred character of the church, and on the other would result in the musical being performed in an unfitting context.

It pertains to the ecclesiastical authority to exercise without constraint its governance of sacred places (cf. canon 1213), and hence to regulate the use of churches in such a way as to safeguard their sacred character.

9. Sacred music, that is to say music which was composed for the Liturgy, but which for various reasons can no longer be performed during a liturgical celebration, and religious music, that is to say, music inspired by the text of sacred scripture or the liturgy and which has reference to God, the Blessed Virgin Mary, to the Saints or to the Church may both find a place in the church building, but outside liturgical celebration. The playing of the organ or other musical performance, whether vocal or instrumental, may "serve to promote piety or religion". In particular they may:

a) prepare for the major liturgical Feasts, or lend to these a more festive character beyond the moment of actual celebration;

b) bring out the particular character of the different liturgical seasons;

c) create in churches a setting of beauty conducive to meditation, so as to arouse even in those who are distant from the Church an openness to spiritual values;

d) create a context which favours and makes accessible the proclamation of God's Word, as for example, a sustained reading of the Gospel;

e) keep alive the treasures of Church music which must not be lost; musical pieces and songs composed for the liturgy but which cannot in any way be conveniently incorporated into liturgical celebrations in modern times; spiritual music, such as Oratorios and religious Cantatas which can still serve as vehicles for spiritual communication;

f) assist visitors and tourists to grasp more fully the sacred character of a church, by means of organ concerts at prearranged times.

10. When the proposal is made that there should be a concert in a church, the Ordinary is to grant the permission "per modum actus". These concerts should be occasional events. This excludes permission for a series of concerts, for example in the case of a Festival or a cycle of concerts.

When the Ordinary considers it to be necessary, he can, in the conditions foreseen in the *Code of Canon Law*, can. 1222 para. 2 designate a church that is no longer used for divine service, to be an "auditorium" for the performance of sacred or religious music, and also of music not specifically religious but in keeping with the character of the place.

In this task the bishop should be assisted by the Diocesan Commission for Liturgy and Sacred Music.

In order that the sacred character of a church be conserved in the matter of concerts, the Ordinary can specify that:

a) requests are to be made in writing, in good time, indicating the date and time of the proposed concert, the programme giving the works and the names of the composers;

b) after having received the authorization of the Ordinary, the rectors and parish priests of the churches should arrange details with the choir and orchestra so that the requisite norms are observed;

c) entrance to the church must be without payment and open to all.

d) the performers and the audience must be dressed in a manner which is fitting to the sacred character of the place;

e) the musicians and the singers should not be placed in the sanctuary. The greatest respect is to be shown to the altar, the president's chair and the ambo.

f) the Blessed Sacrament should be, as far as possible, reserved in a side chapel or in another safe and suitably adorned place (cf. C.I.C., can. 938, par. 4).

g) the concert should be presented or introduced not only with historical or technical details, but also in a way that fosters a deeper understanding and an interior participation on the part of the listeners.

h) the organizer of the concert will declare in writing that he accepts legal responsibility for expenses involved, for leaving the church in order and for any possible damage incurred.

11. The above practical directives should be of assistance to the bishops, parish priests and rectors of churches in their pastoral responsibility to maintain the sacred character of their churches, designed for sacred celebrations prayer and silence.

Such indications should not be interpreted as a lack of interest in the art of music.

The treasury of sacred music is a witness to the way in which the Christian faith promotes culture.

By underlining the true value of sacred or religious music Christian musicians and members of "scholae cantorum" should feel that they are being encouraged to continue this tradition and to keep it

alive for the service of the faith, as expressed by the Second Vatican Council in its message to artists: "Do not hesitate to put your talent at the service of the divine truth. The world in which we live has need of beauty in order not to lose hope. Beauty, like truth, fills the heart with joy. And this, thanks to your hands" (cf. Second Vatican Council, *Message to Artists*, 8 December 1965).

Rome, 5 November 1987.

Paul Augustin Card. MAYER, O.S.B.

*Prefect*

✠ Virgilio NOÈ

*Titular Archbishop of Voncaria*  
*Secretary*

LA DIMORA DEL PADRE \*

*Ai sacerdoti, ai diaconi, ai religiosi e religiose, ai fedeli laici della Chiesa di Dio che è in Teggiano-Policastro, auguro grazia, misericordia e pace da parte di Dio nostro Padre e di Gesù Cristo Signore nostro (2 Tim 1, 2).*

Amatissimi fratelli e sorelle nel Signore,

sta per completarsi il triennio di preparazione al Giubileo dell'anno 2000. Il nostro sguardo si volge, contemporaneamente, al mistero dell'incarnazione, in cui «il Verbo si fece carne e venne ad abitare in mezzo a noi» (Cv 1, 14), e all'imminente bimillenario di quell'evento singolare di salvezza per il genere umano.

Parlando della nascita del Figlio di Dio, l'apostolo Paolo la situa nella «pienezza del tempo» (Gal 4, 4). «Il tempo – commenta il Papa Giovanni Paolo II – in realtà si è compiuto per il fatto stesso che Dio, con l'incarnazione, si è calato dentro la storia dell'uomo. L'eternità è entrata nel tempo: quale «compimento» più grande di questo? (...). In Gesù, Verbo Incarnato, il *tempo diventa una dimensione di Dio*, che in se stesso è eterno».<sup>1</sup>

Facendo irruzione nella storia e ponendosi nella dimensione del tempo, il Figlio di Dio fatto uomo è diventato il punto di partenza di un nuovo computo cronologico e, insieme, il punto d'incontro e

\* Lettera pastorale di S.E. Rev.ma Mons. Francesco Pio Tamburrino ai fedeli della Chiesa di Teggiano-Policastro in occasione del Giovedì Santo, 1 aprile 1999.

Mons. Francesco Pio Tamburrino fu nominato Vescovo di Teggiano-Policastro il 14 febbraio 1998 e fu consacrato nella Basilica Cattedrale di Montevergine il 25 marzo 1998, facendo l'ingresso in diocesi il 4 aprile 1999, Domenica delle Palme. Nel corso del suo breve ma intenso episcopato visitò tutte le 81 parrocchie. Il 27 aprile 1999, il Santo Padre, lo nominò Segretario della Congregazione del Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, elevandolo alla dignità arcivescovile.

<sup>1</sup> GIOVANNI PAOLO II, Lett. Enc. *Tertio Millennio Adveniente* (= TMA), 9.

di fusione tra il tempo e l'eternità divina, tra il *chronos* (spazio temporale della storia) e il *kairòs* (momento propizio e decisivo per la salvezza).

«La categoria del tempo, prettamente creaturale ed umana diventa così dimensione di Dio che si fa uomo, dove egli scrive la nostra storia di salvezza e dove attende che alla grazia si intrecci la nostra disponibilità e la nostra comprensione libera e disponibile».<sup>2</sup>

Al centro della storia umana è posta da Dio *l'oikonomia*, la «casa del piano salvifico» (*Ef* 1, 10).<sup>3</sup> Cristo Gesù è il luogo ove dimora tra gli uomini la gloria del Padre, la «tenda» della sua presenza (cf. *Gv* 1, 14). «Nel Verbo incarnato il Dio della salvezza abita efficacemente in mezzo alla sua nuova comunità, che ha contemplato direttamente verbo increato come manifestazione concreta di Dio presente ed attivo nel suo popolo».<sup>4</sup>

Celebrare il Giubileo per i cristiani significa, concretamente mettersi nuovamente sulle tracce della dimora dei Padre, dirigere i propri passi sulla via che conduce a Cristo, «tenda» dove abita la sua gloria.

«Tutta la vita cristiana – ha detto Giovanni Paolo II – è un grande *pellegrinaggio verso la casa del Padre*, di cui si scopre ogni giorno l'amore incondizionato per ogni creatura umana, ed il particolare per il «figlio perduto» (cf. *Lc* 15, 11-32).<sup>5</sup>

In queste riflessioni che offro alla Comunità diocesana mi propongo di delineare alcune essenziali dimensioni di questa dimora paterna che ci aspetta e verso la quale ci indirizza il «cammino di autentica conversione».<sup>6</sup>

<sup>2</sup> N. MASTROSERIO, *Il giubileo del 2000. Preparazione, celebrazione, prospettive*, in «Temi di predicazione» XLII (1998), n. 27 n.s., p. 20.

<sup>3</sup> R. SCHIPPERS, *Pienezza*, in *Dizionario dei concetti biblici del Nuovo Testamento*, EDB, Bologna 1976, p. 1299.

<sup>4</sup> S. MIGLIASSO, *Vangelo secondo Giovanni*, in *La Bibbia Piemme*, ed. Piemme, II ed., Casale Monf. 1996, p. 2518.

<sup>5</sup> GIOVANNI PAOLO II, *TMA*, 49.

<sup>6</sup> GIOVANNI PAOLO II, *TMA*, 50.

## I. DOV'È LA «DIMORA DI DIO»?

Se parliamo di «casa del Padre» e «dimora di Dio», lo facciamo usando delle categorie antropomorfe presenti nelle divine Scritture, ben sapendo che «tutto ciò che di materiale è stato detto su Dio, è stato detto simbolicamente e racchiude un più alto significato. Dio è, infatti, assolutamente semplice e senza forma (...). A meno che non si parli dell'Incarnazione del Verbo di Dio. In tale occasione, infatti, egli assunse tutto l'uomo per la nostra salvezza».<sup>7</sup>

Sappiamo che «la dottrina cattolica considera somma stoltezza che Dio sia contenuto in un luogo per quanto infinito, e in spazi, per quanto di estensione immensa».<sup>8</sup> «Dio, immateriale ed illimitato com'è, non è in nessun luogo. Anzi, *proprio lui è il luogo di se stesso*, dal momento che riempie tutto, si estende al di sopra di tutto, abbraccia tutto (...). Luogo di Dio si vuol chiamare tutto ciò che partecipa della sua grazia e della sua azione».<sup>9</sup> Dio è il luogo di se stesso; egli riempie ciò che partecipa della sua grazia e della sua azione.

### 1. *Dio abita la misericordia*

Il nostro pellegrinaggio verso la casa del Padre non è altro che la nostra conversione a lui, la nostra partecipazione alla sua grazia e alla sua azione. Ciò è evidente nella parabola del figlio prodigo (Lc 15, 11-52). Il dramma si svolge non tanto in luoghi propri ai protagonisti, quanto piuttosto tra l'amore del padre e la prodigalità e il peccato del figlio. L'allontanamento del figlio dalla casa paterna significa ogni rottura dell'alleanza d'amore, ogni perdita della grazia, ogni peccato. Attraverso il bisogno, la fame e la perdita dei beni materiali, egli scopre il dramma della dignità perduta, la coscienza della figliolanza sciupata.

<sup>7</sup> S. GIOVANNI DAMASCENO, *Esposizione della fede ortodossa*, 1, 11.

<sup>8</sup> S. AGOSTINO, *I costumi della Chiesa Cattolica*, 1, 17.

<sup>9</sup> S. GIOVANNI DAMASCENO, *Esposizione della fede ortodossa*, 1, 13.

Egli, allora, prende la decisione: «Mi leverò e andrò da mio padre e gli dirò: Padre ho peccato contro il Cielo e contro di te; non sono degno di essere chiamato tuo figlio. Trattami come uno dei tuoi garzoni» (Lc 15, 18). L'allontanamento e l'offesa compromettono l'intimo rapporto tra figlio e padre; il ritorno inizia con la consapevolezza che «il padre del figlio prodigo è fedele alla sua paternità, fedele a quell'amore che da sempre elargiva al proprio figlio». <sup>10</sup> «Commosso gli corse incontro, gli si gettò al collo e lo baciò» (Lc 15, 20).

Dio abita la misericordia: è nel cuore e nelle viscere del padre che si incontrano la generosità che perdona e stringe a sé nel calore dell'affetto paterno e il volto sfigurato del figlio perduto e ritrovato.

La conversione dell'uomo consiste nel dirigere la vita, anche carica di peccato, verso il cuore di Dio, dimora permanente della misericordia dei Padre.

## 2. *L'incontro con il Padre nella Confessione*

L'abbraccio del padre al collo del figlio con tutto il fremito del cuore ferito dall'amore è così stretto da «soffocare» la confessione del figlio. Costui non riesce a dire quello che ha preparato e pensato: egli avrebbe chiesto al padre di fargli da padrone e avrebbe offerto se stesso come servo e non come figlio.

Questo episodio della parabola ci dischiude un aspetto particolare e delicato del sacramento della Riconciliazione. <sup>11</sup> Talvolta, in sottofondo, si può trovare una immagine di un Dio autoritario, custode legalista di precetti morali.

Nel momento della Confessione è importante che sullo sfondo si profili sempre l'immagine del Padre come Dio di misericordia. L'au-

<sup>10</sup> GIOVANNI PAOLO II, Lett. Enc. *Dives in misericordia*, 6.

<sup>11</sup> GIOVANNI PAOLO II, *TAM*, 50: invita alla riscoperta e all'intensa celebrazione di tale sacramento nel terzo anno di preparazione al Grande Giubileo.

tentica Confessione non è soltanto riconoscimento della nostra colpa, ma anche confessione che il Padre è Dio dell'amore, medico che ama il malato. Il magistero di S. Agostino è molto profondo al riguardo. «La confessione si intende in due modi: riguarda i nostri peccati e la lode a Dio.<sup>12</sup> «Non c'è confessione dei peccati pia e utile se non si loda Dio, sia con il cuore, sia anche con la bocca e la parola».<sup>13</sup> «Confessa la tua iniquità, confessa la grazia di Dio; accusa te stesso, glorifica lui».<sup>14</sup> «Perché alla confessione dei peccati è legata strettamente la lode di Dio? Perché tanto maggiormente si loda il medico, quanto più era disperata la situazione del malato».<sup>15</sup>

Il sacramento della Riconciliazione è incontro con il Padre «che per primo ci ha amati» (*1 Gv* 4, 19). «Per mezzo del sacramento della Penitenza il Padre accoglie il figlio pentito che fa ritorno a lui, Cristo si pone sulle spalle la pecora smarrita per riportarla all'ovile, e lo Spirito Santo santifica nuovamente il suo tempio o intensifica in esso la sua presenza».<sup>16</sup> L'atteggiamento religioso autentico della Confessione è sempre necessariamente situato all'interno dell'amore. «Il pentimento è quel pianto dolce, quel singhiozzo di riscoperta della propria innocenza negli occhi di Colui contro cui si è peccato. È un'esperienza di autentica umiltà che scalda il cuore e fa tornare la persona nell'abbraccio di colui nel confronti del quale abbiamo peccato (...). Il pentimento è scoprire l'inganno in cui siamo caduti con il peccato: l'inganno e la stoltezza di un godere e vivere la pienezza della libertà dell'amore del Padre e di un gustare le cose del Padre, che sono anche le nostre».<sup>17</sup>

Il cuore del sacramento della Riconciliazione sta nello sperimentare la dimensione paterna del perdono. «Può sembrare un paradosso,

<sup>12</sup> S. AGOSTINO, *Comm. sul Sal.* 141, 19.

<sup>13</sup> S. AGOSTINO, *Comm. sul Sal.* 105, 2.

<sup>14</sup> S. AGOSTINO, *Comm. sul Sal.* 66, 6.

<sup>15</sup> S. AGOSTINO, *Comm. sul Sal.* 94, 4.

<sup>16</sup> *Rito della Penitenza*, Premesse, 6d.

<sup>17</sup> M. I. RUPNIK, «*Gli si gettò al collo*». *Lectio divina sulla parabola del padre misericordioso*, ADP, Roma 1994, p. 51.

ma proprio il riconoscimento del peccato ci aiuta a penetrare nell'intimità di Dio. Ci aiuta non il peccato in sé, ma tutto il processo di conversione (peccato, denuncia, conversione, perdono). Non dobbiamo lasciarci sfuggire questa dimensione affettiva, questa relazione personale, che dà un significato profondo alla penitenza». <sup>18</sup>

### 3. *Il Padre dimora nel suo Figlio Gesù Cristo*

Nei discorsi di addio dell'ultima cena (*Gv* 14, 1-12) Gesù parla del suo viaggio verso la *casa del Padre*, il simbolico palazzo celeste, segno della comunione con Dio oltre la morte. Verso questa casa deve incamminarsi anche il seguace del Signore Gesù. La fede in Cristo assicura un posto con lui nella vita dell'aldilà. Il discepolo sarà con Cristo. «Lo stesso Signore, come dice Paolo, ci verrà incontro, e così saremo sempre con il Signore» (*1 Ts* 4, 16-17).

Gesù si pone tra noi e il Padre come la via necessaria: «La meta è il Padre, la via è Gesù; però non una via fra tante, se pur la migliore, ma il unica, in quanto (...) i discepoli devono andare non al Padre ma da Gesù, ed in lui in quanto Figlio trovano il Padre». <sup>19</sup>

Gesù propone se stesso come luogo eminente in cui il credente può incontrare il Padre, spiegando la relazione specialissima che esiste tra lui e il Padre. L'evangelista Giovanni usa la formula dell'immanenza o della inabitazione reciproca: «Se conoscete me, conoscerete anche il Padre (...). Le parole che lo vi dico, non le dico da me, ma il Padre che è in me compie le sue opere» (*Gv* 14, 7. 9- 10).

La conoscenza perfetta del Padre si raggiunge attraverso Gesù. Egli è il Figlio di Dio, unito a lui nell'amore, nell'identità di pensiero, di sentire o di operare. Gesù è nel Padre, identificato con Lui da una ubbidienza assoluta alla missione che gli è stata affidata. E il Padre è in Gesù, perché in lui compie la sua opera di salvezza a beneficio dell'uomo, gli si manifesta e gli si comunica.

<sup>18</sup> L. ALONSO SCHÖKEL, *Dio Padre. Meditazioni bibliche*, ADP, Roma 1994, p. 51.

<sup>19</sup> S. MIGLIASSO, *Vangelo secondo Giovanni*, cit., p. 2558.

Il Giubileo ha un carattere spiccatamente cristologico: celebriamo l'Incarnazione del Figlio di Dio, mistero di salvezza di tutto il genere umano. Sarebbe assurdo che celebrassimo la festa giubilare dimenticando proprio il Festeggiato!

Il Papa ci invita a riscoprire Cristo Salvatore ed Evangelizzatore anche tornando «con rinnovato interesse alla Bibbia (...). Nel testo rivelato, infatti, è lo stesso Padre celeste che ci si fa incontro amorevolmente e si intrattiene con noi manifestandoci la natura del Figlio unigenito e il suo disegno di salvezza per l'umanità».<sup>20</sup>

Se non conosciamo il Padre è perché ignoriamo le Scritture e il Cristo.<sup>21</sup> «Contemplando attraverso il Vangelo la vita di Gesù, noi percepiamo come in filigrana la presenza del Padre».<sup>22</sup>

Qui possiamo porci tutta una serie di interrogativi, che toccano le nostre conoscenze delle Scritture, la frequentazione dei Vangeli, la qualità delle omelie nella liturgia, l'incidenza della catechesi. Attraverso tutte queste attività riusciamo a conoscere davvero Gesù e, in lui, riusciamo a vedere il Padre?

## II. LA DIMORA DI DIO CON GLI UOMINI

La novità qualitativa, e non solo cronologica, della storia umana è l'evento Gesù Cristo, che ha rinnovato l'universo. «Se uno è in Cristo, è una nuova creatura; le cose vecchie sono passate, ecco, ne sono nate di nuove» (2 Cor 5, 17).

La realtà nuova è il popolo della nuova alleanza radunato da Cristo. «Ecco la dimora di Dio con gli uomini! Egli dimorerà tra di loro ed essi saranno suo popolo ed egli sarà il Dio-con-loro» (Ap 21, 3). Questo popolo di Dio, che è segno e strumento (sacramento) di

<sup>20</sup> GIOVANNI PAOLO II, *TAM*, 40; Conc. Vat. II, *Dei Verbum*, 25.

<sup>21</sup> S. GIROLAMO, *Comm. in Is.*, Prol.: «L'ignoranza delle Scritture è ignoranza di Cristo».

<sup>22</sup> L. ALONSO SCHÖKEL, *Dio Padre*, cit., p. 97.

salvezza per tutto il genere umano: è un popolo messianico. « Un popolo, un movimento vengono chiamati messianici quando sono portatori di una speranza di liberazione e di avvenire migliore che riguardi il destino collettivo di un gran numero di persone ». <sup>23</sup>

La Chiesa è il popolo nuovo in cui si compie il disegno salvifico universale del Padre. Infatti « tutti gli eletti il Padre fin dall'eternità li ha costituiti nella sua prescienza e li ha pure destinati ad essere conformi all'immagine del Figlio suo, affinché egli sia il primogenito tra molti fratelli (*Rm* 8, 29). I crede in Cristo li ha voluti chiamare nella santa Chiesa » (*Lg* 2). Essa ha la missione di annunciare e instaurare in tutte le genti il regno di Cristo e di Dio, e di questo regno costituisce in terra il germe e l'inizio » (*Lg* 5).

Le numerose immagini bibliche e patristiche, relative alla Chiesa, illustrano la funzione essenziale che essa ha nel favorire, in Cristo, l'incontro degli uomini con il Padre. La Chiesa è raffigurata come campo, vigna, rete, ovile, gregge, casa, lievito, città, sposa, madre, barca, arca, tempio, edificio (cf. *Lg* 6). Giovanni Crisostomo spiegava così alcune immagini della Chiesa: « Cristo è il fondamento, noi l'edificio; egli la vite, noi i tralci; egli lo sposo, noi la sposa; egli la via, noi i viaggiatori; noi il tempio, egli colui che lo abita; egli l'erede, noi i coeredi; egli la risurrezione, noi i risuscitati; egli la luce, noi gli illuminati ». <sup>24</sup>

Tra le molte figure, ne scegliamo due, particolarmente espressive in riferimento alla rivelazione della paternità divina.

### 1. *La famiglia di Dio*

La Chiesa è *la casa di Dio* (*1 Tim* 3, 15) nella quale abita la sua famiglia, il cui primogenito è Cristo (*Rm* 8, 29) e *la locanda di Cristo*, ove trovano alloggio i poveri uomini, incappati nel briganti.

I cristiani non sono più stranieri né ospiti, ma « concittadini dei santi e familiari di Dio, edificati sopra il fondamento degli apostoli e

<sup>23</sup> Y.M. CONGAR, *Un popolo messianico*, Queriniana, Brescia 1976, p. 86.

<sup>24</sup> S. GIOVANNI CRISOSTOMO, *Om. sulla lettera ai Cor.*, 8.

dei profeti, avendo come pietra angolare lo stesso Cristo Gesù» (*Ef* 2, 19-20).

Questa immagine implica anche un nuovo tipo di relazione tra i membri della Chiesa: «Voi tutti siete fratelli» (*Mt* 23, 8). Con la rivelazione, si stabilisce tra i discepoli di Gesù una sostanziale uguaglianza, che si esprime nel riconoscimento della reciproca fraternità. L'amore richiesto per i fratelli deve essere simile a quello che ha portato Gesù Cristo fino al martirio (*I Gv* 3, 16).

«È significativo che il Nuovo Testamento richieda in egual misura l'amore per il fratello e l'amore per il prossimo. Per quel che riguarda la sostanza di questa richiesta i due i concetti si equivalgono».<sup>25</sup>

I due concetti di «fratello» e di «prossimo» richiamano, da una parte, una parentela e una condivisione del medesimo ambiente di vita; e, dall'altra, indicano una relazione, che non sorge per iniziativa del singolo, ma è già data. L'uomo può scegliersi gli amici, ma non i fratelli. Il prossimo è sempre costituito dalle persone con cui vive. Questo ci ricorda che, anche nella Chiesa, non dobbiamo cercare l'altro soltanto in funzione della nostra iniziativa, ma vedere nell'uomo sempre un dono e una persona verso la quale si ha il debito dell'amore, dell'aiuto e dell'attenzione. Non si può vivere in modo autentico il rapporto con il fratello e con il prossimo, senza tener presente che l'amore per il prossimo è il luogo che verifica l'autenticità dell'amore per Dio (*I Gv* 4, 20-21). Del resto, «la relazione fraterna di Gesù con i credenti esprime la sua solidarietà con essi e, nello stesso tempo, il profondo, sostanziale mutamento che si è introdotto nella loro posizione davanti a Dio».<sup>26</sup>

Dobbiamo sinceramente riconoscere che la storia del cristianesimo e la prassi di usare il termine «fratello» all'interno della liturgia e di certe comunità e gruppi, ne ha banalizzati i contenuti forti, riducendolo a un semplice appellativo formale. La fraternità non è titolo, ma una realtà che va recuperata e vissuta.

<sup>25</sup> U. FALKENROTH, *Fratello*, in *Dizionario dei concetti biblici del Nuovo Testamento*, cit., p. 736.

<sup>26</sup> L. COHEN, *Nell'altro vedere l'uomo*, in *Dizionario dei concetti biblici del Nuovo Testamento*, cit., p. 737.

## 2. *La locanda di Cristo*

S. Giovanni Crisostomo, particolarmente attento alle povertà sociali e alle forme di emarginazione del suo tempo, invita i cristiani a 'fare della loro casa la locanda di Cristo'.<sup>27</sup> Il Padre della Chiesa fa riferimento alla parabola evangelica del buon samaritano (Lc 10, 29-37). La liturgia romana, nel prefazio comune VIII, ne dà questa stupenda descrizione:

« Nella sua vita mortale egli (Cristo) passò beneficando e sanando tutti coloro che erano prigionieri del male. Ancor oggi, come buon Samaritano, viene accanto ad ogni uomo piagato nel corpo e nello spirito e versa sulle sue ferite l'olio della consolazione e il vino della speranza ».

Mentre avanziamo verso il terzo Millennio, rifulge davanti a noi l'immagine, cara all'antichità cristiana e ai Padri della Chiesa, di Cristo buon samaritano che cura gli uomini feriti, anzi il *medico* per eccellenza.<sup>28</sup>

Cristo, secondo Origene, « se è disceso sulla terra, lo ha fatto per compassione del genere umano. Sì, ha sofferto la croce, ancor prima di aver assunto la nostra carne. Infatti, se non avesse sofferto, non sarebbe venuto a condividere la nostra vita umana. Prima ha sofferto, poi è disceso. Ma qual è questa passione che hantito per noi? » la passione d'amore». <sup>29</sup>

Cristo Gesù è stato costituito dal Padre il *sacramento fontale* della misericordia, reso accessibile agli uomini di tutti i tempi. Egli è il sommo sacerdote misericordioso, che ha voluto diventare in tutto simile ai fratelli, per sperimentare la miseria stessa di coloro che veniva a salvare. Per questo, Gesù non è soltanto il buon samaritano, ma si identifica anche con quel « certo uomo » (Lc 10, 30), cioè con

<sup>27</sup> S. GIOVANNI CRISOSTOMO, *Om. sugli Atti*, 45, 4.

<sup>28</sup> CLEMENTE ALESSANDRINO, *Quale ricco potrà salvarsi?* 2, 29.

<sup>29</sup> ORIGENE, *Om. su Ez.*, 6.

ogni uomo ferito, o – come egli dice in *Mt* 25, 14 – con l'affamato, l'assetato, il forestiero, il nudo, il malato e il carcerato. Il corpo piagato di Cristo sulla croce è la somma di tutte le ferite inferte nel corpo e nello spirito di ogni uomo nel cammino della vita. Il compito del cristiano, oggi più che mai, è quello di *rivelare al mondo la misericordia*, che costituisce il cuore della rivelazione e del mistero dell'incarnazione.

«Oggi, ha affermato Giovanni Paolo II, la mentalità contemporanea, forse più di quella del passato, sembra opporsi al Dio di misericordia, e tende altresì, ad emarginare dalla vita e a distogliere dal cuore umano l'idea stessa di misericordia». <sup>30</sup>

Solo dei credenti autentici possono far percepire agli uomini che la misericordia è una realtà divina tuttora operante e presente nel mondo, attraverso la Chiesa.

La parabola contiene anche un invito a riflettere sul ruolo che la Chiesa ha nel rivelare il volto dei Misericordioso agli uomini. «Il samaritano porta il ferito in un luogo che, nel testo greco, ha il nome meraviglioso di *pandocheion*, che significa letteralmente: *luogo capace di accogliere tutto* (...). I Padri hanno visto in questo *pandocheion* il simbolo della Chiesa. Essa è Il luogo di accoglienza generosa, aperto a tutto ciò che Cristo vi conduce perché sia messo al riparo dagli attacchi della morte e perché possa fare, nel suo perdono, una convalescenza che lo risusciti e lo purifichi». <sup>31</sup>

Cristo potrà continuare a rivelare agli uomini il suo volto di misericordia, quando la Chiesa saprà essere il luogo di accoglienza e di incontro di tutti coloro, dei quali Cristo ha avuto compassione. Ecco il compito della Chiesa, in questo trapasso epocale dell'umanità. Ecco la missione di ogni cristiano: «Và, e anche tu fa lo stesso!» (*Lc* 10, 37).

<sup>30</sup> GIOVANNI PAOLO II, *Dives in misericordia*, 21.

<sup>31</sup> J.J. VON ALLMEN, *Celebrare la salvezza*, tr. it., LDC, Leumann 1986, p. 208.

### III. SPUNTI PROGRAMMATICI PER LA NOSTRA CHIESA DIOCESANA

In questa nostra riflessione, fin qui abbiamo verificato che la dimora del Padre è, per il credente, l'esperienza più straordinaria e decisiva della vita umana. E questo soprattutto per la presenza di Dio tra gli uomini. Spesso, una lettura superficiale e pessimistica della realtà del nostro tempo non ci permette di scorgere nell'orizzonte della storia, la presenza e l'azione di Dio, la novità dello Spirito che si cela nei fermenti e nei segni dei tempi, immessi nel presente, la potenza del Risorto in mezzo ai suoi « sino alla fine dei tempi » (Mt 28, 20).

Il rinnovamento che il Concilio Vaticano II chiede alla Chiesa va proprio in questa direzione: non basta potenziare e rimodellare le strutture organizzative della diocesi e delle parrocchie, né sono sufficienti le strategie pastorali volte a sanare le fratture sempre più profonde tra la comunità cristiana e il mondo. La Chiesa sarà « sacramento universale di salvezza per il genere umano » (*Lumen Gentium* 48, 1), quando sarà luogo di presenza di Cristo che accoglie e che salva.

#### 1. *Una comunità di « relazioni »*

Perché il nuovo millennio assuma i colori della speranza, la Chiesa deve presentarsi, anzitutto, come luogo di *relazioni personali più autentiche*, offrendo agli uomini l'esperienza di vita fondata sulla *relazione filiale con Dio* e su un cammino interiore che sia diretto all'incontro con il Padre. Questo è l'«incipit» della Chiesa, il punto di partenza di ogni progetto pastorale. Non possiamo insistere eccessivamente sull'azione pastorale divisa in comparti rigidi: adulti, giovani, fanciulli, famiglie, aggregazioni, volontariato, scuola. Prima della «separazione» e della frammentazione dev'essere sperimentata la forza centripeta e l'unità, anche se variegata, della comunità cristiana.

I momenti di vita comunitaria e l'esperienza dell'unità devono precedere strutturalmente ogni forma di vita nelle entità minori e nei gruppi derivati.

Questo significa, concretamente, che va data la precedenza a ciò che più immediatamente è diretto ad esprimere la dimensione comunitaria della Chiesa su quella di gruppo o individuale. «Dall'universale al particolare» dovrebbe essere la regola delle priorità tra le iniziative diocesane, foraniali, parrocchiali, di gruppo, individuali. Il principio ecclesiologicalo di tale criterio scaturisce dal «modello» apostolico della comunità cristiana degli inizi (At 2, 42-48), senza centralismi fagocitanti e senza individualismi autonomi.

I doni divini della comunione e dell'unità fioriscono sulla comunicazione tra differenti esperienze di vita, come l'intero mosaico è il risultato di una miriade di singole tessere.

A livello organizzativo, le *strutture diocesane* sono preposte al ricupero continuo di una visione globale della realtà pastorale della diocesi, per ispirare mete e obiettivi comuni, stabilendone anche le relative priorità.

## 2. *Fraternità nelle strutture di comunione*

La comunità diventa «famiglia di Dio» quando, alla luce del mistero di Dio unico Padre, tutti noi ci sentiamo figli e fratelli.

A cominciare dal Vescovo: egli, con tutti gli altri fedeli, condivide l'insuperabile dignità di figlio di Dio, da vivere nella comunione e in spirito di grata fraternità. Secondo l'enunciato di S. Agostino, ogni Vescovo può dire «sono cristiano con voi, Vescovo per voi». <sup>32</sup> Un Vescovo diventa «padre» proprio perché pienamente «figlio» della Chiesa. Per questo, il Vescovo «deve armonizzare in se stesso gli aspetti di fratello e di padre, di discepolo di Cristo e di maestro della fede, di figlio della Chiesa ed, in un certo qual senso, di padre della medesima, essendo egli il ministro della rigenerazione soprannaturale dei cristiani». <sup>33</sup>

<sup>32</sup> S. AGOSTINO, *En. in Ps.* 126, 3.

<sup>33</sup> S. CONGREG. PRO EPISCOPIS, Direttorio *Ecclesiae Imago*, 14.

Il veicolo appropriato della fraternità dei ministri ordinati della Chiesa è la dimensione del servizio.

Il senso di fraternità si deve, poi, difdere tra clero e laici, specialmente nelle parrocchie, dove tutti si è presenti con specifiche responsabilità, lavorando con rispetto, fiducia, con reciprocità, con generosità.

I consigli pastorali costituiscono un campo particolare di questa conversione alla fraternità, quale segno visibile della comunione ecclesiale. «Il Consiglio Pastorale Parrocchiale intende essere segno espressivo della comunione ecclesiale, un luogo di incontro e di impegno pastorale: nell'unità della fede e nella ricchezza e varietà dei carismi e ministeri. È segno e strumento che esprime e favorisce la comunione dei parroco con l'intero popolo di Dio e dei fedeli col loro pastore; consente e garantisce le responsabilità di tutti i membri della parrocchia alla vita della Chiesa e alla sua missione nel mondo».<sup>34</sup>

Solo la via della partecipazione consente di dare più spessore culturale alla programmazione e alle attività diocesane e parrocchiali. «Cultura – osserva giustamente Pino Scabini – è *dare ragione* nel duplice significato di darsi ragione (non avviene senza una qualificazione teologica appropriata e non intesa funzionalmente, in vista di interessi) e di *offrire ragioni* – non bastano entusiasmo, slogans, manifestazioni occasionali e di massa. Abbiamo a che fare con un neopaganesimo diffuso (...) e con una pluralità di informazioni che richiedono di *stare all'essenziale* e, nel contempo, di accogliere la verità ovunque si trova».<sup>35</sup>

### 3. Concretezza nella opzione per i poveri

Il volto del Padre non sarà rivelato agli uomini, finché i poveri non riceveranno la buona notizia (cf. *Lc* 4, 18-21). I poveri ci rivelano il volto di Dio e la Chiesa stessa, nella comunione con i poveri,

<sup>34</sup> C. PINI, *Il consiglio pastorale parrocchiale*, LDC, Leumann 1982, p. 13.

<sup>35</sup> P. SCABINI, *Alla scoperta del Padre. Prospettive pastorali e spirituali*, in «Presenza Pastorale» LXVIII (1998) n. 5, p. 58.

comprende meglio il Vangelo e se ne lascia rinnovare più profondamente.

« Con il suo amore di preferenza per i peccatori e i lontani (cf. *Lc* 15), per i poveri e gli esclusi (cf. *Lc* 14, 12-14), che si estende a tutti, compresi i nemici (*Mt* 5, 43-48), Gesù ha manifestato quella gratuità e sovrabbondanza di amore che caratterizzano tutto l'agire di Dio (...). Perciò la Chiesa e ciascun cristiano devono a loro volta improntare alla gratuità e sovrabbondanza tutte le forme di servizio dell'uomo ».<sup>36</sup>

Non basta, tuttavia, pensare ai poveri e prendersi cura di loro. Gesù annuncia e realizza il Vangelo della salvezza ai poveri *mettendosi nella loro condizione*. Perciò – annota la Carta pastorale della Caritas Italiana – « la scelta preferenziale e il farsi povero non comporta soltanto l'elezione dei poveri come soggetti privilegiati dell'opera di salvezza, ma anche guardare a Dio, al mondo e alla storia dalla loro angolatura. Un Dio che comanda l'elemosina e l'aiuto ai poveri può anche piacere, ma un Dio che chiede di *mettersi nella loro condizione* è scomodo e provoca scandalo ».<sup>37</sup>

E su questo versante che sta lo specifico cristiano, rispetto a ciò che le istituzioni civili possono e devono fare per alleviare la miseria. Una Chiesa povera e che usa strumenti poveri è una Chiesa che prende sul serio le beatitudini del Signore.

La nostra Chiesa diocesana è già seriamente impegnata nel campo della carità con istituzioni specifiche e un volontariato organizzato e competente.

È necessario, tuttavia, che la carità ecclesiale incontri la solidarietà civile per una collaborazione sempre più limpida e reciprocamente rispettosa.

<sup>36</sup> Conferenza Episcopale Italiana, *Evangelizzazione e testimonianza della carità*, 22.

<sup>37</sup> Caritas italiana, *Lo riconobbero nello spezzare il pane*, Carta pastorale (1995), S. Giovanni Paolo II, *TAM*, 51; «Nello spirito del Libro del Levitico (25, 8-28), i cristiani dovranno farsi voce di tutti i poveri del mondo, proponendo il Giubileo come tempo opportuno per pensare, tra l'altro, ad una consistente riduzione, se non proprio al totale condono, del debito internazionale, che pesa sul destino di molte Nazioni ».

Mi si permetta di richiamare, in questa occasione, alcuni campi di azione comuni a noi come Chiesa diocesana e ai responsabili della pubblica amministrazione.

Basterà fare solo un elenco delle emergenze del nostro territorio, per aprire dei varchi sulle povertà più vistose a cui dobbiamo provvedere. Penso ai capifamiglia disoccupati, ai giovani in cerca di lavoro, ai profughi, agli immigrati, al senza casa, ai detenuti, agli anziani soli, ai dipendenti da alcool e droga, alla prostituzione e all'usura: un decalogo tremendo, che riassume le forme più vistose della povertà.

Come cristiani, non possiamo ritenerci soddisfatti finché avremo queste espressioni di miseria accanto a noi e nelle nostre comunità.

Carissimi fratelli e sorelle,

Il Giubileo che ci apprestiamo a celebrare sarà la festa che celebrerà il nostro ritorno nella casa del Padre. Alla festa si arriva attraverso la conversione e la riconciliazione personale e sociale. «L'impegno per la giustizia e per la pace in un mondo come il nostro, segnato da tanti conflitti e da intollerabili disuguaglianze sociali ed economiche, è un aspetto qualificante della preparazione e della celebrazione dei giubileo» (*TMA*, 51).

Accogliamo l'invito del Santo Padre Giovanni Paolo II, a fare ognuno quanto è in suo potere, perché non venga trascurata la sfida dell'anno 2000 (*TAM*, 55).

Noi cristiani, se abbiamo imparato a percepire, nel nostro intimo, la voce dello Spirito che grida incessantemente: «Abbà-Padre» (*Rm* 8, 15), saremo convinti che stare dentro la storia per fermentarla con i germi del Vangelo, significa lavorare per un mondo in cui abiti il diritto e la giustizia di Dio e preparare l'aurora del giorno in cui tutti gli uomini potranno chiamare Dio con il nome di Padre.

Con la mia benedizione!

Teggiano, Giovedì Santo 1999.



## CD-ROM: IUS CANONICUM ET IURISPRUDENTIA ROTALIS

**In hoc CD-ROM adsunt reproducta:**

- Codex iuris canonici anni 1917.
- Codex iuris canonici anni 1983.
- Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium anni 1991.
- Decreta interpretativa canonum Codicis Iuris Canonici anni 1917 et Codicis Iuris Canonici anni 1983 data a Pontificio Consilio de legum textibus interpretandis.
- Constitutio Apostolica « Provida Mater Ecclesia » anni 1936.
- Motu Proprio « Causas matrimoniales » anni 1971.
- « Normae Rotae Romanae Tribunalis » annorum 1934 et 1994.
- Iurisprudentia Rotalis de merito scilicet « Decisiones seu sententiae selectae Rotae Romanae Tribunalis » quae prodierunt ab anno 1966 ad annum 1990.
- Iurisprudentia Rotalis de ritu seu Decreta Rotalia antea numquam publicata annorum 1966-1990.
- Doctrina citata a iurisprudentia Rotali de merito in tribus archivis: magisterium ecclesiale, magisterium pontificium, auctores varii. Index analyticus textuum supra citatorum idiomae latino, italico, gallico, anglico, hispanico.

**CD-ROM consuli potest uti sequitur:**

per indicem argumentorum iuxta capita nullitatis; per indicem analyticum argumentorum; per indicationem sententiae vel decreti rotalis; per nomen iudicis; per nomen Curiae; per indicationem canonis Codicum iuris canonici; per indicationem articuli textus Provida Mater, M.P. Causas matrimoniales, Normarum Rotalium; per indicationem doctrinae magisterii sive ecclesialis sive pontificii et auctorum; per concordantiam Codicis anni 1917 cum Codice anni 1983 et versa vice; per navigationem ipertextualem inter documenta cohaerentia.

**Ex parte utentis requiruntur:**

Personal computer; Lector CD-ROM; Media operationis MS-DOS.

**Pretium operis \$ USA 700.**

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO  
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

RITUALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI CONCILII VATICANI II RENOVATUM  
AUCTORITATE PAULI PP. VI EDITUM IOANNIS PAULI PP. II CURA RECOGNITUM

ORDO CELEBRANDI  
MATRIMONIUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Ordo celebrandi Matrimonium, ad normam decretorum Constitutionis de sacra Liturgia recognitus, quo ditior fieret et clarius gratiam sacramenti significaret, a Consilio ad exsequendam instaurationem liturgicam apparatus, anno 1969 publici iuris factus est a Sacra Rituum Congregatione in prima editione typica. Nunc vero, post experientiam pastorem plus quam vicennalem factam, opportunum visum est alteram parare editionem, attentis animadversionibus et suggestionibus, quae ad Ordinem meliorem reddendum hucusque ac undique pervenerunt.

Editio typica altera apparata est ad normam recentiorum documentorum, quae ab Apostolica Sede de re matrimoniali sunt promulgata, videlicet Adhortationis Apostolicae *Familiaris consortio* (diei 22 novembris 1981) et novi *Codici Iuris Canonici*.

Relatione habita ad priorem, haec editio altera sequentia praebet elementa peculiariter:

— editio ditata est amplioribus *Praenotandis*, sicut ceteri libri liturgici instaurati, ut aptius exponatur doctrina de sacramento, structura celebrationis immediate eluceat et opportuna suppedientur pastoralia media ad sacramenti celebrationem digne praeparandam;

— modo clariore indicatae sunt aptationes Conferentiarum Episcoporum cura parandae;

— nonnullae inductae sunt variationes in textus, etiam ad eorum significationem profundius comprehendendam;

— adiunctum est novum caput (Caput III: Ordo celebrandi Matrimonium coram assistente laico) ad normam can. 1112 C.I.C.;

— ad modum *Appendicis* inserta sunt specimina Orationis universalis, seu fidelium necnon Ordo benedictionis desponsatorum et Ordo benedictionis coniugum intra Missam, occasione data anniversarii Matrimonii adhibendus.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanae